

**AGENDA
CULTURAL
LISBOA**
SET 2020

CINEMA
QUEBRO
ARRUA
FESTIVAL
TODOS
LISBOA

CASA FERNANDO PESSOA
CLARARISO
TRADUÇÃO
A ARTE DA



atividades
criativas
para alunos
e professores
2020-2021



DESCOUBRA

consulte as brochuras
online nos sítios da EGEAC
e da Agenda Cultural de Lisboa



DMC
DIREÇÃO
MUNICIPAL
DE CULTURA



A ARTE² DA TRADUÇÃO

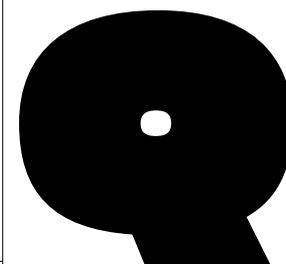
FESTIVAL **TODAS**¹⁴

ENTREVISTAS CLARA RISO ²² MAYRA ANDRADE ⁶⁶

LISBOA
NA RUA
⁵⁸

FESTA FÚRIA FEMINA
²⁶

CINEMA QUEER
⁴²



ANTÓNIO
NETO
ALVES ⁶⁹

AGENDA
ARTES ²⁸
CIÊNCIAS ⁴⁰
CINEMA ⁴⁴
DANÇA ⁵⁰
LITERATURA ⁶⁴
MÚSICA ⁷⁰
TEATRO ⁷⁶
VISTAS
GUTADAS ⁸⁰
CRIANÇAS ⁸⁶

**SÃO OS AUTORES
QUE FAZEM
AS LITERATURAS
NACIONAIS,
MAS SÃO
OS TRADUTORES
QUE FAZEM
A LITERATURA
UNIVERSAL.**
JOSÉ SARAMAGO

AARTE

DA TRARA

**A FEIRA DO LIVRO DE LISBOA REGRESSA AO PARQUE
EDUARDO VII, NA SUA 90ª EDIÇÃO, DE 27 DE AGOSTO
A 13 DE SETEMBRO. A AGENDA CULTURAL ASSOCIA-SE AO GRANDE
EVENTO, PRESTANDO TRIBUTU A UMA ATIVIDADE LITERÁRIA
QUE, EMBORA ESSENCIAL NA CADEIA DE PRODUÇÃO DO LIVRO
E NA CRIAÇÃO DO ELO ENTRE AUTORES E LEITORES DE LÍNGUAS
DIFERENTES, MUITO FREQUENTEMENTE PERMANECE NA SOMBRA.
A QUALIDADE DO TRABALHO DOS CINCO TRADUTORES
CONVIDADOS CONTRADIZ CATEGORICAMENTE
O VELHO AFORISMO ITALIANO:
*TRADUTTORE, TRADITORE.***

TEXTO Luís Almeida d'Eça FOTOGRAFIA Humberto Mouco

DUÇÃO

VALÉRIO ROMÃO

A informática ocupou grande parte da vida profissional de Valério Romão. O escritor, licenciado em filosofia, chegou à tradução por via da paixão pela leitura e pela escrita e “pela vontade de ver em português um determinado texto que não tenha ainda sido traduzido. Tentar fazer aquilo que os outros tradutores fizeram antes de mim, incorporar na cultura portuguesa a voz de determinado autor, dando-o a conhecer”. Nascido em França, onde viveu até aos 10 anos, tem facilidade natural em traduzir do francês, mas também traduz do inglês, “com a ajuda do dicionário”. Traduz muita poesia que não está editada. “São traduções que tenho na gaveta e que faço por gosto, que eventualmente um dia proporei a uma editora. Estou a traduzir o livro *La Main Hantée*, da poeta canadiana Louise Dupré que escreve em francês. Admiro a poesia dela, que descobri numa livraria francesa. Enviei-lhe uma mensagem a dizer que gostava muito de traduzir o livro, mas que não tinha como pagar direitos de autor porque nenhuma editora iria suportar esse custo. A edição de poesia em Portugal faz-se

com tiragens de cem exemplares e sem dinheiro. Ela ficou muito satisfeita. Disse que não era pelo dinheiro que estava na poesia e ficou encantada com a situação de um autor ter entrado numa livraria e ter lido um livro seu que lhe apeteceu traduzir e divulgar”. A mais recente tradução de Valério Romão, *O Quarto de Giovanni*, de James Baldwin, veio-lhe “parar no colo por via da editora para quem já tinha traduzido Houellebecq. Foi uma honra porque é um autor tremendo, não só pelo valor literário, mas por todas as contribuições para a luta dos direitos humanos, nomeadamente dos negros e homossexuais. É um livro arriscadíssimo, dos anos 50, muito bem escrito por um negro homossexual, sem qualquer ambiguidade de discurso. O Baldwin é um daqueles autores de que uma pessoa pensa: gostava de ter conhecido este tipo! É um sujeito com uma coragem e uma lucidez espantosas”. Quanto à obra, refere que o livro não tem uma linguagem complexa: “Um pouco escola Hemingway, exilado, frases curtas, embora com um tópico e uma densidade emocional diferente”. Perguntado sobre se essa simplicidade de estilo não é difícil de transpor para a tradução, responde: “Depende, se a aparente simplicidade do autor é mais um efeito, ou não. No caso do Baldwin, existe uma grande honestidade na forma como escreve”. E termina com um desabafo: “A atividade de tradutor é muito mal paga em Portugal. Se fizermos contas ao tempo investido, à qualidade que exige de nós próprios, ao que fica depois dos impostos, só vale a pena fazer isto por amor ou por não saber fazer mais nada”.



MARGARIDA

Margarida é licenciada em Línguas e Culturas Modernas, mas o seu encontro com a tradução começou antes de ir para a faculdade. Aos treze anos foi com a família viver temporariamente para a Califórnia, enquanto o pai fazia o mestrado. “Entrei na escola local e, ao fim de alguns meses, comecei também a sonhar em inglês. Isso iluminou os meus dias que eram um pouco solitários porque não é fácil transitar com essa idade para outro país. Como sabia que ia regressar a Portugal, comecei também a aprender francês, mas como era bastante rudimentar, dediquei-me a aprender autodidaticamente ouvindo Jacques Brel. As minhas primeiras traduções foram letras de Brel. Logo aí percebi que esta era uma atividade onde me sentia muito bem”. Neste momento não traduz do francês, a não ser que lhe venha algum poema: “não por ser mais fácil, mas porque há uma concentração na palavra que requer outro tipo de atenção que não tem a ver com expressão do uso quotidiano da língua. Para traduzirmos romances, temos que estar sempre a ver séries na televisão, que não gosto especialmente, ou filmes – que vejo mais. Ou vamos constantemente aos países onde se fala a língua na variante em que traduzimos, senão a coisa começa a congelar. A literatura é um mecanismo de inovação da língua onde se acompanham os rumores mais recentes”. Margarida traz-nos um volume de Marianne Moore, *O Pangolim e Outros poemas*, “a única proposta que fiz à editora. Queria muito traduzir este livro. Sou professora de Literatura Americana e no modernismo agradam-me aqueles que fazem experiências. Ao nível da poesia, gosto muito de arriscar perceber a experiência através da tradução. Marianne Moore é uma poeta que conjugou a curiosidade pelas pequenas vidas (o pangolim, bicho tão maltratado pela nossa pandemia, ou a nectarina e o morango,

VALE DE GATO

por exemplo) com a consciência de que a maneira de conhecer já depende de anteriores representações – mas de que ela procura oferecer um ângulo diferente através da cadência de linguagem. Enquanto autora, ela proporciona-me uma atenção ao objeto representado que sai da esfera do eu. A minha poesia tende a ser pessoal e a jogar com a autobiografia de uma maneira que continuo a prosseguir porque acho interessante, mas que ela contraria”. Sobre o tema da tradução, afirma: “é muito difícil trabalhar com certos tipos de sistematização porque há textos que admitem uma maior literalidade, importante para conservar o estilo e a estranheza. Outras vezes, é preciso adaptar. Por isso, quando se fala em coerência em tradução, devemos desconfiar. É preciso arriscar contradizer-se, porque a unidade do texto é algo que a tradução nega por inerência”.



MIGUEL

Arqueólogo que não exerce, Miguel Martins começou a ser convidado por editores para traduzir em virtude de ser poeta. Embora também faça crítica para a revista Colóquio/Letras da Gulbenkian, vive essencialmente da tradução. Traduz do francês, inglês e castelhano e já traduziu um livrinho a partir do italiano, *Manifesto da Música Futurista* de Luigi Russolo, que “foi uma coisa por amor e mais morosa do que seria se eu tivesse verdadeiro domínio da língua. Eu traduzo tudo para ganhar a vida, livros muito maus, de auto-ajuda, etc. De vez em quando, lá traduzo coisas verdadeiramente boas como sejam o Forster ou a peça de teatro *Mariana Pineda*, do Lorca, além de muita poesia para revistas literárias”. Sobre a sua mais recente tradução de *A Máquina Pára e Outros Contos*, de E. M. Forster, uma coletânea de textos escritos ao longo de 20 anos, diz-nos: “para motivar os leitores falaria essencialmente do conto que lhe dá título, um texto verdadeiramente fantástico que, escrito há cem anos, prevê com rigor surpreendente muitíssimos dos aspectos do mundo actual e das suas características distópicas: a comunicação apenas através da máquinas, o afastamento das pessoas, uma espécie de internet ou coisas como os *likes* do facebook. Da atividade de tradutor, salienta: “Penso que para uma boa tradução é muito menos importante o domínio da língua de partida (com mais ou menos trabalho chega-se lá), do que o domínio da língua de chegada. Finalmente, o que chega às pessoas tem que estar escrito em bom português. Por isso, acho que sempre que possível as traduções literárias devem ser feitas por escritores. Mas, paralelamente a isto, a tradução

MARTINS

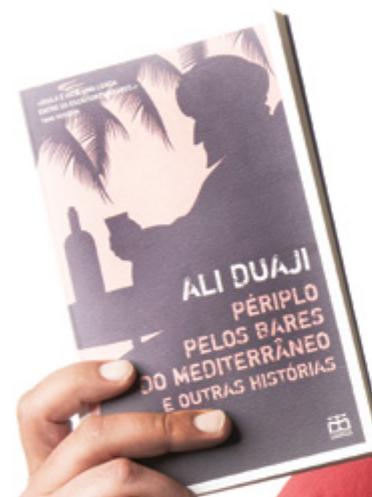
implica cultura, referências de toda a ordem, histórica científica, artística, política. É por aí que muitas traduções pecam. E é por essa razão, apesar das exceções, que tenho sérias dúvidas que possam haver grandes tradutores muito jovens. Quem trabalha em tradução profissionalmente não sabe o que lhe vai parar às mãos, portanto essa cultura tem de ser tão abrangente quanto possível, sem prejuízo das pesquisas necessárias a cada caso. Não se pode viver da tradução trabalhando só em coisas boas. Em Portugal os preços são iguais, quer estejamos a traduzir Shakespeare ou a biografia das Spice Girls. Ora, de um livro de chacha eu traduzo 15 páginas por dia; de Shakespeare, se calhar traduzo sete linhas. Os tradutores que só traduzem coisas verdadeiramente interessantes, ou não vivem disso ou vivem muito mal. Para mim, o problema deste trabalho é não ser ininterrupto, haver hiatos entre uma tradução e outra. Se estivesse sempre a trabalhar (o que também não era desejável, porque é mentalmente muito cansativo e porque, às vezes, preciso de me libertar do estilo e linguagem de um autor, antes de começar outro) seria uma profissão relativamente bem paga”.



HUGO MAIA

“Comecei a aprender árabe quase por brincadeira. Tinha passado férias em Marrocos e fiquei curioso com a língua. Compreendemos castelhano, falamos inglês, mas não entendemos a língua de um país vizinho que nos parece totalmente diferente”. Hugo Maia inscreveu-se então num curso livre de árabe na Faculdade de Letras e leu muito sobre a história do mundo árabe e da presença islâmica em Portugal. Como era o melhor aluno da turma conseguiu uma bolsa para um curso intensivo de verão na Tunísia. “Apercebi-me que, para aprender árabe, teria que o fazer num país árabe. Era a melhor forma de aprender o árabe padrão e o árabe coloquial e por isso decidi inscrever-me no curso anual intensivo, em Tunes. Na realidade sou licenciado em antropologia e interrompi a licenciatura, em 2001/2, para fazer este curso. Não sou um especialista em literatura. Considero-me acima de tudo um leitor. Por vezes comparava traduções de árabe para francês e comecei a interessar-me por teoria da tradução. Constatava que em Portugal praticamente não existiam traduções diretamente do árabe. Em 2006,

apresentei alguns projetos de tradução a várias editoras que foram recusados. Felizmente, porque os meus conhecimentos não eram assim tão bons. O árabe não é uma língua muito difícil de aprender, mas tem uma grande complexidade do ponto de vista sociolinguístico, aquilo a que chamamos uma diglossia muito acentuada. Existe um árabe padrão, que é igual em todos os países árabes, e um árabe coloquial, que muda de país para país e mesmo de região para região. As diferenças entre as várias línguas árabes coloquiais são tão grandes como as que existem entre o português, o italiano, e o romeno. Costumo dizer que para aprender bem o árabe temos que saber duas línguas: o árabe padrão e, pelo menos, um árabe coloquial. Entretanto, vivi cinco anos em Marrocos, onde aprendi o árabe coloquial marroquino que me ajudou a traduzir *As Mil e uma Noites*, uma obra que inclui muitas expressões árabes coloquiais do Levante, da Síria e Egípto, apesar de serem muito diferentes”. Quando Hugo descobriu *Périplo pelos Bares do Mediterrâneo* numa livraria de Tunes, não sabia que Ali Duaji era considerado o pai do conto contemporâneo Tunisino. Ficou fascinado com a ironia e o sarcasmo do autor que nos anos 30 “satirizava as novas classes burguesas que surgiam aliadas ao poder político do protetorado francês, com aquela mistura de costumes muito confusa”. Mas a sua mais recente tradução, parece-lhe, sobretudo, um relato de viagens muito particular. “Uma viagem através dos bares da Europa e da Ásia ignorando os locais tradicionais de visita como os museus”. Confessa que até se identificou com isso, dando um exemplo “vergonhoso”: viveu um mês em frente ao museu Van Gogh de Amsterdão e nunca o visitou. “E adoro o pintor. Já vi os quadros dele do Museu d’Orsay!”



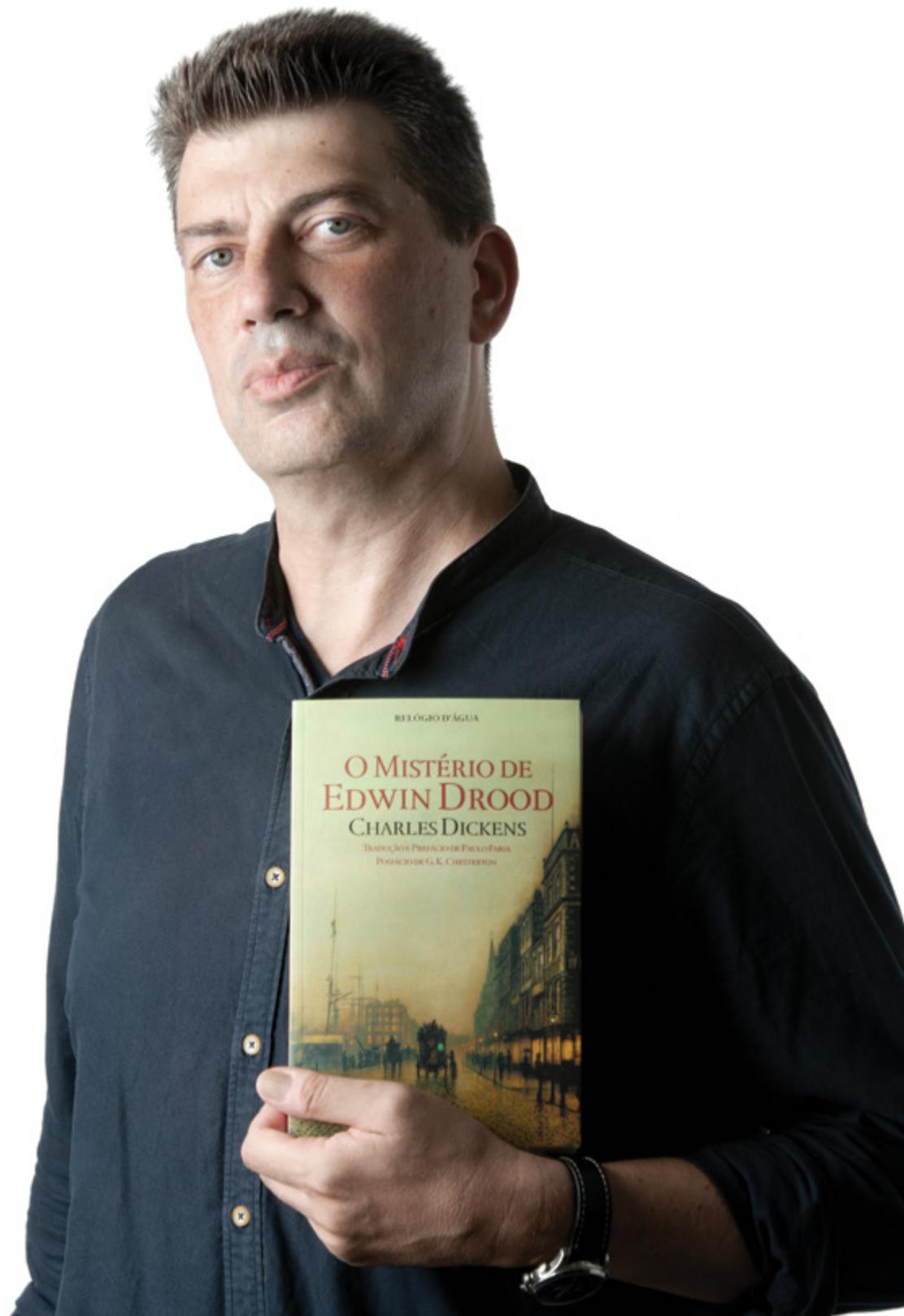
PAULO

Licenciado em Biologia, o escritor e tradutor literário Paulo Faria chegou a dar aulas nessa área embora não fosse “claramente aquilo de que gostava”. O avô era professor de línguas no Colégio Militar e ensinou-lhe inglês e francês desde muito novo. Ficou-lhe a vocação para as letras, que explorou como autodidata, e quando surgiu a oportunidade de fazer tradução literária, aproveitou.

Traduz do francês, mas essencialmente do inglês. Traduziu Emily Brontë, Jane Austen e Charles Dickens, porém ressalva que quando as pessoas o referenciam nesta vertente, costumam dizer que “é o tradutor do Cormac McCarthy”, autor pelo qual nutre uma admiração especial e de quem traduziu doze títulos. “Traduzi três deles por duas vezes de raiz, porque o resultado das primeiras traduções me começou a irritar, quando calhou folheá-las uns anos depois: *Meridiano de Sangue*, *O Guarda do Pomar* e *Filho de Deus*”. Ganhou o Grande Prémio Internacional de Tradução Literária da Sociedade Portuguesa de Autores 2015 com a tradução de *História em Duas Cidades* de Dickens e, talvez por isso, o seu nome surja quase sempre associados aos grandes clássicos. É também de Dickens a sua mais recente tradução: *O Mistério de Edwin Drood*. Trata-se do último romance do autor, que ficou incompleto, pois Dickens morreu subitamente a meio do livro. Tem, por isso, “essa característica bizarra de ser um romance de vocação policial em que o mistério não é resolvido. O mistério do título torna-se assim um mistério duplo”. Paulo cita *Dire Quasi la*

FARIA

Stessa Cosa, obra em que “Umberto Eco diz que na tradução nunca se consegue dizer a mesma coisa, mas consegue-se dizer quase a mesma coisa se o tradutor for bom. Eco define a tradução como uma interpretação que segue uma negociação. Concordo com ele. No caso da tradução de um escritor como Dickens é preciso perceber o que os leitores da sua época sentiam quando liam aquele texto, que para eles era natural (embora nem todos falassem assim), e tentar depois criar uma artificialidade natural. Não conseguimos reproduzir em português a linguagem da época, nem o leitor contemporâneo quererá isso. A boa tradução deverá ir ao encontro do leitor sem distorcer o original. É justamente essa a razão pela qual as traduções envelhecem. Cada geração traduz o Dickens ou o Victor Hugo porque o nosso mundo já não é o mundo deles, mas também já não é o mundo das traduções dos anos 40. Enquanto escritor, quando redijo um romance não penso nos leitores, enquanto tradutor, penso sempre no leitor”.



FESTIVAL

12.^a
EDIÇÃO

TODOS

ENTRE SÃO
VICENTE **17, 18,
19 E 20**
E SANTA **SET**
ENGRÁCIA

A 12.^a edição do *TODOS - Caminhada de Culturas* é, uma vez mais, a celebração da Lisboa intercultural. Num ano atípico, ensombrado pela pandemia global e por uma profunda crise económica e social daí decorrente, o festival mantém-se na freguesia de São Vicente, mas focaliza-se especialmente nos domínios do bairro de Santa Engrácia, esse “chão de linhas paralelas e entrecruzadas que se protegem, por entre as paredes e os muros, da histórica estação de comboios de Santa Apolónia”. Promovido pela Academia de Produtores Culturais com o apoio da Câmara Municipal de Lisboa, o festival é, desde a primeira edição nesse Intendente tão distante daquilo que é hoje, um contributo artístico e cultural para a erradicação de guetos territoriais normalmente associados à imigração, patrocinando o convívio plural entre culturas de todo o mundo. Um festival que, como alguém considerou um dia, é mais do que um elenco de espetáculos e eventos artísticos. É, acima de tudo, “um ato de democracia”. Mas, como aqui se acredita que é a arte que estabelece laços com a comunidade, a Agenda Cultural de Lisboa selecionou alguns dos momentos mais prometedores do festival que, uma vez mais, junta às artes performativas a música, a gastronomia e a fotografia.

Frederico Bernardino



© Rita Santana

TEATRO **ANTES DO MAR //** *O BANDO*

Tal como em 2019, o Teatro O Bando é a estrutura convidada desta edição. No Monte das Hortas, junto a um posto de combustível da Avenida Mouzinho de Albuquerque, esta companhia histórica do teatro português, há muitos anos sediada em Palmela, estreia em Lisboa a sua última criação. *Antes do Mar* é uma adaptação para teatro de Miguel Jesus (que também assina a encenação) de *Um Bailarino na Batalha* de Hélia Correia, romance vencedor do Grande Prémio de Romance e Novela da Associação Portuguesa de Escritores em 2019. A peça aborda o êxodo e as migrações, acompanhando o percurso de um grupo de refugiados em busca do seu quinhão de sonho na Europa prometida. Em paralelo, O Bando apresenta *Um Pouco Mais à Frente*, um conjunto de monólogos que dão sequência às personagens de *Antes do Mar*, partindo de memórias reais de nove pessoas da comunidade local que partilharam as suas histórias de migrações.

NOVO CIRCO



HOME MADE // *CIRCUS MARCEL*

Quando se juntam um habilidoso, um roqueiro, um louco e um tipo que gosta de ser engraçado, nunca se sabe como será possível vencer a força da gravidade num trapézio ou até que ponto se conseguirá sobreviver à vertigem da roda da morte. Claro que o resultado, se bem que arriscado, até pode ser divertido, sobretudo se a tanta ação se juntar música rock tocada ao vivo e a alegria deste quarteto em comunhão com o público. A talentosa companhia belga Circus Marcel apresenta um espetáculo de novo circo repleto de cor e de entusiasmo contagiante que promete conquistar espectadores de todas as raças, credos e idades.



© Luís S. Tavares

MÚSICA

SELMA UAMUSSE APRESENTA // *FLAMINGO*

Depois de *Mati*, a magnífica Selma Uamusse apresenta o seu segundo álbum em nome próprio. *Liwoningo*, que significa “luz” em chope, uma das línguas de Moçambique, é um registo luminoso em que a cantora procura acentuar “o património imaterial africano”, baseando-se na “africanidade”, fenómeno que “continua a inspirar letras e melodias, mas mistura-se por esse mundo fora, em temas e arranjos, uns mais próximos da tradição do folclore, outros que vagueiam entre o electrónico, o rock, o afrobeat e o experimental, mantendo como raiz comum o poder do ritmo, da língua ou das sonoridades africanas, mas sempre aberto a outras influências.”

ENGRÁCIA, A SANTA PASSAGEIRA // *JOÃO TUNA, LUÍSA FERREIRA, LUÍS PAVÃO, ROSA REIS E SUSANA PAIVA*

Cinco fotógrafos expõem no Museu da Água “Olhares Distintos ao Mosaico Humano e Urbano do Universo TODOS em Santa Engrácia”. A história lendária de Engrácia, a corajosa jovem, nascida em Bracara Augusta, atual cidade de Braga, que no século III, ao rumar a França para se casar, se insurgiu contra o domínio romano em Saragoça, é o ponto de partida para uma viagem de descoberta do bairro, pautado por pessoas de todos os cantos do mundo. É que foi em homenagem à virgem mártir que se erigiu uma igreja, a de Santa Engrácia, hoje conhecida como Panteão Nacional, e, até à fusão com São Vicente, era Engrácia nome de freguesia. Ela que ficou conhecida também como a “santapassageira”, a “brava jovem viajante em busca de um mundo mais humano.”

FOTO GRAFIA



© João Tuna

PROGRAMA

FESTIVAL TODOS

festivaltodos.com
T.936003773

APEADEIRO DA BICA DO SAPATO - CALÇADA DE SANTA APOLÓNIA
APEADEIRO DA ÁGUA - RUA DO ALVIELA

MARCO CAMPANIÇA
Dois concertos por tarde
19, 20 SET: ENTRE AS 14H E AS 17H
DUO ALÉM
Dois concertos por tarde
19, 20 SET: ENTRE AS 14H E AS 17H

AUDITÓRIO DA JUNTA DE FREGUESIA DE SÃO VICENTE | POLO DE SANTA ENGRÁCIA

NO RASTO DO MOVIMENTO ZEBRA
Documentário
19 SET: 11H-17H (EXIBIÇÃO CONTÍNUA)

CALÇADA DOS BARBADINHOS
HOME MADE
Circus Marcel
19 SET: 17H30, 20 SET: 11H30, 17H30

CENTRO DE CULTURA POPULAR DE SANTA ENGRÁCIA
ORQUESTRA TODOS
17 SET: 21H30

ASCENDÊNCIAS E DESCENDÊNCIAS
Jéssica Pina e Tristany
18 SET: 21H30

LIWONINGO
Selma Uamusse
19 SET: 21H30

ESPAÇO PÚBLICO
MOVIMENTO ZEBRA - OCUPAÇÃO TEATRAL
Teatro O Bando
20 SET: 11H, 16H

HEDEN - DOGA DO JARDIM DO TABACO
O MÉDIO ORIENTE NO CINEMA HEDEN
3 Faces, de Jafar Panahi (2018, Irão)
e Talking About Trees, de Suhaib Gasmelbari (2019, Sudão).
18, 19 SET: 20h30

MONTE DAS MORTAS
ANTES DO MAR
Teatro O Bando
17 A 20 SET: 18H30

MUSEU DA ÁGUA
ENGRÁCIA, A SANTA PASSAGEIRA
João Tuna, Luísa Ferreira, Luís Pavão, Rosa Reis, Susana Paiva
17 A 20 SET

INTERCULTURALIDADE NAS ARTES: QUE FRONTEIRAS NO MUNDO SEM FRONTEIRAS?
Conversa com António Gonzalez, Isabel Galvão, Rui Catalão, Ciomara Morais e Welket Bungué.
18 SET: 19H

MUSEU MILITAR
AQUI/YHA
Bruno Cochat, Filipa Francisco, Ricardo A. Freitas
17 SET: 19H, 21H30
I AM (K)NOT
Ana Jordão
19 SET: 19H

PALÁCIO RANCAS PALHA
WORKSHOP FOTOGRAFIA DE ESPETÁCULO
Susana Paiva
5, 9 A 12 SET
PARA VÓS - UM SOLO CORAL SOBRE O LUGAR ONDE VIVEM AS MEMÓRIAS
Cláudia Andrade
18, 19 SET: 21H30
ANTES QUE MATEM OS ELEFANTES
Companhia Olga Roriz
19 SET: 18H, 20H
HÁRVORE
Fernando Mota
19 SET: 16H, 20 SET: 15H, 17H30

PALÁCIO DOS VAN ZELLER
VISITAS GUIADAS
Datas e horário a anunciar

PANTEÃO NACIONAL
DO BARROCO AO FADO
Músicos do Tejo com Ana Quintans e Ricardo Ribeiro
20 SET: 18H30
VISITAS GUIADAS
Datas e horário a anunciar

PATEO DO DANIEL
HÁRVORE (SESSÃO COMUNITÁRIA)
Fernando Mota
18 SET: 18H

POLO CULTURAL DE SÃO VICENTE
ENCRUZILHADA - OFICINA DE COSTURA E BRICOLAGE
por Vera Alvelos e F. Pedro Oliveira
19, 20 SET: 15H-18H

E AINDA...

LOCAIS A ANUNCIAR
CULINÁRIAS DO MUNDO
Cozinheiros do Mundo
17 A 20 SET

UM POUCO MAIS A FRENTE
Teatro O Bando
19, 20 SET: 15H30-17H

© Patrícia Pórcio

OH

open house lisboa

26/27 set '20

Um programa de oito passeios sonoros criados por Inês Meneses, Leonor Teles, Lígia Soares, Paula Moura Pinheiro, Gonçalo Byrne, Gonçalo M.Tavares, Rui Tavares e Tomás Wallenstein.

www.openhouselisboa.com

LISBOA EGEAC

PASSEIOS SONOROS

Parceiros Estratégicos

LISBOA fundação edp

Parceiros Media
Antena 1; Archdaily; Canal 180; Cision; Jornal Construir; FG+SG fotografia de Arquitectura; Gerador; RTP

Estrutura Financiada por

REPUBLICA PORTUGUESA dgARTES

Integrado na Iniciativa

Open House Worldwide Family

Parceiros Institucionais

LISBOA FUNDAÇÃO SÉBASTIÃO PEREIRA Metropolitan de Lisboa

Apoios

Docomomo Portugal
ATL - Associação de Turismo de Lisboa

Parceiro Audiovisual

DIZPLAY

Fonte Monumental da Alameda
© Lorenzo Roncaglione;
Apart na Av. EUA © Untold;
Terraços do Carmo © FG+SG

Reabertura da Casa Fernando Pessoa

LUÍS ALMEIDA D'EÇA

Após uma intervenção profunda, a Casa Fernando Pessoa reabriu ao público com uma nova exposição, melhor acessibilidade e um auditório mais equipado. Clara Riso, diretora do equipamento cultural, fala-nos da nova fase da casa do poeta dos heterónimos que se quer habitada por todos.

A Casa Fernando Pessoa reabriu com uma nova exposição? O que mudou?

Estas obras de remodelação da Casa Fernando Pessoa transformaram significativamente os espaços. Eles são agora mais acessíveis, ganhámos em área e todo o edifício foi renovado em matéria de equipamentos, tornando-se mais sustentável. Temos agora três pisos inteiramente dedicados à

exposição que é um percurso pela obra e biografia de Pessoa. Escolhemos os três temas que nos pareceram mais interessantes: um núcleo dedicado aos heterónimos, outro à sua biblioteca particular e o terceiro à biografia, na relação com o facto de Fernando Pessoa ter vivido ali, no primeiro andar direito daquele edifício, durante 15 anos. Para além da exposição, a biblioteca, que é também um espaço central na atividade da casa, dedicada a Pessoa e à poesia mundial, foi renovada e o auditório mudou de lugar, está agora no rés-do-chão, o que o torna mais acessível.

De quem é a autoria do projeto museológico?

A partir de uma proposta de Paulo Pires do Vale, o Ateliê de Design GBNP avançou com o projeto que



O projeto teve em mente a ideia de como é que os visitantes podiam relacionar-se com a exposição de forma mais ativa e participativa.

depois veio a ser detalhado e desenvolvido por dois designers com quem trabalhamos, Nuno Quá e Cláudio Silva. O projeto de arquitetura é de José Adrião Arquitectos.

Um dos objetivos foi o de pôr as peças da coleção a falar mais diretamente com os visitantes. De que forma?

De várias formas. Passa pela construção do mobiliário ter sido pensada desse modo desde o início. Os próprios suportes estimulam a interação do público. Por exemplo: em vez de termos uma vitrina uniforme, temos uma com realces, temos surpresas, móveis com gavetas, objetos escondidos. Tudo isso fomenta uma outra dinâmica por parte dos visitantes. A parte física do projeto teve em mente a ideia de como é que os visitantes podiam relacionar-se com a exposição de forma mais ativa e participativa. Por isso há poemas para ouvir e segredos de gavetas e prateleiras para descobrir. Todos os textos e legendas foram também escritos desse ponto de vista, de como seria possível contar melhor esta história. Depois existem espaços que são mais de brincadeira, como uma curiosa sala de espelhos para todos vermos a nossa identidade refractada.

Quais os objetos da coleção que despertam mais interesse nos visitantes?

A coleção mais valiosa da casa é a biblioteca de Fernando Pessoa e agora vamos poder ver na sua quase totalidade os livros que a integravam. Com os devidos cuidados de conservação e preservação podemos correr as lombadas desses livros e ver que Pessoa leu autores e temas muitíssimo variados. É interessante compreender como esse lado de leitor veio a transparecer na escrita. Os livros chamam a atenção dos visitantes sobretudo porque a maior parte deles está muito anotada. Depois há outros objetos, mais relacionados com a biografia do Pessoa, que geralmente interessam muito aos visitantes como o bilhete de identidade, os óculos, a máquina de escrever. O mobiliário original que faz parte da nossa coleção também é muito profícuo a produzir histórias. Temos a cómoda alta que é

referida na carta a Adolfo Casais Monteiro de janeiro de 1935, sobre a génese dos heterónimos. E temos a estante diretamente relacionada com os livros que lá estiveram um dia.

Que livros lia o poeta?

Grande parte da biblioteca é em língua inglesa: Milton, Shakespeare, Whitman, Poe. Muitos desses livros em inglês vêm do tempo da sua vida na África do Sul. Pessoa passou a juventude em Durban e foi lá que fez a escola e começou a construir a sua biblioteca. Encontramos também livros com dedicatórias de amigos escritores. Temos o *Princípio* de Mário de Sá-Carneiro com uma dedicatória muito afetuosa que é uma peça muito importante da biblioteca. É interessante observar que Pessoa tinha livros de todas as classes do saber. Não só de literatura, mas de ciência, de matemática, de ciências ocultas, de engenharia. Possuía um grande leque de áreas de interesse.

Falou que Fernando Pessoa era um leitor que sublinhava e anotava os livros nas margens das páginas. De que forma é que esses testemunhos ajudam a conhecê-lo melhor?

As notas que deixou à margem, chamadas *marginalia*, sublinhados, os comentários mais ou menos longos, inclusivamente um poema que foi encontrado na contracapa de um livro, em 2010, na altura da digitalização da biblioteca, são muitas vezes pensamentos que surgem em reação aos textos. São gestos, inscrições pessoais que mais tarde alguém pode encontrar ao ler ou ao folhear esse livro. Ali encontramos reflexões sobre a leitura, mas também impressões que essa leitura causa. Além disso, como já referi, existem mesmo trechos de criação literária do próprio Pessoa anotados em livros, porque do ponto de vista pragmático estava mais à mão ou porque o próprio livro levou à escrita desse texto.

Esta casa foi habitada pelo poeta durante os últimos 15 anos de vida. De que elementos dispomos para conhecer o seu quotidiano nesta casa e neste bairro?

O que fizemos nesta exposição de longa duração foi tentar reconstituir o apartamento em que

Pessoa viveu, parte desse tempo com a família, de acordo com testemunhos que recolhemos e de plantas do edifício. Juntando esses elementos conseguimos desenhar a organização do espaço naquele apartamento: os vários quartos, a sala, etc. Depois usámos o espaço para contar uma história separando várias fases da sua vida. Da infância temos alguns objetos que pertenceram aos seus pais; depois contamos um pouco da história em Durban, a relação com a escola, os meios-irmãos, as longas viagens entre os dois continentes; a seguir a sua vinda para Lisboa, os seus companheiros, a relação com Ofélia Queiroz, o circuito literário e a tipografia que criou. Por fim, ali no bairro temos algumas histórias para contar sobre as lojas da Rua Coelho da Rocha, nomeadamente a barbearia do senhor Manassés, e também um vídeo em que a sobrinha Manuela Nogueira (que, tal como o irmão, nasceu naquela casa) conta as memórias dos 10 anos em que conviveu com o tio nesse apartamento.

Quando é que Fernando Pessoa veio viver para Campo de Ourique?

Quando o padrao de Fernando Pessoa morreu na África do Sul, a mãe, agora viúva, quis voltar para Lisboa. Pessoa pretendia um apartamento maior onde coubessem a mãe e os três meios-irmãos, dois rapazes e uma rapariga. Os rapazes ficaram pouco tempo em Lisboa e foram para Inglaterra onde fizeram as suas vidas. A meia-irmã veio a casar e é a mãe dos sobrinhos que já referi.

Em linhas gerais, quais vão ser as traves mestras da programação?

Pensámos em dedicar o mês de setembro às visitas ao novo espaço, à exposição, à biblioteca. Procuramos para já evitar a programação presencial, tendo em conta o período que ainda atravessamos. Mas o propósito desta renovação continua a ser trabalhar sobre Pessoa, o seu legado, contar as suas histórias, estimular o gosto pela leitura dos seus textos, compreender a amplitude e complexidade do seu universo e, paralelamente, continuar a trabalhar como casa da literatura, nomeadamente com a poesia contemporânea, e passar a palavra

sobre a força que os efeitos da literatura podem ter.

Campo de Ourique é um bairro muito particular em Lisboa. O escritor Mário de Carvalho chamou-lhe “A cidade independente de Campo de Ourique”. Porém, atualmente, não tem um cinema, um teatro, um museu. Ao longo dos anos, a Casa Fernando Pessoa tem sabido cumprir a sua função de polo cultural do bairro?

É um espaço importante no bairro em conjunto com outros. Temos um trabalho bastante próximo com a Junta de Freguesia de Campo de Ourique. A biblioteca do antigo cinema Europa é muito frequentada e dinâmica em termos culturais. A casa Fernando Pessoa também o é, e esperamos que com esta requalificação do espaço os vizinhos nos queiram conhecer ainda melhor. Estas obras tiveram um apoio significativo do Turismo de Lisboa, através da Linha de Turismo Acessível, e isso é relevante porque o projeto tem na base a atenção às acessibilidades e a abertura de portas a todos os que nos queiram visitar.

Fernando Pessoa é o poeta ideal para o presente período de pandemia e distanciamento social? Alguém que criou um mundo interior povoado por personagens que, afinal de contas, são ele próprio.

É certo que a Literatura, como outras formas de Cultura, estão a ser muito importantes nestes momentos em que passamos mais tempo em casa, afastados do convívio social direto. O que Pessoa deixou escrito é de tão diferentes naturezas que muito facilmente vai ao encontro dos interesses de distintos leitores, seja pela irreverência, pela complexidade em termos de busca da identidade, pelos jogos de contradições, pelos textos do *Livro do Desassossego* que são de deambulação e devaneio. Uma série de campos que podem preencher as nossas tardes e noites mais recolhidos em casa na leitura.

FESTA. FURIA. FEMINA

OBRAS DA COLEÇÃO FLAD

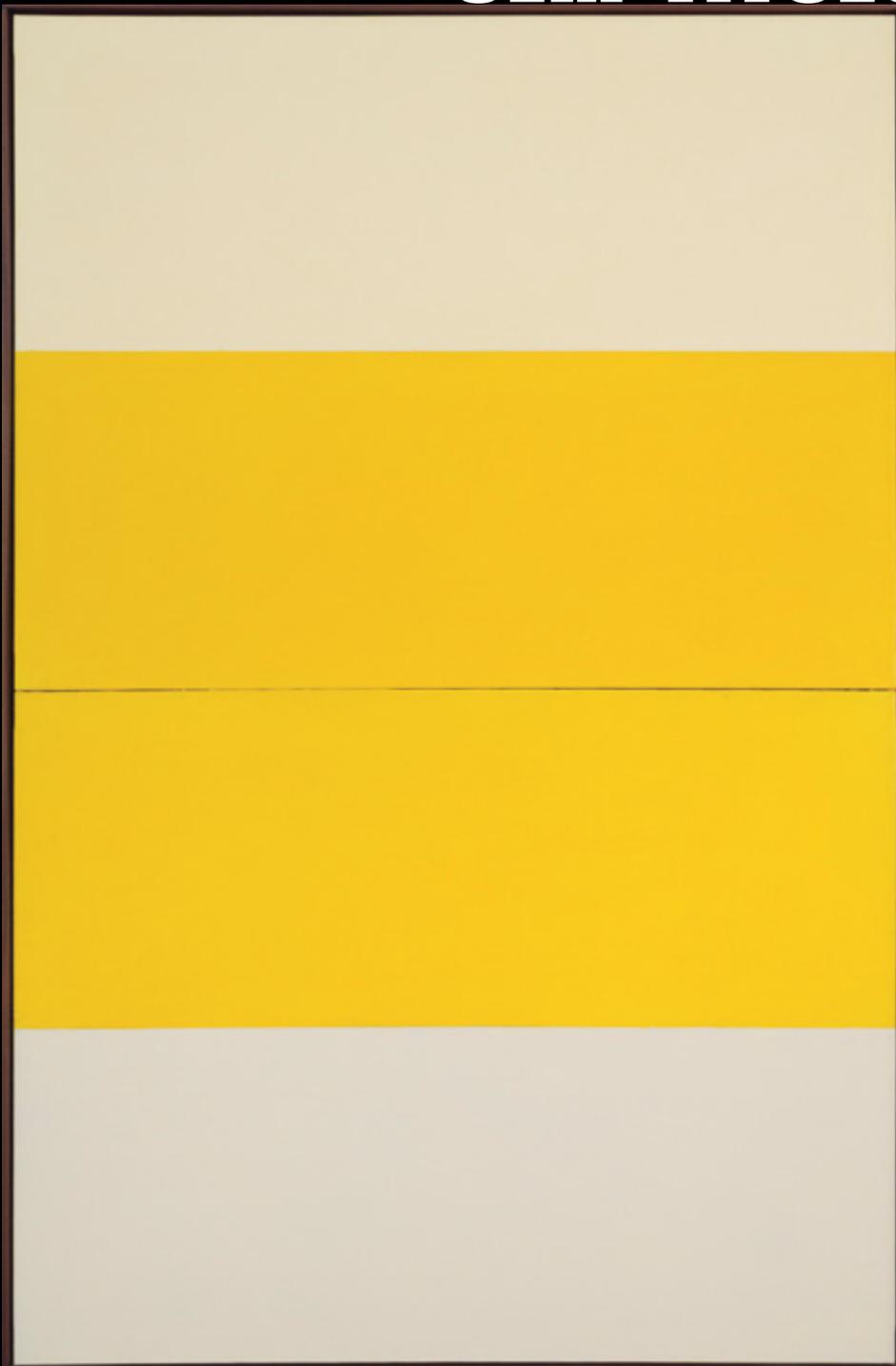
MAAT - MUSEU DE ARTE,
ARQUITETURA E TECNOLOGIA

22 SET A 3 JAN
AVENIDA BRASILIA / 210 020 130
WWW.MAAT.PT

A coleção de arte contemporânea da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento é constituída, na sua maioria, por obras de artistas portugueses e reúne, desde 1986, um conjunto de trabalhos representativos da produção portuguesa dos anos 80, 90 e início do século XXI. O acervo, que permite conhecer as obras de 61 artistas lusos de várias gerações, conta já com mais de três décadas. Assim, e em jeito de celebração, o MAAT apresenta agora a exposição *Festa. Fúria. Femina - Obras da Coleção FLAD*, a maior alguma vez realizada a partir da coleção da Fundação, com curadoria de António Pinto Ribeiro e Sandra Vieira Jürgens. Partindo de um conjunto de trabalhos de cerca de mil peças de desenho, pintura, fotografia e escultura, foram selecionadas pelos curadores para integrarem esta mostra 228 obras representativas da cena artística portuguesa e de uma geração de artistas que preza a interdisciplinaridade. Os três eixos que emergem da coleção - *Festa. Fúria. Femina* - dialogam e geram ora parcerias semânticas, ora tensões que produzem sentidos, numa exposição que evoca a dimensão de performatividade inerente às práticas artísticas contemporâneas e destaca a dimensão feminina. A exposição exhibe mais de 25 obras adquiridas recentemente, entre o final de 2019 e o ano de 2020, e que se enquadram no conceito de transversalidade que a mostra pretende abordar. **Ana Rita Vaz**

ANTÓNIO PALOLO
1995

SEM TÍTULO





© Pedro Nunes

MUSEU DE LISBOA - PALÁCIO PIMENTA
ATÉ 20 DE SETEMBRO

CAMPO GRANDE, 245 / 217 513 200 / WWW.MUSEUDELISBOA.PT

LISBOA AINDA

OLHARES SOBRE A CIDADE EM QUARENTENA

José Fernandes, Pedro Nunes, Luís Miguel Sousa e Tiago Miranda conseguiram captar, através da objetiva, a essência e a beleza de uma cidade confinada. O resultado destes projetos fotográficos pode ser visto em *Lisboa Ainda*, uma exposição patente no Pavilhão Preto do Palácio Pimenta que reúne quatro olhares diferentes sobre uma Lisboa em quarentena. As imagens, que revelam uma alteração profunda na vivência de uma cidade em tempos de pandemia, são de sofrimento humano e de pesar. Na mostra, dividida em quatro núcleos, cada fotógrafo guia o visitante por uma Lisboa parada. Pedro Nunes fotografou a cidade na manhã da primeira segunda-feira da primeira semana de quarentena e mostra uma Lisboa onde nada acontece.

Já Luís Miguel Sousa voltou aos lugares que antes havia fotografado repleto de turistas para, com o mesmo enquadramento, captar o contraste, mostrando a volatilidade da realidade. Tiago Miranda conduziu pela cidade e fotografou-a pela janela do carro, revelando-a como um não-lugar. Por sua vez, José Fernandes desenha a escuridão de Lisboa com luz. Comissariada por Rita Palla Aragão, esta exposição conta ainda com uma sala dedicada ao poema que Manuel Alegre escreveu sobre a cidade durante a quarentena - e que dá o nome à mostra -, bem como a excertos de poemas de Manuela de Freitas, Maria Teresa Horta e Sophia de Mello Breyner. **Ana Rita Vaz**

INAUGURAM

3+1 ARTE CONTEMPORÂNEA
TER A SEX: 14H-20H,
SÁB: 11H-16H

ROSANA RICALDE
PONTO, LINHA, TEGITURA
25 SET A 14 NOV

DEAR IMAGE (PART II)
Coletiva
ATÉ 19 SET
www.3m1arte.com

APAIXONARTE
SEG A SÁB: 12H-19H30

FILIPA MORGADO
LUGAR INFINITO
11 SET A 3 OUT
www.apaixonarte.com

APPLETON - ASSOCIAÇÃO CULTURAL
TER A SÁB: 14H-19H

BOX
VASCO BARATA
10 A 24 SET

FRANCISCO QUEIRÓS
10 A 24 SET
www.appleton.pt

O ARMÁRIO
TER, QUA: 15H30-19H

ANDRÉ ROMÃO
AUTOBIOGRAFIA
19 SET A 7 NOV

JOANA FERVENÇA
"YES, UNLESS"
19 SET A 7 NOV
MP
919 433 058

ARQUIVO MUNICIPAL DE LISBOA | FOTOGRAFICO
SEG A SEX: 13H-16H30

A IMAGEM CONTEXTUALIZADA
22 SET A 30 OUT

MÓNICA DE MIRANDA
CONTOS DE LISBOA
Fotografia
ATÉ 3 OUT
EG
http://arquivomunicipal.cm-lisboa.pt

ATELIER NATÁLIA GROMICHO
TER A SÁB: 14H-18H
LISBONA CONTEMPORANEA
Coletiva
5 A 11 SET



© Andrea Rosselli

CULTURGEST

26 DE SETEMBRO A 10 DE JANEIRO
EDIFÍCIO SEDE DA CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS
RUA ARCO DO CEGO, 50 / 217 905 454 / WWW.CULTURGEST.PT

A EXPOSIÇÃO INVISÍVEL

O som tem vindo a ocupar um lugar essencial no trajeto de muitos artistas. Seja através da utilização da voz ou da construção de ambientes, o som proporciona-lhes situações de exploração conceptual. Nesta exposição, que conta com a curadoria de Delfim Sardo, pode assistir-se ao mapeamento dessas situações, partindo do projeto homónimo que o curador apresentou em Espanha e em Israel em 2007. Agora numa versão aumentada, esta mostra representa uma viagem histórica onde o som esculpe o espaço, e que envolve o visitante e o faz mergulhar nas narrativas sugeridas pela voz humana. *A Exposição Invisível* reúne trabalhos de artistas modernistas como Raoul Hausmann, Luigi Russolo, Marinetti ou Kurt Schwitters, apresentando ainda obras de Luisa Cunha, Ceal Floyer (na foto), Julião Sarmento, António Dias, Robert Barry, Bruce Nauman, Michael Snow, entre outros. A mostra inclui também um conjunto de momentos que ocorrem noutros lugares, dentro e fora de portas, onde é possível acompanhar propostas recentes dos portugueses Ricardo Jacinto e Jonatham Saldanha, bem como testemunhar ao vivo a versão para concerto de *A Man in a Room, Gambling*, originalmente concebida por Gavin Bryars e Juan Muñoz. **ARV**

NATÁLIA GROMICHO
ANIMAL DIGITAL
Pintura
12 SET A 2 OUT

coletiva, design
17 SET A 12 NOV
www.cabanamad.com

CASA DA ACHADA - CENTRO MÁRIO DIONÍSIO
SEX: 15H-20H, SÁB: 11H-18H

NATÁLIA GROMICHO
JORNADAS EUROPEIAS DO PATRIMÓNIO
Pintura
25, 26 SET: 14H-17H
www.nataliagromicho.com

CARLOS CARVALHO ARTE CONTEMPORÂNEA
SEG A SEX: 10H-19H30,
SÁB: 12H-19H30

AS PASSADAS PROLONGADAS NOUTROS PASSOS
Pintura
A PARTIR 26 SET

ANDRÉ PRÍNCIPE
26 SET A 16 NOV

INVISÍVEL ESTRANHO
Coletiva, desenho, fotografia, instalação, vídeo
ATÉ 5 SET
www.carloscarvalho-ac.com

MÁRIO DIONÍSIO
PINTURA SEM ASSUNTO, DITÃO OS VISITANTES
Pintura
ATÉ 21 SET
www.centromariodionisio.org

CABANA MAD
QUI: 11H-20H
CADA CANTO CADA CONTO
Arquitetura, cerâmica,

CASINO DE LISBOA

SEG A DOM: 15H-20H

ANTONIETA MARTINHO**BEYOND THE PLASTIC**

Pintura

23 SET A 13 DEZ

MARGARIDA VALENTE**STREAMLIGHT**

Instalação

ATÉ 1 SET

www.casino-lisboa.pt

CNAP - CLUBE NAÇIONAL DE ARTES PLÁSTICAS

TER A SÁB: 11H-19H

VICTOR COSTA**FIAR, PUXAR, PORFIAR,****REPUXAR... SONHOS!**

Pintura

5 A 22 SET

http://cnap.pt

CRISTINA GUERRA**CONTEMPORARY ART**

TER A SEX: 12H-19H,

SÁB: 15H-19H

ÂNGELA FERREIRA

10 SET A 17 OUT

http://cristinaguerra.com

CULTURGEST

TER A DOM: 14H30-

18H30

A EXPOSIÇÃO INVÍSIVEL

Coletiva

25 SET A 10 JAN

www.culturgest.pt

DUPLEX AIR**LET US FLOP**

Coletiva

11 SET A 10 OUT

MP

hello@duplexair.com

ERMIDA NOSSA**SENHORA DA****CONCEIÇÃO**

TER A SÁB: 14H-18H

ANDREIA SANTANA**MIST**

Escultura

12 SET A 17 OUT

ALUNOS DA FBAUL NA**ERMIDA****PRÊMIO DE PINTURA**

Coletiva, pintura

ATÉ 5 SET

DE PORTA A PORTA**FRANCISCA CARVALHO****MANOELA RITORNELLA (A****FAILED ENTERTAINMENT#3)**

Gravura

12 SET A 17 OUT

www.facebook.com/travessadaermida

ESPAÇO ESPELHO D'ÁGUA

SEG A DOM: 11H-23H

BRUNO MIGUEL**O BOM FILHO A CASA TORNA**

15 A 24 SET

EDUARDA COSTA FERRAZ**SOPA DE PLÁSTICO**

Instalação

26 SET A 10 OUT

ARQUIVO BUALA

Coletiva

ATÉ 13 SET

theceraproject@gmail.com

ESPAÇO EXIBICIONISTA**SEG A SEX: 11H-20H,**

SÁB: 11H-16H

VALENTIM QUARESMA**ONCE UPON A TIME**

4 A 28 SET

www.espacoexibicionista.com

FUNDAÇÃO CALOUSTE**GULBENKIAN**

QUA A SEG: 10H-18H

ESCULTURAS INFINITAS.**DO GESSO AO DIGITAL**

Escultura

18 SET A 25 JAN

A IDADE DE OURO DO**MOBILIÁRIO FRANCÊS.****DA OFICINA AO PALÁCIO**

ATÉ 28 SET

http://gulbenkian.pt

GALERIA ANTÓNIO**PRATES**

SEG A SEX: 9H30-18H

TRIDIMENSIONALIDADE**APARENTE**

17 SET A 30 OUT

www.galeriaantonioprates.com

GALERIA ARTE**PERIFÉRICA**

SEG A DOM: 10H-20H

ISABEL GARCIA**SEMENTES**

Escultura, pintura

5 SET A 2 OUT

CAMILO ALVES**ARTISTICALLY INCORRECT**

Colagem

ATÉ 3 SET

www.arteperiferica.pt

GALERIA BELO-**GALSTERER**

TER A SÁB: 14H-19H

PAULO BRIGHENTI**SUBMUNDO**

17 SET A 19 DEZ

RENZO MARASCA**AUTORITRATTO**

17 SET A 19 DEZ

www.belogalsterer.com

GALERIA CISTERNA

TER A SÁB: 11H-19H

CONTINGERE

Coletiva

17 SET A 20 NOV

www.cisterna.pt

GALERIA DIFERENÇA

TER A SEX: 14H-19H,

SÁB: 15H-20H

JOAQUIM TAVARES E**JOAQUIM CARAPINHA**

12 SET A 17 OUT

http://diferencagaleria.

blogspot.com

GALERIA FILOMENA**SOARES**

TER A SÁB: 10H-19H

FERNANDA FRAGATEIRO**A MONOTONIA É FIXE**

19 SET A 14 NOV

http://gfilomenasoares.com

GALERIA MADRAGOA

TER A SÁB: 11H-19H

BELÉN URZEL**ANTES, DESPUES, AYER,****MIENTRAS.AHORA**

10 SET A 31 OUT

YULI YAMAGATA**BRUXA**

10 SET A 31 OUT

www.galeriamadragoa.pt

GALERIA MIGUEL**NABINHO**

TER A SÁB: 11H-19H45

ANA JOTTA

A PARTIR 18 SET

www.miguelnabinho.com

GALERIA MONUMENTAL

TER A SÁB: 15H-19H30

PEDRO CHORÃO

Pintura

19 SET A 31 OUT

www.galeriamonumental.

com/pt

GALERIA PEDRO CERA

TER A SEX:

10H-13H30/14H30-

19H, SÁB:14H30-19H

LENA HENKE**ICE TO GAS**

18 SET A 31 OUT

BRING THE BOYS BACK**HOME**

Coletiva

ATÉ 11 SET

www.pedrocera.com

GALERIA TAPEÇARIAS**DE PORTALEGRÉ**

SEG A SEX: 14H-19H30

EXPOSIÇÃO COLETIVA DE**TAPEÇARIAS**

1 A 30 SET

www.mtportalegre.pt

GALERIA VALBOM

SEG A SÁB: 13H-19H30

ARTISTAS DO SALÃO DE**VERÃO/76 - PARTE II**

Colagem, coletiva, pintura

3 A 26 SET

www.galeriavalbom.pt

LUMIAR CITÉ

QUA A DOM: 15H-19H

JUDITH BARRY**ALL THE LIGHT THAT'S OURS**

TO SEE

19 SET A 22 NOV

www.maumaus.org

MAAT - MUSEU DE**ARTE, ARQUITETURA E****TECNOLOGIA**

QUA A SEG: 11H-19H

ANDRÉ CEPEDA**BALLAD OF TODAY**

Fotografia, instalação

22 SET A 3 JAN

THE PEEPSHOW**ARTISTAS DA COLEÇÃO DE****ARTE PORTUGUESA FUNDAÇÃO****EDP**

Coletiva, instalação

ATÉ 19 OUT

BEELINE - UMA**INTERVENÇÃO****ARQUITETÔNICA****DE SO - IL À ESCALA DO****MUSEU**

Arquitetura, instalação

ATÉ 11 JAN

CLÁUDIA MARTINHO**EXTINGTION CALLS**

Instalação

ATÉ 11 JAN

MEMOVOLTS**HISTÓRIAS DA COLEÇÃO DO****PATRIMÓNIO ENERGÉTICO****FUNDAÇÃO EDP**

ATÉ 11 JAN

SO - IL CURRENTS**ARQUITETURAS TEMPORÁRIAS****DE SO - IL**

Arquitetura, instalação,

vídeo

ATÉ 11 JAN

SOUND CAPSULES**ETIC E DISCREPANT**

Coletiva

ATÉ 11 JAN

CENTRAL TEJO**FESTA. FÚRIA. FEMINA.****OBRAS DA COLEÇÃO FLAD**

Coletiva, desenho, escultura,

fotografia, pintura

22 SET A 3 JAN

CIRCUITO CENTRAL**ELÉTRICA**

ATÉ 31 DEZ

www.maat.pt

MAC -**MOVIMENTO ARTE****CONTEMPORÂNEA**

SEG A SÁB: 15H-19H

EXPOSIÇÃO COLETIVA

Coletiva, escultura, pintura

1 A 30 SET

http://movimentoarte

contemporanea.com/mac/

MONITOR

TER A SÁB: 14H-19H

LAURENT MONTARON

A PARTIR 17 SET

www.monitoronline.org/lisbon

MOSTEIRO DE SÃO**VICENTE DE FORA**

TER A DOM: 10H-18H

JOÃO ALVIM**PAINÉIS DE SÃO VICENTE****- OLHARES CRUZADOS,****PALAVRAS PRESENTIDAS**

18 SET A 17 JAN

www.mosteiro

desaovicentedefora.com

NAVE

SEG A SEX: 12H-19H

MAUD TÉPHANY**NOMEN DUBIUM**

Escultura

10 SET A 24 OUT

www.galerianave.com

A PEQUENA GALERIA

QUA A SÁB: 17H-19H30

TESOUROS**INTEMPORAIS, UMA****SELEÇÃO DE JORGE CID****FOTOGRAFIAS DE ACERVO**

16 SET A 3 OUT

http://apequenagaleria.com

PORTA 14

SEG A DOM: 0H-24H

PEDRO CABRITA REIS

24 SET A 25 OUT

www.facebook.com/PORTA-

14-calçada-do-correio-

velho-1804002756482776/



APPLETON - BOX
10 A 24 DE SETEMBRO
 RUA ACÁCIO PAIVA, 27 R/C / 210 993 660
 WWW.APPLETON.PT

VASCO BARATA E FRANCISCO QUEIRÓS

Em setembro, Vasco Barata e Francisco Queirós apresentam na Appleton - Box *Glória e Bluma*, respetivamente. Em *Glória*, Vasco Barata expõe um extenso conjunto de obras, que atravessam cerca de 40 anos da sua produção e mais de 25 anos da sua atividade expositiva, em articulação com trabalhos de outros artistas, como Alice Geirinhas, Ana Jotta, Fernando Calhau, Rui Toscano, entre outros. Já *Bluma*, de Francisco Queirós, assume-se como um diálogo acidental quase generalizado que remete para uma organicidade gótica que estabelece, de forma florescente, a fratura entre a analogia do movimento de clarificação supra-sensível enunciada no pensamento Marxista-Taoista e na materialização da omni-composição minimalista pré-Rafaelita. **ARV**

RUA DAS GAIVOTAS 6

PINK FLAMINGOS

Cinema, coletiva, instalação, performance
22 A 27 SET: 21H30
<http://ruadasgaiivotas6.pt>

CONTINUAM

ABREU ADVOGADOS

SEG A DOM: 9H-18H

TERESA PALMA RODRIGUES

ZONA V (DE VAGO)
Desenho, fotografia
ATÉ 19 SET
MP
www.abreuadvogados.com

ATELIER-MUSEU JÚLIO POMAR

TER A DOM:
11H-13H/14H-17H

EM TORNO DO ACERVO II

ATÉ 27 SET
www.
ateliermuseujuliopomar.pt

ATO ABSTRATO, GALERIA DE ARTE

SEG A SÁB: 18H-20H

PERSONA

Coletiva
ATÉ 17 SET
atoabstrato.wixsite.com/mysite

BALCONY

TER A SÁB: 14H-19H30

FAZER DE CASA LABIRINTO

Coletiva, fotografia, instalação, performance, pintura
ATÉ 16 SET
www.balcony.pt

BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL

SEG A SEX: 9H30-19H30, SÁB: 9H30-17H30

CIDADES DE PAPEL

SEPARATAS E CONSTRUÇÕES DE ARMAR
ATÉ 31 DEZ
EG
www.bnportugal.gov.pt

BROTÉRIA

SEG A SÁB: 10H-18H

ALEXANDRE CAMARAO E BERNARDO SIMÕES CORREIA

CORIUM
Coletiva
ATÉ 19 SET
EG
www.broteria.org

CASA DOS 24 E IGREJA DE S. JOSÉ DOS CARPINTEIROS

TER A SEX: 15H30-19H30, SÁB, DOM: 10H30-18H30

GONÇALO RIBEIRO

TELEŠ - O MESTER DA PAISAGEM

LISBOA CAPITAL VERDE EUROPEIA 2020
Arquitetura
ATÉ 30 DEZ
<http://lisboagreencapital2020.com/evento/o-mester-da-paisagem/>

CASA-ATELIER VIEIRA DA SILVA

TER A DOM: 10H-18H

INEZ TEIXEIRA

PHYTOGRAPHIA CURIOSA
Desenho
ATÉ 6 SET
www.fasvs.pt/casa-atelier/

CASA DA LIBERDADE - MÁRIO CESARINY

TER A SÁB: 14H-20H

FIGUEIREDO SOBRAL, A SINGULARIDADE DE UM MESTRE

Cerâmica, colagem, escultura, pintura
ATÉ 10 OUT
MP
www.pervegaleria.eu

CASUAL LOUNGE CAFFÉ

SEG A SÁB: 16H-2H

MENA BRITO

TRAÇOS COLORIDOS
Desenho, pintura
ATÉ 13 SET
www.facebook.com/casualounge

CENTRO CULTURAL DE BELÉM

TER A DOM: 10H-17H

O MAR É A NOSSA TERRA A CONSTRUÇÃO SENSÍVEL DA LINHA DE COSTA

Arquitetura
ATÉ 12 SET
www.ccb.pt

CRACK KIDS LISBOA

TER A SÁB: 10H-19H

CATARINA GLAM

CAPITAL VIÇOS (OS VÍCIOS DA CAPITAL)
Escultura
ATÉ 4 SET
<http://crackkids.com/>

EDIFÍCIO DOS LEÕES - ESPAÇO SANTANDER

TER A DOM: 12H-18H

JOANA VASCONCELOS

LAR DOGE LAR
ATÉ 31 DEZ
www.santander.pt/institucional/edificio-dos-leoes

GALERIA 111

TER A SÁB: 10H-19H

RUI MIGUEL LEITÃO FERREIRA

NEM VALE NEM MONTANHA
Pintura
ATÉ 12 SET
www.111.pt

GALERIA APGNZ

TER A SÁB: 14H-20H

EXPOSIÇÃO DE ACERVO

Coletiva
ATÉ 17 OUT
MP
www.pervegaleria.eu

GALERIA QUADRADO AZUL

SEG A SEX: 14H-19H

RESET RETHINK REBUILD

Coletiva, desenho, escultura, fotografia, pintura
ATÉ 12 SET
www.quadradoazul.pt

GALERIA RATTON

SEG A SEX: 10H-13H30/15H-19H30

MENEZ

VOLTAR A VER
Azulejaria
ATÉ 16 SET

AZULEJO 14X14 CONTEMPORÂNEO

Azulejaria, coletiva
ATÉ 30 SET
www.galeriaratton.blogspot.pt



Instead I wrote on a rock.

GALERIA QUADRUM

ATÉ 4 DE OUTUBRO

PALÁCIO DOS CORUCHÉUS, RUA ALBERTO DE OLIVEIRA, 52
215 830 022 / WWW.GALERIASMUNICIPAIS.PT

EARTHKEEPING / EARTHSHAKING

ARTE, FEMINISMOS E ECOLOGIA

A exposição *Earthkeeping / Earthshaking - arte, feminismos e ecologia* pretende afirmar o papel pioneiro desempenhado por numerosos artistas no âmbito da triangulação entre arte, ecologia e feminismos e, ao mesmo tempo, problematizar a operacionalidade do seu contributo no presente. Tomando a 13ª edição da revista de arte feminista norte-americana *Heresies*, de 1981, que colocou a questão *O que é que as mulheres podem fazer acerca da direção desastrosa que o mundo está a tomar?* como ponto de partida e como arquivo histórico e político, esta exposição reúne um conjunto de obras e material documental de artistas como Bonnie Ora Sherk, Cecilia Vicuña ou Faith Wilding. Figuras que questionaram, nos anos 70 e início dos anos 80, a relação do indivíduo ou coletividade com o ambiente natural, as dicotomias entre natureza e cultura, a associação tradicional do feminino com as forças da natureza, as relações complexas entre capitalismo avançado, histórias coloniais e destruição do ambiente. Com obras produzidas especificamente para a exposição, participam também alguns artistas de gerações mais novas, como Mónica de Miranda ou Alexandra do Carmo, cujo trabalho mostra uma preocupação específica com esta temática no presente. **ARV**

GALERIA VERA CORTÉS

TER A SEX: 14H-19H, SÁB: 10H-13H/14H-19H

EXPOSIÇÃO COLETIVA

ATÉ 23 SET
www.veracortes.com

GALERIAS MUNICIPAIS

TER A DOM: 14H30-19H

GALERIA AVENIDA DA ÍNDIA

YONAMINE E TIAGO BORGES

HOMO KOSMOS (COUGH COUGH)
Coletiva
ATÉ 4 OUT

GALERIA DA BOAVISTA

MARIANA GALÓ E FRANCISCO QUEIMADELA

CORPO RADIAL
Coletiva, gravura, instalação
ATÉ 1 NOV

LAAR

LISBOA
ACOLHE
ARTISTAS EM
RESIDÊNCIA



Plataforma digital de residências artísticas na cidade de Lisboa

Digital platform of artist residencies in the city of Lisbon

laar.cm-lisboa.pt



GALERIA QUADRUM
**EARTHKEEPING/
 EARTHSHAKING:
 ARTE, FEMINISMOS E
 ECOLOGIA**
 LISBOA CAPITAL VERDE
 EUROPEIA 2020
 Coletiva
 ATÉ 4 OUT

PAVILHÃO BRANCO
VELVET NIRVANA
COLEÇÃO ANTÓNIO NETO
 Cartazes, fanzines,
 fotografia
 ATÉ 27 SET
<http://galeriasmunicipais.pt>

IGREJA DA GRAÇA
 TER A DOM: 10H-17H
ADUA GUERRA SANTOS
 ÉTER
 Pintura
 ATÉ 12 SET
www.aduaguerrasantos.pt

CORPUS CHRISTI
**A PROCISSÃO DO CORPO DE
 DEUS POR DIAMANTINO TOJAL**
 Escultura

ATÉ 30 SET
www.museudelisboa.pt

**MUSEU ARPAD
 SZENES-VIEIRA DA
 SILVA**
 TER A DOM: 10H-18H
ALEXANDRE CONEFREY
 ÁGUA PESADA
 Desenho
 ATÉ 20 SET

MANUEL AMADO
 PINTURA SEM ÁLBI
 Pintura
 ATÉ 20 SET
www.fasvs.pt

**MUSEU BORDALO
 PINHEIRO**
 TER A DOM: 11H-17H
ANABELA SOARES
 O DIA EM QUE PERDI O PÉ
 Cerâmica
 ATÉ 15 SET

MADALENA MARTINS
O REGRESSO DAS ANDORINHAS
 Instalação
 ATÉ 30 SET

PÉ D'ORELHA
**CONVERSAS ENTRE BORDALO E
 QUERUBIM**
 Cerâmica
 ATÉ 31 JAN
<http://museubordalopinheiro.pt>

**MUSEU COLEÇÃO
 BERARDO**
 SEG A DOM: 10H-19H
 (ÚLTIMA ENTRADA
 18H30)

ANDREAS H. BITESNICH
**DEEPER SHADES. LISBOA E
 OUTRAS CIDADES**
 Fotografia
 ATÉ 5 SET

**CONSTELAÇÕES II:
 UMA COREOGRAFIA DE
 GESTOS MÍNIMOS**
 Coletiva
 ATÉ 27 SET

JULIAN OPTIE
OBRAS INÉDITAS
 Instalação, pintura
 ATÉ 18 OUT

**CONSTELAÇÕES III:
 UMA COREOGRAFIA DE
 GESTOS MÍNIMOS**
 Coletiva
 ATÉ 31 JAN
www.museuberardo.pt

MUSEU DO FADO
 TER A DOM: 11H-17H
 (ÚLTIMA ENTRADA
 16H30)

JOSÉ PRACANA
 Fotografia, vídeo
 ATÉ 20 SET
www.museudofado.pt

**MUSEU DE LISBOA -
 PALÁCIO PIMENTA**
 TER A DOM: 10H-18H
 (ÚLTIMA ENTRADA
 17H30)

PAVILHÃO PRETO
LISBOA AINDA
**OLHARES SOBRE A CIDADE EM
 QUARENTENA**
 Coletiva, fotografia
 ATÉ 20 SET
www.museudelisboa.pt

**MUSEU DE LISBOA -
 SANTO ANTÓNIO**
 TER A DOM: 10H-18H
 (ÚLTIMA ENTRADA
 17H30)

**A PROCISSÃO
 DE SANTO ANTÓNIO
 EM LISBOA**
IRMÃOS BARAÇA
 EG
 ATÉ 30 NOV
www.museudelisboa.pt

MUSEU DA MARIONETA
 TER A DOM: 11H-17H
**TIM BURTON - AS
 MARIONETAS DE
 ANIMAÇÃO**
**MONSTRÁ - FESTIVAL DE
 ANIMAÇÃO DE LISBOA**
 Desenho, marionetas, vídeo
 ATÉ 4 OUT
www.museudamarioneta.pt

**MUSEU NACIONAL DE
 ARTE ANTIGA**
 TER A DOM: 10H-18H
**DESENHAR
 PARA ORNAR**
**DESENHOS EUROPEUS DOS
 SÉCULOS XVI A XIX**
 Coletiva, desenho
 ATÉ 1 NOV

**VASCO PEREIRA
 LUSITANO**
VIRGEM DEL BUEN AIRE
 Pintura
 ATÉ 13 DEZ

**RESTAURO DOS PAINÉIS
 DE SÃO VICENTE**
 O público tem a possibilidade
 de visitar o local onde
 decorre o processo de
 restauro dos painéis
<http://museudearteantiga.pt>

**MUSEU NACIONAL
 DE ARTE
 CONTEMPORÂNEA DO
 CHIADO**
 TER A DOM: 10H-18H
PEDRO GOMES
ENCONTRO ÀS CEGAS
 Pintura
 ATÉ 6 SET

BIOGRAFIA DO TRAÇO
**COLEÇÃO DE DESENHO (1836-
 1920)**
 Coletiva, desenho
 ATÉ 6 SET
www.museuartecontemporanea.gov.pt

**MUSEU NACIONAL DO
 AZULEJO**
 TER A DOM: 10H-18H
 (ÚLTIMA ENTRADA
 17H30)

**JORGE COLAÇO E A
 AZULEJARIA FIGURATIVA
 DO SEU TEMPO**
 Azulejaria
 ATÉ 31 OUT
www.museudoazulejo.gov.pt

MUSEU DO ORIENTE
 TER A QUI, SÁB,
 DOM: 10H-18H, SEX:
 10H-20H
FUKUKO ANDO
WEAVING (THE) COSMOS
 ATÉ 13 SET
www.museudooriente.pt

**PADRÃO DOS
 DESCOBRIMENTOS**
 SEG A DOM: 10H-19H
 (ÚLTIMA ENTRADA
 18H30)

**BELÉM: DEMOLIR PARA
 ENGENAR**
 CIDADE, URBANISMO E
 PATRIMÓNIO URBANO
 ATÉ 30 DEZ
<http://padraodosdescobrimtos.pt>

PASSEVITE
JOÃO FONTE SANTA
RÁPIDO LOIRAÇA MATA MATA!!!
 ATÉ 5 SET
 MP
diz@passevite.net

PERVE GALERIA
 TER A SÁB: 14H-20H
DIÁLOGOS 2.0
 Coletiva
 ATÉ 10 OUT MP
www.pervegaleria.eu

SÃO ROQUE
ANTIGUIDADES
 SEG A SÁB: 11H-18H
REIS, DAMAS E VALETES
**- O IMAGINÁRIO DE
 COSTA PINHEIRO**
REIS, DAMAS E VALETES
 Pintura
 ATÉ 30 SET
www.antiguidadessao.roque.com

**SOCIEDADE NACIONAL
 DE BELAS ARTES**
 SEG A SEX: 12H-19H,
 SÁB: 14H-20H
**JOÃO DA SILVA: O
 ESCULTOR ANIMALISTA**



GALERIA BELO-GALSTERER
17 DE SETEMBRO A 19 DE DEZEMBRO
 RUA CASTILHO, 71, R/C ESQ / 918 690 521
WWW.BELOGALSTERER.COM

RENZO MARASCA E PAULO BRIGHENTI

Na *rentreé*, a Galeria Belo-Galsterer recebe a exposição *Autoritratto*, de Renzo Marasca, e o projeto *Submundo*, da autoria de Paulo Brighenti. O artista italiano apresenta, naquela que é a sua primeira exposição com trabalhos inéditos na galeria, pinturas sobre papel em vários formatos. A mostra, que desenvolve o tema da transparência no sentido literal e figurativo, leva o visitante a descobrir um mundo novo. Já o trabalho de Paulo Brighenti, que expõe a solo pela segunda vez neste espaço, junta pinturas novas - delicadas e coloridas sobre madeira de pequeno formato - a esculturas inéditas, na que promete ser uma viagem ao (sub)mundo. **ARV**

**LISBOA CAPITAL VERDE
 EUROPEIA 2020**
 Escultura
 ATÉ 26 SET

JOÃO DA SILVA
O LEGADO E A CRISE DE 1952
 ATÉ 26 SET

**EXPOSIÇÃO FINAL ANO
 LETIVO DOS ALUNOS DOS**

**CURSOS DE FORMAÇÃO
 ARTÍSTICA DA SNBÀ**
 Desenho, fotografia, pintura
 ATÉ 26 SET
www.snba.pt

STOLEN BOOKS
 QUI A DOM: 15H-19H
LUZES DA CIDADE
 Design, letreiros

primeiro festival ecovídeo de Lisboa
lisboa natura 2020



CONSULTE A PROGRAMAÇÃO

ESTUFA FRIA - 18 - 19 - 25 - 26 - SETEMBRO

devido aos efeitos da pandemia covid-19, o local e as datas podem sofrer alterações

mais informações: <http://arquivomunicipal.cm-lisboa.pt>

ORGANIZAÇÃO



arquivomunicipal de lisboa
 videoteca



APOIO



ARTES / CONTINUAM / FESTIVAIS / ATELIÊS / CURSOS

ATÉ 6 SET
www.facebook.com/
stolenbooks

TERREIRO DAS MISSAS
QUA A DOM: 10H-19H
(ÚLTIMA ENTRADA 18H)

MEET VINCENT VAN GOGH

Fotografia, multimédia,
pintura, vídeo
ATÉ 3 JAN
www.meetvincent.pt

TREMA ARTE CONTEMPORÂNEA
TER A SEX: 13H-19H30,
SÁB: 12H-19H

COLETIVA DE VERÃO
Coletiva
ATÉ 10 OUT
www.trema-arte.pt

UMA LULIK
QUA A SÁB: 14H-19H30

THROUGH WINDOWS
Coletiva
ATÉ 12 SET
EG
http://umalulikgallery.com

VELHA GAITEIRA
SEG A SÁB: 13H-23H

JOANA VIEGAS
A LISBOA QUE AMANHECE
Ilustração, pintura
ATÉ 16 SET
https://pt-pt.facebook.com/
velhagaiteiraband/

FESTIVAIS

MARVILA
POSTER MOSTRA
Mostra pública de arte nas
paredes de Marvila
ATÉ 6 SET
www.postermostra.com

ATELIÊS / CURSOS / WORKSHOPS

ACADEMIA ESTRELA
Encontro dos Origamigos de
Lisboa
1º SÁB: 15H30-19H
EG / MP
origamigos.lx@gmail.com

ANJOS70
Oficinas de Pintura, Serigrafia
e Encadernação
VÁRIOS HORÁRIOS
https://anjos70.org/

APCC - ASSOCIAÇÃO PARA A PROMOÇÃO CULTURAL DA CRIANÇA
Máscaras, Marionetas
Marotes e Trabalhar o Papel /
o Plástico
VÁRIOS HORÁRIOS
MP
http://apcc.org.pt

AR.CO - CENTRO DE ARTE E COMUNICAÇÃO VISUAL
Observatório - Programa de
workshops
Vaso de Canopo
Por Catarina Silva
7 A 23 SET
Paisagens Sonoras
Por Pedro Tropa
7 A 24 SET
A + B + C + D
Por Madalena Parreira
8 A 25 SET

3 Aulas sobre a Árvore
Por Vasco Futscher
8 A 25 SET
A + B + C + D
Por Madalena Parreira
8 A 25 SET

Lisistrata
Por Daniel Lima
8 A 25 SET
Residência
Por Alexandre Camarao e
Marcelo Costa
21 A 26 SET

Ano letivo 2020/21
**Cerâmica, Desenho,
Ilustração/Banda Desenhada,
Joalheria e Pintura**
www.arco.pt

ART - ASSOCIAÇÃO DE RESIDENTES DE TELHEIRAS
Pintura
SEG: 19H-21H
arttelheiras@gmail.com

ARTES / ATELIÊS / CURSOS / WORKSHOPS

ARTIS - INSTITUTO DE HISTÓRIA DA ARTE
Curso Livre: As Imagens e
Funções da Água
3, 10, 17, 24, 31 OUT
Inscrições abertas até 18 set
www.artis.letras.ulisboa.pt

ASSOCIAÇÃO DOS ARTESÃOS DA REGIÃO DE LISBOA
Bordados e Arraiolos,
Cerâmica, Costura,
Desenho e Pintura,
Encadernação,
Machetaria/Embutidos,
Pintura de Azulejo e Loiça,
Restauro
de Mobiliário e Loiça,
Tecelagem e Vitral Riffany
VÁRIOS HORÁRIOS
aarlisboa@gmail.com

ATELIÊ CÁ
A Arte na Comunidade e
Pintura de Azulejo e Cerâmica
Por Ana Cordovil
MP
anacordovilw@gmail.com

ATELIÊ DE CERÂMICA CHAMOTE FZNO
Cerâmica
TER, QUI, SEX: 15H-18H
http://chamotefino.
wordpress.com

ATELIER CABINE
Desenho, Pintura e Gravura
SEG A SÁB
MP
Oficina Livre de Gravura
MP
www.facebook.com/
ateliercabine

ATELIER CAROLINA QUINTELA
Técnicas de Joalheria
MP
carolinaquintela@gmail.com

ATELIER FAÇA E ALGUIDAR
Oficina de Gravura
faceaalguidaratelier
@gmail.com

ATELIER PASTA DE PAPEL
Aulas de Pasta de Papel
TER: 17H-19H
zabica@sapo.pt

ATELIER DE SÃO BENTO
Desenho, Pintura, Gravura,
Aquarela e Escultura
QUA: 11H-13H, 15H30-
17H30, QUI: 18H-20H
atelierdesaobento
@gmail.com

ATELIER SER & PROJETO LÁ TINHA
Serigrafia e Cianotopia
MP
zonafrancanosanjos
@gmail.com

CAFÉ COM ALMA
Curso de Costura
TER, QUA, SÁB: 18H-21H
MP
parvaexclusivoclothing
@gmail.com

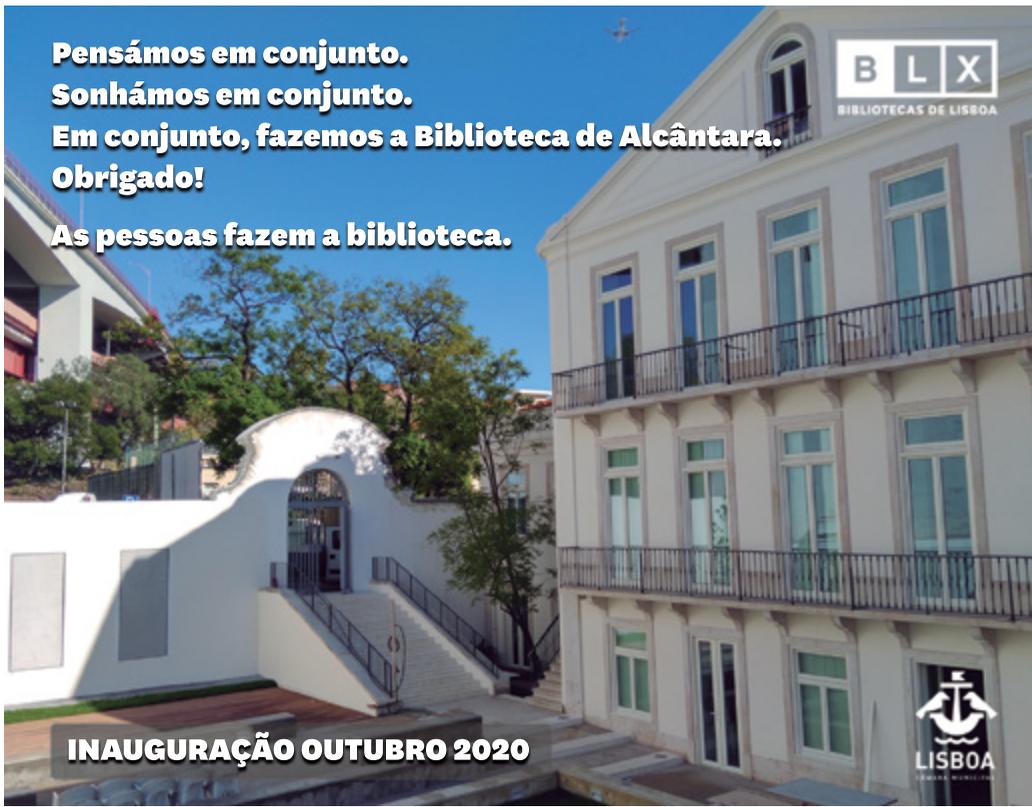
CAULINO CERAMICS
Workshops de Cerâmica
www.caulinoceramics.com

CENTRO CULTURAL DE CARNIDE
Fotografia
Por Luís Rocha
TER, QUI: 19H30-21H30

Girle
Por Ana Marta Azevedo
QUI: 19H30-20H30
931 462 210

CENTRO DE RECREIO POPULAR DO BAIRRO PINTURA
Por Almaia
SEG, QUA, SEX
966 037 222
Artes Decorativas
915 380 811

ESCOLA DE ARTES E OFÍCIOS DO CCD-AT
Ourivesaria Contemporânea,
Ateliê Livre de Esmaltes,
Bordados Tradicionais,
Pintura em Porcelana
e Faiença, Técnicas de
Cerâmica e Olaria, Escultura,
Artes Decorativas, Modelação
em Barro, Modelação em
Porcelana e Grés-Moldes e
Ateliê de Artes Plásticas e
Cerâmica
VÁRIOS HORÁRIOS
ccd@at.gov.pt



FICA - OFICINA CRIATIVA

Encadernação, Marcenaria, Cerâmica, Serigrafia, Linogravura, Estamparia em Tecido e Iniciação à Tecelagem
VÁRIOS HORÁRIOS
<http://fica-oc.pt>

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

A Idade de Ouro do Mobiliário Francês. Da Oficina ao Palácio
Por Filipa Santos
5, 12, 19 SET: 15H

Esculturas Infinitas. Do Gesso ao Digital

Por Hilda Frias
26 SET: 15H

Beleza e Mestria do Mobiliário Francês do Século XVIII

Por Clara Serra
26 SET: 16H
<http://gulbenkian.pt>

GALERIA DIFERENÇA

Cursos de Gravura
TER: 18H30-21H30,
QUA, SEX: 16H30-19H30

SÁB: 15H30-19H30
gdfiferenca@gmail.com

IMAGERIE - CASA DE IMAGENS

De Sal e Sombra - Oficina de Papel Salgado
Por Magda Fernandes e José Domingos
19 SET: 10H30-14H30

Oficina de Processos Alternativos - Cianotipia

Por Magda Fernandes e José Domingos
20 SET: 10H30-14H30

Jardim Azul - Oficina de Cianotipia

Por Magda Fernandes e José Domingos
26 SET: 10H30-14H30

Oficina de Fotografia Analógica

Por Magda Fernandes e José Domingos
MP
geral@imagerieonline.com

LISBOA MOSAIC STUDIO

Workshop de Mosaicos
lisbonmosaics@gmail.com

LISBON PHOTOGRAPHER

Ateliers de Fotografia a Céu Aberto
933 139 785 | www.lisbonphotographer.com

MOVEA - MOVIMENTO PORTUGUÊS DE EDUCAÇÃO PELA ARTE

Desenho
QUA: 10H30-12H30
www.movea.pt

MUNDO PATRIMÓNIO

Pintura
Por Mimi Tavares
SEG: 10H30-12H30,
QUI: 18H30-20H30
www.mundopatrimonio.com

MUSEU COLEÇÃO BERARDO

People/Pessoas
Atividade em torno da exposição Obras Inéditas de Julian Opie
SÁB, DOM: 15H-18H
www.museuberardo.pt

MUSEU NACIONAL DO AZULEJO

Pintura de Azulejo
www.museudoazulejo.gov.pt

MUSEU NACIONAL DE ETNOLOGIA

Oficina de Tecelagem Manual e Tapeçaria
QUA, QUI: 13H30-17H30
<http://mnetnologia.wordpress.com>

MUSEU DO ORIENTE

Chine Collé
Por Nic e Inês
19 SET: 10H-13H

Ikebana

Por Yuko Kase
22 SET: 14H-16H

Kintsugi

Por Nic e Inês
26 SET: 10H-13H
www.museudooriente.pt

NAF - NÚCLEO DE ARTE FOTOGRÁFICA

Laboratório de Fotografia Analógica
QUA
<http://nucleodearte.fotografica.pt>

NOVA ACADEMIA LISBOA

Desenho e Pintura
SÁB
geral@novaacademia.pt

PARQUE JOSÉ GOMES FERREIRA

Pintura ao Ar Livre
Por Ana Cardoso
5 SET: 10H-12H
www.jf-alvalade.pt

PONTO DE LUZ ATELIER

Desenho, Gravura, Pintura e Aguarela Calcográfica
Por José Faria
www.facebook.com/pontodeluz.atelier

SEDIMENTO CERAMICS STUDIO

Aulas de Cerâmica
SEG, QUI: 11H-13H/19H-21H, TER: 19H-21H, QUA: 18H-20H
info@sedimento.pt

SOCIEDADE NACIONAL DE BELAS ARTES

Cursos de Formação Artística
www.snba.pt

VIRAGEM LAB

Técnicas de Impressão de Preto e Branco
SÁB, DOM
www.viragem-lab.com.pt

CONCURSOS

AGENDA-ARTECAPITAL

Concurso de Apoio para Curadores Emergentes - Fundação La Caixa
Inscrições abertas
ATÉ 23 SET
<https://fundacionla Caixa.org/es/cultura>

GALERIA ANTÓNIO PRATES

Open Call Amália Rodrigues
Inscrições abertas até 15 setembro
antoniojprates@gmail.com

JUNTA DE FREGUESIA DE ALVALADE

Olhar Alvalade
Concurso de fotografia.
Inscrições abertas até 15 setembro
www.jf-alvalade.pt

MUSEU DE HISTÓRIA NATURAL E DA CIÊNCIA

3ª Exposição Anual de Fotografia em História Natural e Ciência
Concurso de fotografia.
Inscrições abertas até 30 setembro
www.museus.ulisboa.pt

CONVERSAS

ARQUIVO MUNICIPAL DE LISBOA | FOTOGRÁFICO

A Imagem Contextualizada
Conversa com Orlando Franco e os autores
22 SET (CONSULTAR HORÁRIO DISPONÍVEL)
<http://arquivomunicipal.cm-lisboa.pt>

ESPAÇO ESPELHO D'ÁGUA

Arquivo Buala
Conversa no âmbito da exposição com Marta Lança, Hugo Diniz, Rita Natálio, Maísa Zenun e outros
13 SET: 16H
theceraproject@gmail.com

ONLINE

THE CERA PROJECT

MOARA BRASIL MEMÓRIA DE TRAJAJÁ
Performance e conversa.
Curadoria de Inês Valle
24, 29 SET, 2, 6 OUT:
20H-21H
www.ceraproject.com

CULTURGEST

PEDRO LAGOÁ ARQUIVO DE DESTRUIÇÃO
Curadoria de Bruno Marchand
ATÉ 30 SET
<https://arquivodedestruicao.culturgest.pt>

FACULDADE DE BELAS-ARTES DA UNIVERSIDADE DE LISBOA

AS IMAGENS "POR VIR" E A INCREDULIDADE
CICLO INTERNACIONAL DE CONFERÊNCIAS SOBRE IMAGENS ARTÍSTICAS (VIA ZOOM)
Coordenação de José Quaresma. Inscrições abertas até 18 out
20 OUT
www.belasartes.ulisboa.pt

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

VIDA E OBRA. UMA VISÃO DA VIDA DOS EBANISTAS PARISIENSES DO SÉCULO XVIII
No âmbito da exposição A Idade de Ouro do Mobiliário

Francês por Helen Jacobsen
3 SET: 18H

OS PONTOS DE VISTA DOS ARTISTAS

No âmbito da exposição Esculturas Infinitas. Do Gesso ao Digital por Penelope Curtis, Francisco Tropa, Belén Uriel e Rogério Taveira
17 SET: 15H
<http://gulbenkian.pt>

GALERIA DE ARTE URBANA

DIÁRIOS DE ARTE URBANA DA RUA PARA AS REDES SOCIAIS
www.facebook.com/galeriadearteurbana

GALERIA CISTERNA

BETTINA VAZ GUIMARÃES WISH YOU WERE HERE
Exposição
ATÉ 29 SET
www.cisterna.pt

GALERIA MADRAGA

UN CUORE DU CAPANNE
Exposição coletiva com curadoria de Luiza Teixeira Freitas
ATÉ 3 OUT
www.galeriamadragoa.pt

LUZ DO DESERTO

AULAS DE FOTOGRAFIA
SET
www.luzdodeserto.pt

MUDE - MUSEU DO DESIGN E DA MODA, COLEÇÃO FRANCISCO CAPELO

JOIAS E/OU OBJETOS DE PROTEÇÃO PARA O SÉCULO XXI
Exposição
www.mude.pt/exposicoesonline

MUDE ONLINE

O ACERVO DAS COLEÇÕES
<http://mude.inwebonline.net>

MURAL SONORO

PAULO MOREIRA TRUST
Exposição
ATÉ 30 SET
www.muralsonoro.com/associacao

MUSEU DO DINHEIRO SE PUDÉSSES CRIAR A TUA PRÓPRIA MOEDA, COMO SERIA?

Exposição
ATÉ 30 SET
www.museudodinheiro.pt/destaques

MUSEU DA FARMÁCIA UM MUNDO DE MÁSCARAS

CINCO MUSEUS UNIDOS NA EXPOSIÇÃO
Exposição
ATÉ 30 SET
www.ummundodemascaras.com

MUSEU DE LISBOA - SANTO ANTÓNIO

EXPOSIÇÃO VIRTUAL SANTO ANTÓNIO DE COLEÇÃO
Desafio lançado a colecionadores para participarem na exposição online de peças de coleção
ATÉ 31 DEZ
<http://santantonio.museudelisboa.pt/exposicao>

MUSEU DO ORIENTE

WORKSHOP DE INICIAÇÃO AO TINGIMENTO ORGÂNICO COM ÍNDIGO
19 SET: 10H-13H
www.museudooriente.pt

THE NEW ART FEST'20

PANDEMIA
Exposição
ATÉ 16 SET
<http://thenewartfest.com>

E ESCOLAS
EG ENTRADA GRATUITA
MP MARCAÇÃO PRÉVIA
PG PÚBLICO GERAL

4ª conferência

A ACELERAÇÃO DAS MUDANÇAS GLOBAIS

E OS IMPACTOS DA PANDEMIA

Conferência Online
30 set > 02 out

20x20 Conferências de Lisboa

Junte-se a nós em três tardes de reflexão e debate sobre as grandes mudanças internacionais e os impactos da pandemia

PESSOAS
Oito mil milhões de pessoas: e então?
PLANETA
Porque divergimos sobre a ação climática
PROSPERIDADE
Como a aceleração tecnológica afeta as nossas vidas
O dilema crescimento - desigualdade
PAZ
Democracia liberal e multilateralismo debaixo de fogo
O medo como arma política
PARCERIAS
Uma União Europeia para um admirável mundo novo
Do *Gameboy* à Covid-19, uma conversa aberta entre *Millennials*

Organizador
Clube de Lisboa
Programa e mais informações em
www.clubelisboa.pt
Transmissão via Zoom (com tradução simultânea) e Youtube

Com o alto patrocínio
Parceiros Fundadores
Parceiros Institucionais
Apoiadores



HEMEROTECA DE LISBOA
1 DE SETEMBRO A 31 DE DEZEMBRO
 RUA LÚCIO DE AZEVEDO, 21-B / 218 172 430
[HTTP://HEMEROTECADIGITAL.CM-LISBOA.PT/](http://hemerotecadigital.cm-lisboa.pt/)

IMPrensa VINTISTA DE LISBOA

LIBERAIS VS CONTRARREVOLUCIONÁRIOS

(1820-1823)

Há 200 anos, a Revolução Liberal instaurou a liberdade de imprensa em Portugal. Apesar da censura prévia se ter mantido para assuntos como a Monarquia, a Religião e a Constituição, esta abertura permitiu que o número de periódicos se multiplicasse e que surgisse a imprensa de opinião. No curto período que mediou até ao regresso do absolutismo (1820-1823) - que viria a

revogar esta conquista -, as fações opostas de liberais e contrarrevolucionários utilizaram a imprensa como arma de propaganda política, procurando mobilizar a opinião pública para as respetivas causas. Nesta exposição bibliográfica, a Hemeroteca Municipal de Lisboa mostra a vitalidade da imprensa nesta época através de exemplares raros do seu fundo histórico. **Paula Teixeira**

BIBLIOTECA NACIONAL DE LISBOA
IMPrensa VINTISTA DE LISBOA. LIBERAIS VS. CONTRARREVOLUCIONÁRIOS (1820-1823)
 1 SET A 31 DEZ
 EG
hemerotecadigital.cm-lisboa.pt

JARDINS HISTÓRICOS DE PORTUGAL: MEMÓRIA E FUTURO
 Exposição no âmbito do programa Lisboa Capital Verde 2020
 ATÉ MAR 2021
 EG
www.bnportugal.gov.pt

CENTRO DE ARQUEOLOGIA DE LISBOA
ARQUEOLOGIA NO BAIRRO GALERIAS ROMANAS DA RUA DA PRATA: O CRIPTOPÓRTICO DAS TERMAS PORTUÁRIAS DE FELICITAS IULIA OLISIPO
 Encontro: Loja da CML - Rua da Prata, 45
 24 SET: 18H
 EG / MP

ENCOSTA DE SANT'ANA: UM LUGAR DE TODOS OS TEMPOS
 Encontro: Mercado de Culturas - Rua Maria da Fonte
 30 SET: 18H
 EG / MP
centro.arqueologia@cm-lisboa.pt

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN
LANÇAMENTO CONCURSOS CIDADÃOS ATIVOS 2020
 Conferência
 18 SET: 10H-13H
 EG

UM ANEL PRECIOSO: ANILHAGEM CIENTÍFICA DE AVES
 Oficina
 Por João E. Rabaça
 20 SET: 09H30/13H
gulbenkian.pt

HEMEROTECA DE LISBOA
IMPrensa VINTISTA DE LISBOA. LIBERAIS VS. CONTRARREVOLUCIONÁRIOS (1820-1823)
 1 SET A 31 DEZ
 EG
hemerotecadigital.cm-lisboa.pt

MUSEU DO ALJUBE RESISTÊNCIA E LIBERDADE
 TER A DOM: 10H - 18H
BERNARDO SANTARENO. PORTUGUÊS. ESCRITOR. RESISTENTE. 100 ANOS
 Exposição
 ATÉ 20 SET
MESA REDONDA E LEITURA DE TEXTOS DE BERNARDO SANTARENO
 12 SET: 16H

EMÍDIO GUERREIRO - 120 ANOS DO NASCIMENTO
 Exposição
 18 SET A 31 OUT
www.museudoaljube.pt

MUSEU DE LISBOA - CASA DOS BICOS
NÚCLEO ARQUEOLÓGICO DA CASA DOS BICOS
 SEG A SÁB: 11H-17H
 EG
www.museudelisboa.pt

MUSEU DE LISBOA - PALÁCIO PIMENTA
 TER A DOM: 10H-18H (ÚLTIMA ENTRADA 17H30)
CICLO DE PALESTRAS - OS 200 ANOS DA LISBOA LIBERAL
LISBOA ESTAVA MUITO ANIMADA E ALEGRE: UMA LEITURA URBANA DO CICLO REVOLUCIONÁRIO VINTISTA (1820-1823)
 Por Sérgio Monteiro Abrantes (NOVA-FCSH)
 30 SET: 18H
 EG / MP
info@museudelisboa.pt

O MONUMENTO A D. PEDRO IV
 Exposição.
 ATÉ 10 JAN 2021
www.museudelisboa.pt

MUSEU DE LISBOA - TEATRO ROMANO
CICLO DE PALESTRAS - O RIO COMO HORIZONTE. O OUTRO PALCO DO TEATRO ROMANO A ARQUEOLOGIA DA FRENTE RIBEIRINHA DE LISBOA (HOMENAGEM A MARIA LUÍSA BLOT)
 Por Alexandre Sarrazola e Jean-Yves Blot
 16 SET: 18H
 EG / MP
teatoromano@museudelisboa.pt

MUSEU DE MARINHA
 TER A DOM: 10H-18H (ÚLTIMA ENTRADA 17H30)
GAGO COUTINHO (1869-1959). VIAJANTE E EXPLORADOR
 Exposição
 ATÉ 30 DEZ
ccm.marinha.pt/pt/museu/

MUSEU NACIONAL DE ARQUEOLOGIA
 SEG A SEX: 9H30-12H30/14H-17H30
IDENTIDADE E CULTURA. PATRIMÓNIO ARQUEOLÓGICO DE SHARJAH (EAU)
 Exposição
 ATÉ DEZ
www.museunacionalarqueologia.gov.pt

MUSEU NACIONAL DE ETNOLOGIA
 TER: 14H-18H, QUA A DOM: 10H-18H (ÚLTIMA ENTRADA 17H30)
LUGARES ENCANTADOS, ESPAÇOS DE PATRIMÓNIO
 Exposição
 ATÉ 4 OUT

VERGÍLIO PEREIRA: ITINERÁRIOS DE UM ETNÓGRAFO
 Exposição

ATÉ 3 JAN
mnetnologia.wordpress.com

MUSEU NACIONAL DE HISTÓRIA NATURAL E DA CIÊNCIA
 TER A SEX: 10H-17H, SÁB, DOM: 11H-18H
EXPOSIÇÕES MORANÇAS
 ATÉ 29 SET
ENTRE DINOSSÁURIOS
 ATÉ 31 DEZ
SPECERE
 ATÉ 31 DEZ 2023
www.museus.ulisboa.pt

MUSEU DO ORIENTE
BIO-COSMÉTICA E PLANTAS DA AYURVEDA
 Workshop online
 Com Dulce Mourato
 26 SET: 14H30-18H30
 MP
www.museudooriente.pt

OCEANÁRIO DE LISBOA
 SEG A DOM: 10H-20H (ÚLTIMA ENTRADA 19H)
ONE
O MAR COMO NUNCA O SENTIU
 Exposição
 De Maya de Almeida Araújo
 ATÉ 31 DEZ

FLORESTAS SUBMERSAS BY TAKASHI AMANO
 Exposição
www.oceanario.pt

PAVILHÃO DO CONHECIMENTO - CIÊNCIA VIVA
 TER A SEX: 10H-18H (ÚLTIMA ENTRADA 17H30), SÁB, DOM: 11H-19H (ÚLTIMA ENTRADA 18H30)
CINERGIA - A NOSSA ENERGIA
 Exposição
 ATÉ 20 SET
www.pavconhecimento.pt

E ESCOLAS
 EG ENTRADA GRATUITA
 MP MARCAÇÃO PRÉVIA
 PG PÚBLICO GERAL

JADELYNN DE TATIANA RAMOS



ANJO DE MIGUEL NUNES



PARA UMA IDENTIFICAÇÃO DO CINEMA QUEER

Estranho. Esquisito. Excêntrico. Homossexual. As possíveis traduções do termo “queer” ficaram estabelecidas entre os séculos XVI e XIX, e em definitivo no ano de 1894, quando a palavra foi usada pelo 9º Marquês de Queensberry, John Douglas, para caluniar o escritor Oscar Wilde que mantinha uma relação com o seu filho Lord Alfred Douglas. O Marquês apelidou o escritor de “Snob Queer”, apontando para a sua conduta degenerada de velho sodomita, que atraía uma plêiade de prostitutas homossexuais para um reprovável modo de existir.

No espaço de 100 anos a palavra “queer”, mantendo embora o sentido pejorativo, passou a ser uma expressão reivindicada pela comunidade homossexual afligida pelo vírus da SIDA, com o propósito de afirmação e empoderamento. “We’re here, we’re queer, we will not live in fear” foi um grito que se manteve vivo até hoje, no combate ao preconceito que em certas ocasiões chegou mesmo a manifestar-se de forma violenta.

O cinema também reagiu aos anos de mortalidade e intolerância motivadas pela SIDA, e a resposta foi dada por um conjunto de filmes marcantes, apresentados em festivais no início dos anos 1990, que levaram a que a crítica de cinema B. Ruby Rich estabelecesse a classificação de **New Queer Cinema**, num artigo histórico surgido nas páginas do *Village Voice* e da *Sight & Sound*. E se este cinema Queer era também novo, isso devia-se à tradição que remontava aos filmes de Jean Cocteau, Andy Warhol, Rainer Werner Fassbinder, Chantal Akerman, Derek Jarman e outros, que teriam inspirado os então novíssimos Todd Haynes, Tom Kalin, Isaac Julien, Christopher Munch, ou Jennie Livingston. **O New Queer Cinema não impunha fronteiras entre identidades gay, lésbica, bissexual e transgénero, era inconformado**

e subversivo, agitando o conforto do espectador com as suas histórias e personagens. De então para cá as temáticas LGBT gentrificaram-se, num compromisso de aceitação e consumo universais, chegando a figurar nas listas de nomeações e prémios dos Óscares (*Brokeback Mountain, Milk, Moonlight, Call Me by Your Name*).

Deste modo, continua a caber aos festivais, de que o Festival Internacional de Cinema Queer é exemplo, o papel de dar a descobrir o cinema Queer mais insurreto e livre, e também os realizadores nacionais que se exprimem no interior de uma tradição sem fronteiras geográficas, como são os quatro exemplos que se seguem que respondendo a perguntas comuns, fizeram-no sempre de um ponto de vista individual. São eles Jorge Jácome (n. 1988), Ricardo Vieira



FLORES DE JORGE JÁCOME

Lisboa (n. 1992), Miguel Nunes (n. 1988) e Tatiana Ramos (n. 1995).

“Imagino que os meus filmes se possam inserir na categoria Queer por uma vontade minha de explorar uma estranheza corporal onde a sexualidade, normativa ou não, assume um papel violento e fundador da gestualidade dos corpos que filmo e das personagens que tento construir.” Quem fala assim é Tatiana Ramos (autora das curtas-metragens *O Jantar* e *Jadelynn*), e Ricardo Vieira Lisboa pega nesse mote quando refere que “a estranheza de um filme manifesta-se, no entanto, a muitos níveis: formais, narrativos, políticos, estéticos, morais, comerciais, etc.”, acrescentando que um filme Queer “deve colocar-se como alternativa à normalidade hegemónica das representações (sexuais, identitárias, raciais) da história, das estórias, do

capital”. O segundo filme que Ricardo exibiu no festival Queer, *Os Motivos de Reinaldo*, “resultou de um convite da Cinemateca Portuguesa para trabalhar com as imagens dos filmes de Reinaldo Ferreira, onde se encontram as primeiras representações da homossexualidade no cinema português (assim como do consumo de drogas injetáveis, de transformismo... eram os loucos anos 20)”, diz.

Quanto a Jorge Jácome (realizador dos premiados *Flores* e *Past Perfect*), conta-nos que “o que mais me interessa na categoria Queer é a dificuldade e a complexidade da própria definição.” Quando pensa naquilo que um filme Queer pode ser, este realizador reflete sobre “como se pode trabalhar o som, um corte entre dois planos, um movimento de câmara ou uma correção de cor”, no fundo os vários elementos



OS MOTIVOS DE REINALDO DE RICARDO VIEIRA LISBOA

expressivos que compõem um filme. Finalmente Miguel Nunes, realizador de *Anjo*, que o próprio descreve sucintamente como sendo “um filme-retrato de uma paixão homoafetiva”, relata-nos, a propósito da experiência da receção ao mesmo, que “houve uma sessão muito especial onde encontrei um grupo de jovens que viajaram propositadamente até Coimbra para a sessão e no final estavam emocionados porque o filme representava algumas situações semelhantes às das suas vidas. Isso deixou-me feliz porque foi para eles que fiz o filme.” **São testemunhos que revelam a consciência e a aceitação que o cinema Queer recolhe nos tempos atuais, e para as quais a existência de mais de duas décadas do festival, que começou por se fazer em Lisboa e depois também no Porto, terá dado um contributo decisivo.** Ricardo Gross



CINEMA SÃO JORGE
7 A 14 DE SETEMBRO
 AVENIDA DA LIBERDADE / MOTELX.ORG

MOTELX

O melhor cinema de terror regressa a Lisboa com a 14.ª edição do *Motelx*. Num ano que tem sido atípico, o evento aborda o racismo e destaca o cinema realizado no feminino. A retrospectiva *Pesadelo Americano: O Racismo e o Cinema de Terror* apresenta uma seleção de sete filmes, precursores do movimento *Black Lives Matter*. Alguns deles, com mais de 50 anos continuam assustadoramente atuais, exemplo disso é *The Intruder*, realizado por Roger Corman, em 1962. O filme retrata um agitador racista e foi filmado em terras sulistas, onde Corman foi mal recebido depois dos populares conhecerem o teor da história. *White Dog* (1982), de Samuel Fuller, outra das obras exibidas, levanta uma questão pertinente: pode o racismo ter cura? Também *Tales from the Wood*, uma antologia, nascida da imaginação de Rusty Cundieff e Darin Scott, com o apoio de Spike Lee, denuncia os problemas sociais que

a comunidade negra enfrentava no seguimento dos motins em LA, no ano de 1992. Na secção *Quarto Perdido* o convidado deste ano é o cineasta português Pedro Costa. Intitulada *Pedro Costa - Filmar as Trevas* aborda a afinidade que o realizador tem com o universo do terror e do fantástico. O terror feminino é destacado na secção *Serviço de Quarto* que mostra um número recorde de filmes realizados por mulheres. Entre eles, *Relic*, primeira obra cinematográfica da escritora Natalie Erika James; *The Trouble With Being Born*, de Sandra Wollnerobra, uma abordagem original à relação fraturante entre a tecnologia e a natureza humana e *Darkness*, estreia de Emanuela Rossi nas longas-metragens, que oferece um olhar feminino sobre a cativação, o abuso familiar e a libertação. Curtas experimentais e portuguesas, filmes para os mais novos e um *warm-up* entre 3 e 5 de setembro completam a programação. **Ana Figueiredo**

ESTREIAS

A FÁBRICA DOS SONHOS

De Kim Hagen Jensen, Tonni Zinck, com (vozes) Caroline Vedel, Emilie Kroyer Koppel, Rasmus Botoft

Mina vive só com o pai. Quando este arranja uma namorada que tem também uma filha, Jenny, a vida muda por completo. Jenny é uma peste e Mina quer ver-se livre dela. Quando descobre a Fábrica dos Sonhos, percebe que pode influenciar a atitude de Jenny, o que tem consequências graves, vendo-se obrigada a salvar Jenny no mundo dos sonhos, para salvar a sua família na vida real.

A VIDA EXTRAORDINÁRIA DE DAVID COPPERFIELD

De Armando Iannucci, com Dev Patel, Hugh Laurie, Tilda Swinton

Uma nova versão da obra de Charles Dickens. A história de um jovem órfão que apesar dos muitos obstáculos consegue vingar na vida.

AFTER DEPOIS DA VERDADE

De Roger Kumble, com Josephine Langford, Hero Fiennes Tiffin, Louise Lombard

Baseado no romance homónimo que segue a vida amorosa Tessa e Hardin, dois jovens, que rápida e inesperadamente, iniciam uma relação intensa mas atribulada.

EM FÚRIA

De Derrick Borte, com Russell Crowe, Jimmi Simpson, Caren Pistorius

Quando Rachel, mãe de um adolescente, reage agressivamente no trânsito em relação a outro condutor, estava longe de imaginar as consequências catastróficas dos seus atos. A sua vida nunca mais será mesma.

GREENLAND - O ÚLTIMO REFÚGIO

De Ric Roman Waugh, com Gerard Butler, Morena Baccarin, Scott Glenn

Uma família luta pela sobrevivência depois da

Terra ser atingida por um desastre natural que levará a um elevado grau de extinção.

MADE IN ITALY

De James D'Arcy, com Liam Neeson, Valeria Bilello, Micheál Richardson

Um artista londrino regressa a Itália com o filho para venderem uma propriedade. Mas a bellissima vila na Toscana está em muito mau estado. Para a comercializarem têm de fazer obras, o que os leva a pedir ajuda aos habitantes locais. Com o passar do tempo as memórias do passado dificultam a relação entre pai e filho, ao mesmo tempo que novas amizades animam o dia-a-dia.

MINHA QUERIDA NORA

De Méliane Marcaggi, com Alexandra Lamy, Miou-Miou, Jonathan Zaccai

Farta das infidelidades do marido, Louise vai passar o fim de semana à Córsega. Depois de uma noite de paixão com um homem que acaba morto, a mãe do falecido acredita que Louise é a namorada secreta e de longa data do filho. Ao alinhar na farsa, Louise ganha inesperadamente uma família.

O ANO DA MORTE DE RICARDO REIS

De João Botelho, com Chico Diaz, Luís Lima Barreto, Catarina Wallenstein

O CASO COLLINI

De Marco Kreuzpaintner, com Elyas M'Barek, Alexandra Maria Lara, Heiner Lauterbach

Caspar Leinen, um jovem e inexperiente advogado, é

apontado pelo tribunal para defender Frabrizio Collini, um cidadão italiano que durante mais de 30 anos trabalhou na Alemanha e que, sem motivo aparente, mata Hans Meyer, um respeitado empresário, em Berlim. Um caso incompreensível que se transforma num escândalo judicial na Alemanha.

O FIM DO MUNDO

De Basil da Silva, com Marco Joel Fernandes, Alexandre Da Costa Fonseca, Lara Cristina Cardoso

Após oito anos numa casa de correção, Spira regressa à Reboleira, um bairro pobre nos arredores de Lisboa. Spira é bem recebido pelos amigos e familiares, mas um velho traficante do bairro fá-lo perceber que não é bem assim.



ESTUFA FRIA
8, 19, 25 E 26 DE SETEMBRO
 PARQUE EDUARDO VII / 218 170 996

LISBOA NATURA 2020

FESTIVAL ECOVÍDEO

Realiza-se este mês, e pela primeira vez, o *Festival Ecovídeo de Lisboa*. O *Lisboa Natura 2020* é promovido pela Videoteca / Arquivo Municipal de Lisboa e integra o programa da *Lisboa Capital Verde Europeia 2020*. O evento tem como objetivo promover a reflexão, discussão e disseminação de temáticas ambientais e animais relacionadas com a capital. Neste sentido foi pedido aos realizadores participantes que partilhassem ideias sobre a Natureza da cidade e na cidade, e pensassem esse espaço vivenciado e real também nos domínios do desejável e do imaginado. A Seleção Oficial, resultado da escolha de um júri composto por especialistas nas áreas do cinema e do ambiente, revelou um conjunto de 19 filmes que oferecemos diferentes olhares sobre a Natureza e o ambiente natural em Lisboa. As obras selecionadas, algumas em estreia mundial, vão constituir um Arquivo Ecovideográfico em plataforma digital, da Câmara Municipal de Lisboa. Mais informação em arquivomunicipal.cm-lisboa.pt. **AF**

cinemateca

• Agosto/Setembro 2020 •

A Cinemateca com o Indielisboa:
OUSMANE SEMBÈNE

▲
**50 ANOS FORUM
BERLINALE**

▲
DIRECTOR'S CUT



LA NOIRE... Senegal, 1966 - Ousmane Sembène

▼
Revisitar os Grandes Géneros:

**A COMÉDIA,
IMPROVAVELMENTE**

▼
in memoriam

ENNIO MORRICONE

Sala M. Félix Ribeiro . Esplanada

programação e classificação etária de cada sessão
em www.cinemateca.pt | Rua Barata Salgueiro, 39 - Lisboa

CINEMA / ESTREIAS

O 3º ANDAR: TERROR NA RUA MALASANA

De Albert Pintó, com Begoña Vargas, Iván Marcos, Bea Segura

Inspirado numa história real, relata a mudança da família Olmedo da aldeia para a cidade de Madrid. No novo apartamento os Olmedo desconhecem que há uma presença...

ORDEM MORAL

De Mário Barroso, com Maria de Medeiros, Albano Jerónimo, Júlia Palha

RADIOATIVO

De Marjane Satrapi, com Rosamund Pike, Sam Riley, Anya Taylor-Joy

Filme biográfico sobre Marie Curie. As suas relações apaixonadas, as descobertas científicas e as consequências que tiveram para ela e para o mundo.

ROUBAIX; MISERICÓRDIA

De Arnaud Desplechin, com Roschdy Zem, Léa Seydoux, Sara Forestier

A localidade de Roubaix em França é assolada por uma série de incidentes e crimes. O comissário Daoud conhece bem a cidade e os seus habitantes. Ao investigar a morte brutal de uma idosa, duas jovens mulheres parecem ser as suspeitas. Mas Doud tem o dom de "ler" as pessoas e as duas mulheres parecem ser o elo mais fraco...

SUMMERLAND - O VERÃO DAS NOSSAS VIDAS

De Jessica Swale, com Gemma Arterton, Lucas Bond, Gugu Mbatha-Raw

Durante a 2.ª Guerra Mundial, Alice, uma mulher independente e só, acolhe em casa um jovem evacuado de Londres devido a um bombardeamento. Entre os dois uma amizade começa a crescer e Alice volta a sentir emoções há muito esquecidas.

TÃO PERTO, TÃO LONGE

De Cédric Klapisch, com François Civil, Ana Girardot, Camille Cottin

Rémy e Mélanie vivem lado a

lado, no mesmo bairro de Paris, mas não se conhecem. Ambos são vítimas da solidão das grandes cidades, na era globalizada, em que criar relações deveria ser mais fácil. Sem esperarem, os seus caminhos acabam por se cruzar.

THE CONJURING 3 - A OBRA DO DIABO

De Michael Chaves, com Vera Farmiga, Patrick Wilson, Julian Hilliard

Os investigadores de atividades paranormais, Ed e Lorraine Warren, vão ter de lutar pela alma de um jovem rapaz. Um trabalho que os leva a algo nunca antes visto. Neste terceiro capítulo da saga é também retratada a história de um suspeito de homicídio que, pela primeira vez nos EUA, declara estar possuído por um demónio para se defender.

THE KING'S MAN: O INÍCIO

De Matthew Vaughn, com Ralph Fiennes, Gemma Arterton, Rhys Ifans

Baseado na banda desenhada The Secret Service, de Mark Millar e Dave Gibbons, conta a história por detrás da origem da primeira agência secreta independente.

UM LUGAR SILENCIOSO 2

De John Krasinski, com Emily Blunt, Cillian Murphy, Millicent Simmonds

A família Abbott tem de fugir de casa e aventurar-se no mundo exterior. Mãe e filhos cedo percebem que as criaturas que matam orientadas pelo som, não são as únicas ameaças.

UM PRÍNCIPE EM APuros

De Michel Hazanavicius, com Omar Sy, Bérénice Bejo, François Damiani

Djibi, um pai solteiro, conta todas as noites uma história à sua filha, Sofia, de sete anos, fazendo-a viajar até à "Terra das Histórias", um local imaginário onde as aventuras ganham vida, sempre com Djibi no papel de príncipe encantado e herói da história. Passados cinco anos Sofia está cansada das

CINEMA / ESTREIAS / CICLOS / FESTIVAIS

histórias do pai e começa a inventar as suas, onde Djibi já não tem o papel principal. Djibi terá de se reinventar para conseguir permanecer como o herói da filha.

UMA RÉSTIA DE ESPERANÇA

De William Nicholson, com Annette Bening, Bill Nighy, Josh O'Connor

Grace e Edward estão casados há 33 anos. Quando o filho os visita, Edward confessa-lhe que vai deixar a mãe. A narrativa acompanha os três protagonistas e o seu estado emocional perante uma decisão que altera para sempre a vida de todos.

VIC O VICKING: A ESPADA MÁGICA

De Éric Cazas, com (vozes) André Raimundo, Rui Luís Brás, Susana João

Vic é claramente mais cérebro do que força, o que contrasta com a forma de ser do seu pai, o destemido

chefe viking, que perante o perigo usa sempre a força-bruta. Nas aventuras em alto mar, a inteligência, bravura e espírito de equipa de Vic são sempre uma grande ajuda para quem está em apuros.

VIVARIUM

De Lorecan Finnegan, com Imogen Poots, Jesse Eisenberg

Um casal em busca da casa de sonho vê-se preso num empreendimento que parece perfeito. O local transforma-se num labirinto do qual não conseguem escapar.

CICLOS / FESTIVAIS

CICLO DE DOCUMENTÁRIOS SOBRE ARTE ITALIANA

CONVENTO DE SÃO
PEDRO DE ALCÁNTARA

PIENZA, CIDADE DA LUZ

De Luca Criscenti

9 SET: 21H

A MAIS BELA PINTURA DO MUNDO

De Luca Criscenti

16 SET: 21H

LORENZO LOTTO. VIAGEM NA
CRISE DO RENASCIMENTO

De Luca Criscenti

23 SET: 21H

AS SALAS DE RAFFAELLO

De Luca Criscenti

30 SET: 21H

MP

culturasantacasa@scml.pt

CINEMA AO AR LIVRE

CASA DA ACHADA

CADERNO DO CONFINAMENTO

De Regina Duarte

7 SET: 21H30

www.centromariodionisio.org

CINEMA AO AR LIVRE -
CCB VERÃO

CENTRO CULTURAL DE
BELÉM

É NA TERRA NÃO É NA LUA

De Gongalo Tocha

4 SET: 21H30

CONTINUAR A VIVER, OU OS
ÍNDIOS DA MEIA PRAIA

De António da Cunha Telles

11 SET: 21H30

www.ccb.pt

CINEMATECA EM
SETEMBRO

CINEMATECA
PORTUGUESA

SESSÕES NA ESPLANADA

1 A 30 SET

www.cinemateca.pt

ESSENCIAL FELLINI

CINEMA NIMAS

OS INÓTEIS

De Federico Fellini

ESTREIA A 3 SET

A VOZ DA LUA

De Federico Fellini

ESTREIA A 19 SET

alambique.pt

FESTIVAL MENTAL

CINEMA SÃO JORGE

30 SET A 9 OUT

mental.pt



VÁRIOS LOCAIS
ESTREIA A 24 DE SETEMBRO

O ANO DA MORTE DE RICARDO REIS

João Botelho adapta mais uma obra da literatura portuguesa, prestando homenagem a dois grandes escritores: Fernando Pessoa e José Saramago. O cineasta transpõe para o cinema *O Ano da Morte de Ricardo Reis*, baseado na obra homónima de José Saramago, prémio Nobel da Literatura em 1936, de Ricardo Reis, médico e monárquico, heterónimo de Fernando Pessoa, depois de um exílio de 16 anos no Brasil. O regresso acontece num ano particularmente difícil, o ano do fascismo de Mussolini, do nazismo de Hitler, da guerra civil espanhola e da

ditadura de Salazar. É neste contexto tumultuoso que Fernando Pessoa encontra Ricardo Reis. Entre os dois intrometem-se duas mulheres, Lídia e Marcenda, paixões carnis e impossíveis de Ricardo Reis. "Para estar à altura deste notável romance de realismo fantástico decidi filmar a preto e branco (...). E como se trata de Ricardo Reis, invoco os deuses, com letras minúsculas, para que eu possa cumprir bem a tarefa de transportar para o cinema esta notável narrativa de José Saramago." afirma o realizador. **AF**

Festa Jazz

12-13 Setembro 2020 CCB / RTP Palco

Toda a informação em - www.sonsdalousofonia.com



CINEMA / FESTIVAIS / CONCURSOS / CURSOS

INDIELISBOA - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA

VÁRIOS LOCAIS
Festival Internacional de Cinema de Lisboa
ATÉ 5 SET
indielisboa.com

LISBOA NATURA 2020 - FESTIVAL ECOVÍDEO

ESTUFA FRIA
18, 19, 25, 26 SET
arquivomunicipal.cm-lisboa.pt

MOTELX

Festival Internacional de Cinema de Terror de Lisboa
VÁRIOS LOCAIS
7 A 14 SET
motelx.org

QUEER LISBOA

VÁRIOS LOCAIS
Festival Internacional de Cinema Queer
18 A 26 SET
queerlisboa.pt

SOZINHOS JUNTOS

MUSEU DO ORIENTE
DEAR STRANGER
De Yukiko Mishima
4 SET: 18H

THREE STORIES OF LOVE
De Ryosuke Hashiguchi
5, 11 SET: 18H

THE TOKYO NIGHT SKY IS ALWAYS THE DENSEST SHADE OF BLUE
De Yuya Ishii
12 SET: 18H

LIFE ON THE LONGBOARD 2ND WAVE
De Ichiro Kita
18, 19 SET: 18H
www.museudooriente.pt

CONCURSOS

MONSTRA 2021 - INSCRIÇÃO DE FILMES

ATÉ NOV
monstrafestival.com/pt/inscricoes

CURSOS / ENCONTROS

ACT - ESCOLA DE ATORES

Representação para cinema e tv
15 SET A 2 OUT
act-escoladeatores.com

AMA - ACADEMIA MUNDO DAS ARTES

Representação para televisão e cinema
www.amartes.com.pt

AR.CO

Workshop Profundidade e Tempo
Sobre o tempo e a duração das imagens no cinema
9 A 24 SET
www.arco.pt

CINECLUBE CINE-REACTOR 241

16.º Curso Geral de Cinema
7 OUT A 30 JUN
www.cursogeraldecinema.com

CULTURGEST

BOCA Summer School 2020
Workshop com João Pedro Rodrigues & João Rui Guerra da Mata
Ficção a 2 metros de distância
19, 20 SET: 10H-13H, 14H30-18H30
Inscrições até 8 set
bocabiennial.org

KINO-DOC

Curso de Documentário KINO-DOC
OUT A JUN
info@kino-doc.pt

RESTART

Motion Design (After Effects + Cinema 4D)
Direção de Fotografia
Realização
Profissional de audiovisuais
Pós-produção de vídeo
www.restart.pt

E ESCOLAS
EG ENTRADA GRATUITA
MP MARCAÇÃO PRÉVIA
PG PÚBLICO GERAL

Uma produção:



Parceiros:



VÁRIOS LOCAIS
ESTREIA A 10 DE SETEMBRO

ORDEM MORAL

Mário Barroso trabalhou ao longo dos anos em várias áreas do Cinema. Destacou-se como diretor de fotografia, colaborando com realizadores como Manoel de Oliveira, João César Monteiro, Fonseca e Costa ou Raoul Ruiz. Teve também várias participações como ator. Na realização dirigiu diversas curtas-metragens e duas longas: *O Milagre Segundo Salomé* (2004) e *Um Amor de Perdição* (2009). *Ordem Moral* é o seu terceiro filme. A história real, fascinante e dramática de Maria Adelaide Coelho da Cunha,

herdeira e proprietária do *Diário de Notícias*, é transposta para a tela. Aconteceu em 1918: Maria Adelaide Coelho da Cunha abandona o luxo social, cultural e familiar em que vive para fugir com um *chauffeur*, 26 anos mais novo. As consequências deste ato de amor foram devastadoras, particularmente por ser mulher. Uma história de amor, resiliência e luta que conta no elenco com Maria de Medeiros, Marcello Urgeghe, João Pedro Mamede e Albano Jerónimo, entre muitos outros. **AF**



TEATRO NACIONAL D. MARIA II
18 A 20 DE SETEMBRO, VÁRIOS HORÁRIOS
 PRAÇA D. PEDRO IV / 213 250 800 / GERAL@TNDM.PT

SEIS MESES DEPOIS

Olga Roriz, direção; André de Campos, Beatriz Dias, Bruno Alves, Catarina Câmara, Francisco Rolo, Marta Lobato Faria, Yonel Serrano, interpretação.

Em 37 horas, 4 minutos e 12 segundos a Terra irá colidir com Júpiter. Após um momento apocalíptico o ser humano evolui nas suas capacidades físicas e intelectuais. No entanto, as memórias apagaram-se demasiado depressa, deixando uma espécie de vazio

interior. Na cidade de Tannhäuser, no ano 2307, existem arquivos de memórias que podem ser utilizados pelos habitantes. É num desses locais que se passa este espetáculo. Zhora Fuji, Naoki 21, Dawnswir, Gael Bera Falin, Kepler 354, Priscilla Noir e Human Cat são personagens que nos permitem imaginar a nossa existência num futuro longínquo. **Ricardo Gross**

ESPETÁCULOS

CENTRO DE INTERPRETAÇÃO DE MONSANTO

RIZOMA
 Pedro Ramos, criação, interpretação e espaço cénico; Sandra Rosado, interpretação.
 9, 10, 11, 13 SET: 16H, 12 SET: 21H
www.ordemdo.com

CULTURGEST

MAL - EMBRIAGUEZ DIVINA
 Marlene Monteiro Freitas, coreografia; Andreas Merk, Betty Tchomanga, Francisco Rolo, Henri "Cookie" Lesgullier, Hsin-Yi Hsiang, Joãozinho da Costa, Mariana Tembe, Miguel Filipe, interpretação.
 24, 25 SET: 21H, 26 SET: 19H
www.culturgest.pt

RUA DAS GAIVOTAS 6

THE ANGER! THE FURY!
 Sónia Baptista, direção, escrita e interpretação; Joana Levi, Teresa Silva, Ana Valentim, Daniel Pizamiglio, Paolo Pascoal, João Nunes Monteiro, co-criação e interpretação.
 12 SET: 21H30
www.ruadasgaivotas6.pt

SÃO LUIZ TEATRO MUNICIPAL

COMPANHIA OLGA RORIZ 25 ANOS
 Conversa e documentário.
 28 SET: 19H (CON), 21H (DOC)

PEÇA DO CORAÇÃO: EXCALIBUR
 Mariana Tengner Barros
 29 SET: 18H, 20H

CONSUBSTANTIATION
 Dinis Machado
 30 SET: 18H, 20H
www.teatrosaloiz.pt

TEATRO CAMÕES

PROGRAMA TERRITÓRIO III
 Coreografias de Marco Goeke e Irtatxe Ansa/ Igor Bacovich.
 12 SET: 18H30, 13 SET: 16H
www.cnb.pt

TEATRO NACIONAL D. MARIA II

SEIS MESES DEPOIS
 Olga Roriz, direção artística; André de Campos, Beatriz Dias, Bruno Alves, Catarina Câmara, Francisco Rolo, Marta Lobato Faria, Yonel Serrano, interpretação.
 18 SET: 21H, 19 SET: 19H, 20 SET: 16H
www.tndm.pt

CICLOS / FESTIVAIS

FESTIVAL CUMPLICIDADES

CAL - PRIMEIROS SINTOMAS
FRAMEWORK
 Mário Afonso
 23 SET: 20H30

KAMA
 Ana Renata Polónia
 23 SET: 21H30

DREAM IS THE DREAMER
 Catarina Miranda
 25, 26 SET: 21H30, 27 SET: 19H30

LARGO RESIDÊNCIAS - PALÁCIO VISCONDE DA GRAÇA

YOUR TEACHER PLEASE
 Ana Rita Teodoro
 22 A 24 SET: 19H30
www.festivalcumplidades.pt

AULAS / CURSOS

ESTÚDIOS VICTOR CORDON

Aulas de Dança Clássica para Profissionais
 SEG, QUA, SEX:
 10H-11H15
www.cnb.pt/
estudiosvictorcordova

E ESCOLAS
EG ENTRADA GRATUITA
MP MARCAÇÃO PRÉVIA
PG PÚBLICO GERAL



CULTURGEST
24 A 26 DE SETEMBRO, VÁRIOS HORÁRIOS
 EDIFÍCIO SEDE DA CAIXA GERAL DE DEPÓSITO
 RUA ARCO DO CEGO 50, PISO 1 / 217 905 155 /
CULTURGEST.PT

MAL EMBRIAGUEZ DIVINA

Marlene Monteiro Freitas, coreografia; Andreas Merk, Betty Tchomanga, Francisco Rolo, Henri "Cookie" Lesgullier, Hsin-Yi Hsiang, Joãozinho da Costa, Mariana Tembe, Miguel Filipe, interpretação.

O Mal foi por muito tempo personificado pelo Diabo – ou Anticristo, Satanás, Leviatã, Lúcifer – mas igualmente simbolizado pela Bruxa, Mago, Mulher, Animal, Híbrido, Mutante e tantos outros. Encontramos a sua referência na Bíblia, no centro de criações literárias e artísticas ou em discursos sociais e morais. A seu tempo, a natureza do Mal alargar-se-ia às ideias da injustiça social, da violência, da doença, do capitalismo, da bomba atómica, da poluição. Aqui, o Mal divide-se em juizes e jurados, mais parecidos com um coro sob o efeito de um feitiço. Contudo, quando vistos à distância, as suas almas estão em éxtase, confinadas a um espaço pequeno demais. **RG**



VÁRIOS LOCAIS
23 DE SETEMBRO A 6 DE MARÇO 2021
WWW.FESTIVALCUMPLICIDADES.PT

CUMPLICIDADES FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANÇA CONTEMPORÂNEA DE LISBOA

A edição de 2020 do *Festival Cumplicidades* arrancou no dia 6 de março, após a realização do *Passaporte da Dança*, sendo interrompida menos de uma semana depois do surto pandémico de Covid-19. Assim, é com entusiasmo que se anuncia que a programação

do *Cumplicidades* será retomada ainda este ano, acontecendo em tempos diferentes, em articulação com as entidades parceiras. Haverá um primeiro momento entre setembro e outubro deste ano, e a conclusão será entre fevereiro e março de 2021. **RG**

TEATRO DA TRINDADE
 INATEL

100
 Associação Mutualista
Montepio
 Apresenta



REGRESSO
 CURTA TEMPORADA

CHICAGO

DE FRED EBB E BOB FOSSE MÚSICA JOHN KANDER
 ENCENAÇÃO DIOGO INFANTE

COPRODUÇÃO
 TEATRO DA TRINDADE INATEL E FORÇA DE PRODUÇÃO

2 SET A 1 NOV



COPRODUÇÃO
FORÇA DE PRODUÇÃO



MEDIA PARTNERS
tv m80

PARCEIROS
 fonte viva o mentiroso

M 12
 2020

© Pedro Ferreira





AUDITÓRIO DA BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL
29 DE SETEMBRO ÀS 18H
 CAMPO GRANDE, 83 / 217 982 000 / WWW.BNPORTUGAL.GOV.PT

LITERATURA ESCRITA POR MULHERES

AS MINHAS MARGUERITES: YOURCENAR E DURAS

Ao longo dos séculos, a historiografia tem construído barreiras de análise cultural, social, religiosa e política que excluem as mulheres. A História tem vindo a ser escrita como uma construção que generaliza a vivência humana através da padronização do e no masculino. Não se pode falar numa História sem género, pois que afinal exclui as mulheres. A linha de investigação *História das Mulheres e do Género*, do CHAM-Centro de Humanidades NOVA, com coordenação de Maria Barreto Dávila, pretende contrariar esta tendência e constituir-se como uma área de investigação inovadora e multidisciplinar. Neste âmbito apresenta-se a terceira das conferências intituladas *Literatura Escrita por Mulheres*. Helena Trindade Lopes, professora catedrática e coordenadora executiva do Departamento de História da FCSH, é

investigadora integrada do CHAM onde coordena o grupo *A Antiguidade e a sua Recepção*. As suas atividades primordiais de investigação desenvolvem-se no domínio da Egíptologia, Arqueologia egípcia - dirigiu o primeiro e único Projeto Arqueológico Português no Egípto - Mundo Mediterrânico e a Recepção da Antiguidade. A egíptóloga fala-nos das escritoras francesas Marguerite Yourcenar e Marguerite Duras, autoras de *Memórias de Adriano* e *Os Cavalos de Tarquinia*, respetivamente. A conferência versa sobre o *Egípto Antigo e o pensamento e as referências míticas*. E sobre "Yourcenar e Duras, do isolamento ao excesso, duas perspetivas distintas de construir uma existência, alicerçadas numa cautela comum: a palavra". Entrada Livre. **Luís Almeida d'Eça**

BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL

LIVROS PROIBIDOS E CENSURADOS NO ESTADO NOVO

Exposição de exemplares da lista de obras proibidas de ir à leitura na Biblioteca Nacional e de livros marcados pela censura, muitos deles com a edição apreendida e proibidos de circular.

21 SET A 20 JAN

RELER AGATHA CHRISTIE

Nos 100 anos de *The Mysterious Affair at Styles* Conferência que celebra os 100 anos da publicação do primeiro romance de Agatha Christie, que apresentou Hercule Poirot ao mundo.

23 SET: 17H

GERMÃO GALHARDE EM PORTUGAL: 500 ANOS

Assinalam-se os 500 anos que passaram sobre o início da atividade do tipógrafo Germão Galharde em Portugal com uma pequena mostra que acompanha o lançamento do livro *Para a história da tipografia portuguesa*. A oficina de Germão Galharde e de sua viúva, 1519-1565.

25 SET A 31 DEZ

LITERATURA ESCRITA POR MULHERES

AS MINHAS MARGUERITES: YOURCENAR E DURAS

Conferência por Maria Helena Trindade Lopes

29 SET: 18H

EG

www.bnportugal.gov.pt

CASA DA ACHADA - CENTRO MÁRIO DIONÍSIO

ESTES LIVROS POR ALGUMA RAZÃO

Antonio Gori fala de Q de Luther Blissett. Há livros que lemos ao longo da vida e que nos marcaram por alguma razão. Porque não partilhar com outra gente interessada o que se descobriu naquele livro? O

encontro será ao ar livre, no quintal da Casa da Achada, com as devidas distâncias!
 12 SET: 15H30

ENCONTRO DE LEITORES ACHADOS

Para quem gosta de ler, falar sobre livros, trocar ideias ou precisa de reatar a sua vida com a leitura. Presencial, no quintal da Casa da Achada; online na plataforma Zoom. Inscrições: centromariodionisio@gmail.com

20 SET: 16H

www.centromariodionisio.org

CENTRO CULTURAL DE BELÉM

POESIA E MÚSICA COM ANDRÉ GAGO E CONVIDADOS

Os Poetas de Amália André Gago, Pedro Dias (guitarra portuguesa) e João Penedo (viola e contrabaixo) David Mourão-Ferreira, Alexandre O'Neill, Cecília Meireles, Pedro Homem de Mello, Camões, Manuel Alegre, Ary dos Santos, Vasco de Lima Couto, entre outros poetas e letristas que Amália imortalizou em voz.

3 SET: 19H

VARIAÇÕES

André Gago e Carlos Barretto (contrabaixo)

Uma colaboração que começou em 2008: os improvisos de Carlos Barretto escrevem-se por entre a voz e os poemas de Mário Cesariny, Jorge de Sena, Alberto Pimenta, Teixeira de Pascoaes, José Gomes Ferreira, Alexandre O'Neill, Álvaro de Campos, entre outros.

10 SET: 19H

www.ccb.pt

ESCREVER ESCREVER CURSOS ONLINE

Livro Infantil Técnicas de *storytelling* Espreitar a Poesia Ortografia/Gramática Escrever no Trabalho Argumentos e Guiões

info@escreverescrever.com



A partir de outubro na Biblioteca de Alcântara

www.cm-lisboa.pt/loja-blx
 BIBLIOTECAS DE LISBOA

loja

ESPAÇO COM CALMA AULA ABERTA

ESCRITA CRIATIVA

Formador: Luís Soares Esta aula aberta de Escrita Criativa falará dos tópicos que serão estudados no curso de 5 sessões a iniciar dia 20 de Setembro

13 SET: 18H15-20H15

EG

CURSO ESCRITA CRIATIVA

Formador: Luís Soares Quais são os princípios básicos da criação artística? Como abrir a fonte ininterrupta da inspiração? Como não se perder no labirinto da própria criatividade?

20 E 27 SET, 4, 11 E 18

OUT: 18H15 ÀS 20H15

Valor: 35€ na totalidade ou 8€ por aula

Inscrições: escriativar@outlook.com

MUSEU DE LISBOA PALÁCIO PIMENTA, TEATRO ROMANO E SANTO ANTÓNIO

VISITAS HISTORIADAS, CONTADORES E CANTORES DE HISTÓRIAS NUMA PROGRAMAÇÃO EM QUE AS PALÁVRAS SÃO PROTAGONISTAS

19, 20 SET
 www.museudelisboa.pt

PARQUE EDUARDO VII 90.ª EDIÇÃO DA FEIRA DO LIVRO DE LISBOA

27 AGO A 13 SET
www.facebook.com/feiradolivrodelisboa

E ESCOLAS
 EG ENTRADA GRATUITA
 MP MARCAÇÃO PRÉVIA
 PG PÚBLICO GERAL

O Fair Saturday Lisboa 2020 já está aqui!

Movimento cultural global com impacto social

2. Edição



Procuram-se artistas de todas as áreas!

Artistas - Organizações culturais - Locais - Pessoas voluntárias - Projetos sociais ...

Inscrições abertas!

- 1 Registe a sua participação em www.fairsaturday.org
- 2 Escolha uma causa social para apoiar
- 3 Torne-se parte de uma iniciativa global

lisboa@fairsaturday.org | #Fairsaturday

 Fair Saturday Foundation

 LISBOA
CÂMARA MUNICIPAL

LIVROS DE SETEMBRO

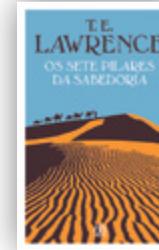


MANUEL ALEGRE

AS SÍLABAS DE AMÁLIA

DOM QUIXOTE

Há mais de meio século, Manuel Alegre, exilado político em Argel, recebeu uma carta enviada de Paris: Alain Oulman musicara *Trova do Vento que Passa* e pedia-lhe autorização para ser gravada por Amália Rodrigues. O autor de *Praça da Canção* respondeu dizendo da sua "alegria e honra em ser musicado por ele e cantado por Amália" e admirou a coragem da fadista "em cantar um poeta proibido". Esta seria a primeira colaboração entre o poeta, o músico e a intérprete que se estenderia a outros três belíssimos fados: *Meu Amor É Marinheiro*, *Abril* e *As Facas*. Para o poeta, Amália "dava outra dimensão a cada verso e fazia da língua portuguesa uma música inconfundível". Neste volume, Manuel Alegre reúne os poemas de sua autoria que a fadista cantou, os que sobre ela escreveu e aqueles que "exprimem uma visão do fado que em grande parte fiquei a dever a Alain Oulman e a Amália Rodrigues". Um tocante tributo de um grande poeta ao centenário de Amália porque, como escreve sobre a genial cantora, "tu mais que tu és todos nós." **LAE**

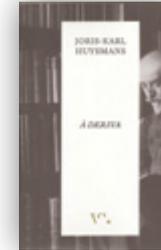


T.E. LAWRENCE

OS SETE PILARES DA SABEDORIA

E-PRIMATUR

Lawrence da Arábia, filme de David Lean, é considerado um dos modelos da superprodução cinematográfica. Não será, porém, exagerado salientar que após 4 horas de imagens sumptuosas compostas por pores-do-sol, dunas do deserto e camelos, muito pouco ou quase nada é revelado sobre o carácter, as motivações ou a psicologia do seu protagonista: T. E. Lawrence. A leitura de *Os Sete Pilares da Sabedoria* constitui o meio ideal para descobrir a personalidade rica e complexa desta figura lendária. O livro descreve os dois anos que o autor dedicou à revolta árabe enquanto membro das forças rebeldes, durante a Grande Guerra contra os turcos, aliados dos alemães. Nesta obra monumental - autobiografia romanceada, livro de aventuras ("aventura sublime", chamou-lhe Robert Graves), texto literário, estudo notável sobre a descoberta do outro e da diferença, diário pessoal e militar sobre a guerra e livro extraordinário sobre a vontade de autodeterminação de um povo - transmite a sua visão etno-antropológica sobre o mundo árabe que sempre o fascinou. Este livro inclassificável é uma das obras literárias mais singulares do século XX. **LAE**



JORIS-KARL HUYSMANS

À DERIVA

VS. EDITOR

De Huysmans (1848-1907) diz-se ter tido dois períodos enquanto escritor, primeiro o naturalismo, depois o decadentismo e o simbolismo. Tem em *À Rebours* (1884) o seu livro mais celebrado, que alguns lembraram a propósito do período de confinamento a que fomos sujeitos, e aos seus méritos, pegando na figura de Jean Des Esseintes, um dandy e um esteta que se fecha em casa para desfrutar de prazeres que excluem os seus semelhantes. Este desencanto com a vida quotidiana, com as suas gentes e lugares está já presente na novela *À Deriva* (1882), que pode ser lida, e o próprio Huysmans reconhecia, como um ensaio para *À Rebours*. Aqui o protagonista é Jean Folantin e o que pensa da vida é expresso após ter privado com a prostituta que se lhe impôs à mesa de um dos restaurantes decrépitos que frequenta: "abarcou com uma vista de olhos o horizonte desolado da vida; compreendeu a inutilidade das alterações de rota, a esterilidade dos impulsos e dos esforços (...) disse para si, a vida do homem oscila como um pêndulo entre a dor e o tédio". **RG**



MÁRIO DE CARVALHO

EPÍTOME DE PECADOS E TENTAÇÕES

PORTO EDITORA

Mário de Carvalho regressa ao universo do conto com um volume consagrado às relações entre homens e mulheres. O volume dividido em três partes inicia-se com duas narrativas de certo fôlego: a primeira conta uma relação de fascínio obsessivo de um homem por uma mulher ("Eu detestava-a em desespero por amá-la demais"), e a seguinte descreve uma série de encontros fortuitos no Hotel Azul, estância termal de luxo. Na segunda parte, uma sequência de contos breves protagonizados por mulheres e relatados na primeira pessoa narram aventuras de uma noite. Na terceira parte, a única narrativa em que "a felicidade dos amantes perdura" conclui esta belíssima coletânea. Amores juvenis ou tardios, tentações, pecados, fascínios, trações, adquirem um sabor especial através da prosa evocativa de Mário de Carvalho de grande riqueza e variedade lexical. O escritor olha para estes "casos" e seus protagonistas com domínio soberano da ironia, mais evitando a crueldade ou a ferocidade. Pois como refere um dos seus personagens "Em campo de ferocidade, mais feito tenho para vítima que para verdugo". **LAE**

LISBOA NA RUA

TRAZER A CULTURA ÀS RUAS EM FASE DE PANDEMIA É O GRANDE DESAFIO DO PROGRAMA QUE, ANUALMENTE, NOS MESES DE AGOSTO E SETEMBRO, CONVIDA OS LISBOETAS E VISITANTES A ASSISTIR A ESPETÁCULOS AO AR LIVRE. QUANDO EM EDIÇÕES ANTERIORES SE ENCHIAM JARDINS, PARQUES E PRAÇAS, ESTE ANO HÁ CONTENÇÃO E LIMITAÇÃO DE ACESSOS, DE FORMA A CUMPRIR AS REGRAS DE SEGURANÇA. SEM GRANDES PALÇOS, NEM MULTIDÕES, HÁ, NO ENTANTO, UMA OFERTA CULTURAL ABUNDANTE DE DANÇA, MÚSICA, CIRCO, EXPOSIÇÕES E VISITAS EM VÁRIOS PONTOS DA CIDADE. WWW.CULTURANARUA.PT/PROGRAMAÇÃO/LISBOA-NA-RUA/

ZO VOLTAS AO SOL

Jorge Palma completou 70 anos no dia 4 de junho. O carismático músico português celebra a data com um espetáculo comemorativo, onde será acompanhado por um ensemble clássico (conduzido pelo maestro Cesário Costa), e que conta ainda com a participação de Cristina Branco e dos Dead Combo. O concerto decorre dia 12 deste mês, às 21h30, e terá transmissão online.

Compositor, poeta, rock star, boémio. Qual destas facetas o define melhor?

Compositor/intérprete e boémio também, um pouco menos inquieto agora.

Se reagisse quando alguém lhe diz que a sua música lhes mudou a vida?

Sorriso e desejo-lhe(s) boa sorte, já que teria sido ao som de uma canção minha que se conheceram, namoraram ou casaram.

Se só pudesse ser recordado por uma canção, qual seria? Talvez Só.

Tem algum álbum preferido, ou os álbuns são como os filhos?

Os filhos e os álbuns preenchem áreas bem diferentes nos meus “leques” emocional, cognitivo e sensorial, não consigo preferir um filho em favor do outro. Quanto aos álbuns a escolha é difícil, tendo em conta que cada LP corresponde a um período específico da minha vida, mais ou menos longo, e que todos eles me trazem à memória múltiplas e variadas estórias. A escolher, teria de ser o primeiro: *Com uma Viagem na Palma da Mão* (1975) (por ser o primeiro) e talvez o Só, que, não sendo de originais, ilustra o meu percurso entre 1975 e 1981.

De todos os duetos que fez, qual foi o mais inesquecível? Os intérpretes com quem tenho feito duetos, em disco e em palco, são tantos, que seria preciso uma página (ou mais) para citá-los a todos. Saliento a minha colaboração de longa data com o Sérgio Godinho, com quem recentemente partilhei o palco em concertos de duas horas na digressão *Juntos*, que nos levou a percorrer o

pais inteiro ao longo de quase dois anos e da qual resultou o CD/DVD homónimo. Destaco também os meus encontros musicais, em disco e em palco, com a Cristina Branco, de novo minha convidada neste próximo concerto em orquestra, a 12 de setembro.

Como que músico/cantor da nova geração gostaria de trabalhar?

Talvez Salvador Sobral, excelente músico de grande expressividade, energia e imaginação.

Se fizessem um filme sobre si, que ator lhe daria vida? Sean Connery.

Como é celebrar 70 Voltas ao Sol com um concerto sem público presencial?

Vai ser um pouco estranho mas, sobretudo, uma grande festa.

Para quando um novo disco?

Sou capaz de ter disco novo gravado até ao final do ano, logo se verá.



OPEN HOUSE

Agendado para o último fim de semana de setembro, como é hábito, o Open House apresenta na sua 9ª edição um formato diferente. Por força das circunstâncias, as portas das casas e edifícios não vão abrir-se ao público, mas este é convidado a passear pelas ruas da cidade e a descobrir a sua arquitetura através dos percursos criados por oito personalidades ligadas à Cultura e às Artes. Os percursos que podem ser descarregados a partir do site oficial do evento em formato podcast, assim como o respetivo mapa, partem do Atlas online Open House Lisboa, onde se encontram os 284 espaços contemplados nos roteiros das edições anteriores. Estas deambulações, narradas na primeira pessoa, revelam uma cidade vivida e imaginada que pode ser percorrida de forma autónoma, sem ritmo, nem hora marcados. O programa é gratuito e tem um passeio adaptado a pessoas cegas.

WWW.TRIENALDELISBOA.COM/OHL

26, 27 SET



© PLCO

OS “GUIAS” E AS SUAS ESCOLHAS

GONÇALO BYRNE ARQUITETO

Terraços do Carmo

Prémio Valmor 2015, esta obra conclui o Plano de Recuperação da Zona Sinistrada do Chiado, projeto do arquiteto Alvaro Siza Vieira.

GONÇALO M TAVARES ESCRITOR

Pastelaria Mexicana

Classificada como Monumento de Interesse Público em 2014, a sua notoriedade está ligada à remodelação no início dos anos 60, efetuada pelo arquiteto modernista Jorge Ferreira Chaves. Integra o painel cerâmico em azulejos polícoros relevados Sol Mexicano, de Querubim Lapa.

INÉS MENESES COMUNICADORA

Caleidoscópio

Situado junto ao lago do jardim do Campo Grande, este edifício projetado em 1971 por Nuno San Payo integra um painel de cerâmica em relevo da autoria de Maria Emília Silva Araújo.

LÍGIA SOARES COREÓGRAFA E DRAMATURGA

Cemitério dos Prazeres

Museu a céu aberto, este cemitério do período romântico alberga as sepulturas de ilustres personalidades da história do país.

LEONOR TELES CINEASTA

Fonte Monumental da Alameda

Inaugurada em 1948 para celebrar o fornecimento regular de água à zona nascente da capital e o triplo centenário da fundação e da restauração de Portugal.

PAULA MOURA PINHEIRO JORNALISTA

Anfiteatro do Jardim Amália Rodrigues

que integra o Corredor Verde

Da autoria de Gonçalo Ribeiro Telles, o jardim foi inaugurado em 1996, tendo recebido o nome da fadista em 2000.

TOMÁS WALLENSTEIN MÚSICO

Complexo dos Coruchéus

Localizado junto ao Palácio dos Coruchéus, este complexo, pioneiro na cidade, criou um conjunto de ateliês destinados a artistas plásticos. Foi construído pelo município e o projeto original é de Fernando Peres Guimarães.

RUI TAVARES HISTORIADOR

Museu do Aljube

Instalado num antigo paço episcopal, foi recuperado e adaptado a Museu em 2015. A intervenção, da responsabilidade de Manuel Graça Dias e Egas José Vieira, preserva as várias camadas do seu uso desde o período romano.



© Lorenzo RoncaGlione

NOITES DE VERÃO

Setembro marca o regresso da *Noites de Verão* ao Jardim dos Coruchéus (Galeria Quadrum). Esta é a 11ª edição do festival que dá a conhecer o que de melhor se faz na cena musical alternativa. O programa começou em agosto, com concertos no Museu Nacional de Arte Contemporânea do Chiado (MNAC), numa coprodução da Filho Único, EGEAC, Galerias Municipais de Lisboa e MNAC. A música acontece todas as sextas-feiras, sendo de entrada livre mediante reserva através do e-mail bilheteira@galeriasmunicipais.pt. Serão respeitadas as normas da Direção-Geral de Saúde, e haverá gel desinfectante no local. Para usufruir dos concertos em segurança, pede-se ao público que respeite as medidas de etiqueta respiratória, sendo recomendado o uso de máscara.



© Ana Biliza



NAIVE APRESENTA VIOLET, BLEID, ODETE

Há quatro anos, a DJ e produtora Violet fundava a editora naïve. A ideia era lançar a sua própria música, mas o projeto rapidamente passou a ser uma irmandade de artistas que partilham os mesmos valores na área da música eletrónica e da dança. Para além de Violet, o concerto incluí as performances de BLEID, uma compositora de música eletrónica contemporânea que editou, em colaboração com Violet, o EP *Badness*, e de ODETE, uma artista que cruza a escrita, a música, a performance e as artes visuais e que se move pelo universo "autobiográfico e desafiador dos limites entre o pessoal e o político".

4 SET, AS 19H

RICARDO TOSCANO & GABRIEL FERRANDINI COȘTANZA'S POST MODEM ORCHESTRA

O saxofonista Riccardo Toscano e o baterista Gabriel Ferrandini são dois nomes bem conhecidos do jazz. Para os mais distraídos, Toscano formou o Riccardo Toscano 4tet com André Santos, João Hasselberg e João Pereira, e tem colaborado com artistas como Carlos do Carmo, Camané, Rui Veloso ou António Zambujo. Gabriel Ferrandini integrou o RED Trio e o Rodrigo Amado Motion Trio, e participou, em 2016, numa residência na Galeria Zé dos Bois, que resultou no disco *Volúpias*. A noite segue com Coștanza, cuja paixão por sintetizadores e música de vídeo-jogos o inspirou a gravar o disco *Linha Verde* (uma ode musical ao trajeto de metro entre Telheiras e o Cais do Sodré). Far-se-á acompanhar por um ensemble de músicos de computador, os Post Modem Orchestra.

11 SET, AS 19H

SEREIAS | SIRIUS

A primeira atuação da noite cabe ao projeto português Sereias, que lançou, em 2019, o disco *Pais e Alder*. O grupo auto-qualifica-se de "encontro do cinético com a paisagem morta numa selvajaria de jazz-punk-pós-aquático". Segue-se o duo Sirius, composto por Yaw Tembe (voz e trompete) e Francisco Trindade (percussões). Tembe, natural da Suazilândia e residente em Lisboa há vários anos, é um trompetista que desenvolve um trabalho multidisciplinar e rico em colaborações. Francisco Trindade é um improvisador que começou nos Plexus, tendo trabalhado com Sai Miguel e passado pela *Variable Geometry Orchestra*. Em 2018, o duo editou o disco de estreia *Acoustic Main Suite plus The Inner One*.

18 SET, AS 19H

PRÍNCIPE APRESENTA DJ NIGGA FOX, NIAGARA, DJ MARFOX

A editora Príncipe nasceu em 2011, com o objetivo de lançar música de dança contemporânea produzida em Lisboa, nos seus subúrbios, bairros sociais e guetos. A ideia era dar a conhecer novos sons, formas e estruturas com identidade cultural. A editora apresenta DJ Nigga Fox, que lançou, o ano passado, o vinil duplo *Cartas na Manga*. Esta será a sua segunda atuação ao vivo, baseada no seu arquivo de samples e batidas. Segue-se o trio Niagara, constituído pelos irmãos Alberto e António Arruda e pela norte-americana Sara Eckerson, cuja base de trabalho é a cultura da música de dança eletrónica. A finalizar, DJ Marfox, que se move pelo Kuduro instrumental. O ritmo ideal para encerrar em grande mais uma temporada *Noites de Verão*.

25 SET, AS 19H

© Vera Maria

© Marta Pina

PROGRAMAÇÃO

ARTES

OUTRO OLHAR

PRACA DUQUE DE SALLDANHA
AV. DA LIBERDADE
RESTAURADORES
ROSSIO
CALS DO SODRÉ
ATÉ 29 SET

CINEMA

AMÁLIA NO CINEMA

JARDIM DO PALÁCIO
PIMENTA - MUSEU DE LISBOA

CAPAS NEGRAS

De Armando de Miranda
Convidado: Rui Vieira Nery
3 SET: 21H30

FAOZ, A HISTÓRIA D'UMA CANTADECIA

De Perdigão Querroga
Convidado: Frederico Santiago
4 SET: 21H30

AS ILHAS ENCAIXADAS

Carlos Vilardebó
Convidado: Jorge Muchagato
5 SET: 21H30

THE ART OF AMALIA

Bruno de Almeida
Convidado: Joana Morrágua
6 SET: 21H30
Lotação: 150 pessoas. Entrega de bilhetes no dia de cada sessão (máximo 2 bilhetes por pessoa).

DANÇA

DANÇAR A CIDADE

JARDIM DO PALÁCIO
BALDAYA

DANCE HALL

Bailarina: Melissa Cardoso;
músicos: Xalalá (Ricardo Don e Denny Azevedo)
6 SET: 17H30

SAMBA

Bailarino: Rafael Paixão;
músicos: Centro Cultural e Escola de Dança Espaço Baão
20 SET: 17H30

JARDIM DO PALÁCIO
PIMENTA - MUSEU DE LISBOA

BOLLYWOOD

Bailarina: Diana Rego; músicos:
Mare Planells, cítara e voz;
Francisco Cabral, tabla
13 SET: 17H30

AFRO DANCE

Bailarina: Trina Leite Velho;
músicos: António Duarte e Mestre Nabum
27 SET: 17H30
Entrada livre, com lotação limitada, sujeita ao levantamento prévio de bilhetes nos locais.

FESTIVAIS

CHAPÉUS NA RUA

MERCADO DE CULTURAS

ASAS D'AREIA

Companhia teatro do Mar
18 SET: 21H

CINE BIKE

Projeto Lá Tinha
19 SET: 20H30



OUTRO OLHAR

A dupla Filthy Luker & Pedro Estrelas traz a Lisboa, em estreia nacional, uma instalação gigante que promete surpreender quem circula entre o Cais do Sodré e o Saldanha. Criadores, há mais de 20 anos, de obras de arte insufláveis, são conhecidos pelo seu trabalho pioneiro que questiona e altera o espaço urbano e que convida a uma reflexão sobre o impacto produzido por cada um de nós no meio ambiente. Até 29 de setembro, a natureza vai ganhar vida na cidade e seguir-nos com o olhar. **ATÉ 29 SET**

CRISÁLIDA

Daniel Seabra
19, 20 SET: 21H

MERCADO DE ARROIOS

CHICO NOS MERCADOS - CHAN CHAN
Cla. Bipolar
19 SET: 11H

CAMPO MÁRTIRES DA PÁTRIA

INTO THE WILD
Pina Polar Clown Circus Theater
19 SET: 16H

CINZA

Tiagos Circus Artist
19 set: 17h30

VELOUTÉ

Cla. Vaya
20 SET: 18H

CINE BIKE

Projeto Lá Tinha
20 SET: 20H30

CHAPTÔ

CRISÁLIDA
MasterClass
20 SET: 10H

MERCADO DO FORNO DO TI-JOLO

COM SEQUÊNCIA)
Circo Caótico
20 SET: 16H
Entrada livre, sujeita à lotação e a reserva prévia através de reservaschapeus@naruaz20@gmail.com, com o nome do espetáculo a reservar no assunto do e-mail.

LISBOA SOA

INSTALAÇÕES SONORAS
24 A 27 SET: 10H-18H30
CENTRO DE INTERPRETAÇÃO DA ESTUFA FRIA DE LISBOA

COMPASSO INCERTO

Coletivo Suspeito

ESTUFA FRIA DE LISBOA

MYSTICETT

Eunice Arrur

CONHO

Gonçalo Alegria

CLAMS

Marco Barotti

JARDIM DO TOREL

COPO CLIMA

Nuno da Luz

GARAGEM EPAL

NON-PLACE

Nuno Mika

RESERVATÓRIO DA PATRIARCAL

ILHAS - UMA CONSTELAÇÃO

Sara Anjo

LOCAL A CONFIRMAR

FUNCTIONAL FORESTS

Gil Delmirdo

PALÁCIO SINEL DE CORDES

ECHOPLASTOS

Henrique Fernandes e Gustavo Costa

Itinerante

WOODPECKERS

Marco Barotti

CAMPO MÁRTIRES DA PÁTRIA

ENVIRONMENTAL BIKES

Kaffe Mathews

LARGO DA SEVERA

LISBOA SEM TÍTULO

Ana Agua, Carmo Rolo e Ricardo Guerreiro

LISBOA SOA

PERFORMANCES

GARAGEM EPAL

UNOSSONO

Nuno Velga e Yola Pinto

24 SET: 18H30

SE SE DESSE UM CORPO AO BULÍCIO

Nuno Rebelo e Constanza Brncic

24 SET: 18H30

JARDIM DO GOETHE

(OO) RURAL - REPROJECTORES

SONORUS

Luis Antero e João Lourenço

25 SET: 18H



CINEMA NO ESTENDAL

A 7ª arte e os bairros de Lisboa são celebrados nesta iniciativa que, desde 2018, leva curtas-metragens aos estendais da cidade. O cinema português é privilegiado nestas sessões ao ar livre, mas também há espaço para filmes internacionais. O local de projeção deste festival itinerante fica para conhecer mais perto da sua realização, mas à semelhança das edições anteriores pode ser num largo, num deco, numas escadarias ou num pátio. A entrada é gratuita sujeita à lotação de 50 pessoas. Reservas através de cinemanoestendal@gmail.com

4, 5 SET, ÀS 21H

MÚSICA

NOTES DE VERÃO

JARDEM DA GALERIA
QUADRUM
NATIVE APPRENSIA: VIOLET + BLEED
+ ODETE

4 SET: 19H

TOSCANO & FERRANDINI + CUSTANZA
& POST MODERN ORCHESTRA

11 SET: 19H

SERETAS + SIRIUS

18 SET: 19H

PRÍNCIPE APRESENTA: DJ NIGGA FOX

+ NIAGARA + DJ MARIFOX

26 SET: 19H

Entrada livre, lotação limitada.
Marcação prévia via bilheteira@
galeriasmunicipais.pt.

FORMAÇÕES

EXTRAORDINÁRIAS

O CULTO DA AJUDA

OPERA HOME SWEET SOUND

MISOMUSICO

Composição, encenação,
luz e vídeo: Vítor Rua; Piano,
eletrónica, performance e
cocriação: Joana Gama.

10, 11 SET: 21H

Lotação limitada. Entrada por
donativo.

ORQUESTRA GULBENKIAN E OS SEUS SOLISTAS

FUNDAÇÃO CALOUSTE
GULBENKIAN - GRANDE
AUDITÓRIO

ORQUESTRA GULBENKIAN

Bin Chao e Amália Tortajada

11 SET: 19H

ORQUESTRA GULBENKIAN

Mihail Gerts e Pedro Ribeiro

17 SET: 21H

ORQUESTRA GULBENKIAN

Mihail Gerts e Carlos Leite

18 SET: 19H

Entrada gratuita sujeita à lotação da sala e ao levantamento prévio de bilhetes (máximo de 2 por pessoa).

VISITAS

OPEN HOUSE

8 passeios sonoros em formato de podcast.
26, 27 SET

www.trienaldelisboa.com/oh/

CRIANÇAS

ANTI-PRINCESAS

ESTUFA FRIA

CAROLINA BEATRIZ ANELO

De Cláudia Gaiolas

12, 13, 19, 20, 26, 27 SET:
11H, 16H

Entrada livre, com lotação limitada, sujeita a reserva prévia através de bilheteira@
teatrosoaluz.pt.



EGOTEMPORÂNEOS

No ano em que Lisboa é a Capital Verde Europeia faz sentido dar continuidade a um projeto que convida à ocupação e fruição dos espaços verdes. À semelhança do ano anterior, esta iniciativa concebida pela Boca - Biennial of Contemporary Arts promove sessões de leitura em jardins da cidade. A Quinta da Alfarrrobeira é o espaço escolhido nesta edição do *Lisboa Na Rua* e a convidada de setembro é a Fadista Gisela João que traz o livro *O Sol e as suas Flores* da indiana Rupi Kaur. A sessão, onde poderá ainda ser conhecida a história do jardim pela voz do seu jardineiro, conta com interpretação em Língua Gestual Portuguesa e distribuição de livros em braille. A entrada é livre, sujeita à lotação de 30 pessoas e à reserva prévia de bilhetes através de info@bocabiennial.org.

27 SET, ÀS 16H

LISBOA SOA

PERFORMANCES

GARAGEM EPAL

UNOSSONO

Nuno Velga e Yola Pinto

24 SET: 18H30

SE SE DESSE UM CORPO AO BULÍCIO

Nuno Rebelo e Constanza Brncic

24 SET: 18H30

JARDIM DO GOETHE

(OO) RURAL - REPROJECTORES

SONORUS

Luis Antero e João Lourenço

25 SET: 18H

Adriana Sá e John Kilma

25 SET: 18H30

THE CONSTRUCTION OF TIME

Vitor Joaquim e João Silva

25 SET: 19H30

PÁTIO DA GALERIA MONUMENTAL

CONCERTO PARA UMA ARVORE

Fernando Mora

26 SET: 11H

JARDIM BORDALO

PINHEIRO - MUSEU DE LISBOA

ORGANISMUS (MATHIAS II)

Francisca Marques e Inês Pereira

26 SET: 14H30

PAVILHÃO BRANCO - MUSEU DE LISBOA

AMALON (2000)

Raw Forest

26 SET: 17H

PANTEÃO NACIONAL

CAMPO PRÓXIMO

Diogo Alvim e Matilde Meireles

26 SET: 21H

Angélica Salvi e João Pais Filipe

26 SET: 22H

ESTUFA FRIA DE LISBOA

GABRIEL FERRANDINI

27 SET: 18H

FOLTO 1. (CANAL DO PÉTIPO)

Joana Sá e Luis Martins

27 SET: 19H

LISBOA SOA

PASSELOS SONOROS

O QUE ESTÃO A OUVIR, NÃO É O QUE EU

ESTOU A OUVIR

Caminhada com Álvaro Fonseca

e Francisco Pinheiro

26 SET: 10H

entrevista
MAYRA ANDRADE

Mangá no Coliseu

FILIPA SANTOS

Dia 12 de setembro, Mayra Andrade regressa finalmente ao Coliseu dos Recreios com o seu *Mangá*, depois de ter visto o concerto de abril cancelado por força do Covid'19. O espetáculo pretende celebrar os 20 anos de atividade musical da cantora e faz uma viagem pelos seus sucessos mais antigos, agora com novas roupagens.

Nasceu em Cuba, viveu em Cabo Verde, Angola, Senegal, Alemanha, França... O que é casa para si?

Casa é Cabo Verde. Lisboa é, sem dúvida, uma fantástica segunda casa.

Todos estes sítios onde viveu refletem-se no seu ADN artístico?

As viagens acabaram por moldar totalmente a minha forma de estar no mundo e de ver a vida. A minha música é um reflexo de como vivo e de como vejo o "outro". Nunca me interessou fazer a análise ao ponto de saber que influências vêm de onde, acho isso completamente desinteressante. O que é importante é perceber de que forma a vida nos torna mais ou menos abertos à absorção de outras coisas, e de que forma é que o nosso metabolismo artístico traduz isso.

Ao contrário da maior parte das pessoas, fala muito na necessidade de ter uma rotina...

Dou importância à rotina porque não a tenho. Comecei a fazer concertos há 20 anos. Fiz cinco anos de concertos antes de gravar o primeiro disco. A rotina é algo que nunca fez parte da minha vida, independentemente da música. Com seis anos saí de Cabo Verde e fui viver para o Senegal dois anos. Depois fui para Angola, voltei um ano para Cabo Verde, vivi três anos na Alemanha, voltei para Cabo Verde quatro anos, e depois fixei-me em Paris, onde estive 14 anos. Só com o *Mangá* fiz, desde outubro de 2018, mais de 150 concertos. Rotina é tudo o que não tenho.

Em 2016, lançou *Reserva pra Dois* com Branko [Buraka Som Sistema]. O que achou do convite?

Aceitei essa colaboração porque percebi que o Branko fazia algo muito diferente do que eu faço. No início, tinha mais tendência a colaborar com pessoas do meu universo musical. Com o passar do tempo, cresceu em mim uma espécie de inquietação artística que faz com que procure ou me deixe levar por convites de pessoas que fazem coisas que eu não saberia fazer. Gosto do desafio de sair da minha zona de conforto e ver o que nasce daí.

“Lisboa tem um património histórico, mas o que a torna tão atraente são as pessoas e a sua multiculturalidade.”



Esse projeto influenciou, de alguma forma, a sonoridade de Manga?

Quando combinámos vir a Lisboa trabalhar a música, ele teve a brilhante ideia de desafiar o Kalaf. Eu e o Kalaf escrevemos a letra a quatro mãos, o Branko fez o *beat* e eu criei a melodia em cima do *beat*. Foi assim que a música se fez, em dois dias. A sonoridade do *Reserva pra Dois* não é propriamente a do *Manga*... Dentro da música eletrónica são famílias muito diferentes, mas semeou em mim a vontade de fazer algo mais atual. Não só o *Reserva pra Dois*, mas também o *Nha Baby*, que fiz com o Nelson Freitas. Estas duas colaborações abriram uma porta e surgiram num momento em que não estava a lançar coisas minhas. Acabei por conquistar um público mais jovem, e quando o *Manga* saiu, parecia que já ninguém estava muito surpreendido.

Manga é uma mistura de afrobeat, música urbana e ritmos tradicionais cabo-verdianos, cantado em português e crioulo. Com tantas sonoridades é difícil manter o foco?

O que acho difícil é criar um som que seja coerente. Esse foi sempre o meu maior medo, fazer um *patchwork* mal feito. É por isso que demoro o tempo que demoro a fazer os discos. Criar uma alquimia entre ingredientes que nunca se encontraram é um processo demorado. Foi um caminho longuíssimo, em que tive de encontrar as pessoas certas. Isso levou quase um ano, em que experimentei coisas com pessoas diferentes.

O disco conta com colaborações de artistas como Luísa Sobral, Sara Tavares ou Cachupa Psicadélica. Como surgiram estas parcerias?

Já conheço a Sara há muitos anos, a Luísa Sobral e o Lula (Cachupa Psicadélica) conheci aqui. A cena musical de Lisboa acabou por me influenciar muito também, correspondeu ao momento da minha mudança para cá. É uma cidade que acabou por me

dar uma energia muito dinâmica, com todo este sol e esta forma de viver. Há cinco anos fiz uma viagem ao Gana e vim de lá com uma semente em mim que, juntamente com este ambiente de Lisboa, acabou por ajudar a trilhar os caminhos para o *Manga*. Fiquei feliz por trazer estes compositores para o meu universo, que me ajudaram a ter um disco que acabou por ser o retrato da minha Lisboa.

É uma cidade inspiradora?

Para o que eu faço, a Lisboa de hoje é inspiradora. Não sei como teria sido se me tivesse mudado para cá há dez anos. É importante que estes créditos de Lisboa sejam associados à cena musical atual, que é corajosa, que se reinventa... Lisboa tem um património histórico, mas o que a torna tão atraente são as pessoas e a sua multiculturalidade.

Porquê este título, Manga?

Porque é uma fruta que tem as cores do disco, que emana uma energia solar, tropical, quente... É uma fruta que vai amadurecendo, tal como este é um disco de maturidade, de uma certa emancipação de uma tradição à qual eu já prestei as minhas homenagens nos discos anteriores. Corresponde a este momento da minha vida, com trinta e poucos anos, idade em que a mulher se assume mais inteiramente. Este fruto é uma metáfora para a feminilidade.

Dia 12 de setembro atua no Coliseu. O que vai apresentar?

O concerto é a continuação da tournée *Manga* com algumas alterações. Vamos rever alguns arranjos e introduzir alguns momentos diferentes. O conceito da tournée já evoluiu imenso, há novos elementos na banda, houve trocas de músicos, acho que já nem canto as músicas da mesma forma... O Coliseu é importante porque o público português é significativo para mim. É expressivo, carinhoso, acompanha-me desde antes de eu gravar discos. É uma forma de retribuir esse carinho e marcar estes 20 anos.



14ª EDIÇÃO

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE TERROR DE LISBOA

7 — 14 SET 2020

CINEMA SÃO JORGE

motelx.org

PATROCINADORES 		PARCEIRO CULTURAL 		PARCEIRA ESTRATÉGICA 		CO-PRODUÇÃO 		PARCEIROS INSTITUCIONAIS 		PARCEIROS DE PROGRAMAÇÃO 			
APÓSPONSORES E PARCEIROS 				PARCEIROS EVENTO SEGURO 				RENDIDA OFICIAL 		PARCEIROS MÍDIA 		ORGANIZAÇÃO 	
PARCEIROS DE COMUNICAÇÃO 						PARCEIROS WEB 		PARCEIROS WARM-UP 		PARCEIROS INTERNACIONAIS 			



ATÉ 11 DE SETEMBRO

WWW.OPERAFESTLISBOA.COM

MUSEU NACIONAL DE ARTE ANTIGA

RUA DAS JANELAS VERDES / 213 912 800 / WWW.MUSEUDEARTEANTIGA.PT

CARPINTARIAS DE SÃO LÁZARO

RUA DE SÃO LÁZARO, 72 / 213 815 891 / WWW.CARPINTARIASDESAOLAZARO.ORG

OPERAFEST

“O novo festival de ópera na cidade”. Assim se apresenta o Operafest, o primeiro festival em Lisboa totalmente dedicado à ópera. Em março, a organização preparava-se para arrancar com a venda de bilhetes, mas, de repente, o mundo entrou em confinamento, alterando os planos dos agentes culturais e artísticos. Mas vamos ao conceito do festival. A soprano Catarina Molder, que tem em mãos a direção geral e artística do evento, esclarece: “o Operafest pretende ser uma festa de ópera na cidade, colocando finalmente Lisboa e Portugal na rota dos festivais de ópera de verão europeus com um projeto inovador que cruza tradição e vanguarda”. A ideia, salienta Molder, é “dinamizar o mercado operático português muito estagnado, apostando a 100% no talento nacional, estreitando a relação da ópera com o público de hoje”. O Operafest arrancou a 21 de agosto no Museu Nacional de Arte Antiga, mas este mês estende-se às Carpintarias de São Lázaro com um programa variado “sob o tema unificador da traição e do engano – *quanto pior melhor* – ou seja, na ópera quando mais trágico melhor”. Do programa, a soprano destaca “*Maratona Ópera XXI* (3 e 4 de setembro), *Rave Operática* com

distanciamento social em que o mundo da ópera se funde na pop (5 de setembro) e cine-ópera com versões emblemáticas de grandes óperas (7 a 11 de setembro)”. Há ainda algumas atividades paralelas, como o debate *Dramaturgia na Construção de uma Ópera* (6 de setembro), ou as conferências *Mulheres à Beira de um Ataque de Nervos*, pelo musicólogo Rui Vieira Nery (7 de setembro), e *Jogos de Vida*, pela filósofa Maria Filomena Molder (9 de setembro). Em relação à adesão por parte do público, Catarina Molder afirma querer estender o entusiasmo dos grandes festivais de música pop também a este género musical: “Não é um festival de ópera de nicho, nem para aqueles que só querem ver a tradição ou para os que só querem a ópera contemporânea”. O Operafest, diz a diretora artística, “pretende cruzar públicos, gostos, idades, locais e jogar com formatos variados”. No fundo, ser “uma festa da ópera pela cidade”. E de que forma se cativam as pessoas, mesmo as que nunca assistiram a uma ópera na vida? A resposta não podia ser mais simples: “com uma programação variada, ultra abrangente que quer ir ao encontro de todos, sempre com qualidade, ousadia e amor!” **Filipa Santos**

CONCERTOS

ALTICE ARENA

JOSÉ CID & QUINTETO
CONCERTO SOLIDÁRIO NOVO
FUTURO

10 SET: 21H30
<http://arena.altice.pt>

APPLETON -
ASSOCIAÇÃO
CULTURAL

MARGARIDA GARCIA /
BJÖRN SCHMELZER &
GRAINDELAVOIX

12 SET: 21H
www.appleton.pt

CASA DA ACHADA
- CENTRO MÁRIO
DIONÍSIO

SULCOS DE ESPERANÇA
E CAMINHOS DE
LIBERDADE: MÚSICA
CONTRA O FRANQUISMO

Conversa com Alberto Carrillo
Linares, com a participação
do Coro da Achada
18 SET: 18H30
www.centromariodionisio.org

CASTELO DE S. JORGE
SUNSETS NO CASTELO
MICHELE RIBEIRO TRIO

4 SET: 19H

ELMANO COELHO TRIO

11 SET: 19H
EG / MP
<http://castelodesaojorge.pt>

CENTRO CULTURAL
DE BELÉM

CCB VERÃO
ORQUESTRA
METROPOLITANA DE
LISBOA

COSÌ FAN TUTTE (VERSÃO DE
CONCERTO)
Pedro Amaral, direção
musical
5 SET: 21H, 6 SET: 19H

TITO PARIS
CONCERTO DE ENCERRAMENTO

12 SET: 21H

HÁ FADO NO CAIS
PEDRO CALDEIRA CABRAL
O FADO DA GÍTARA
PORTUGUESA
25 SET: 21H



©Vitorino Coragem

ONLINE
12 E 13 DE SETEMBRO
WWW.RTP.PT/PLAY/PALCO

FESTA DO JAZZ 2020

Este mês, o CCB empresta o seu palco à *Festa do Jazz 2020*. São dois dias a celebrar o jazz mas, atendendo às circunstâncias, não haverá público a assistir aos concertos ao vivo. A festa decorre online, com emissão em direto na RTP Palco. Pelo Pequeno Auditório passarão nomes como Tomás Marques Quarteto, Andy Sheppard Quarteto, o projeto Volúpias + Rodrigo Pinheiro, João Barradas a solo, Susana Santos Silva e Angélica Salvi Duo, ou Sound of Desire (trio de Ricardo Toscano). Está ainda previsto o encontro dos grandes músicos portugueses de jazz Carlos Martins, João Paulo Esteves da Silva, Carlos Bica e João Lobo. O programa inclui uma homenagem a Bernardo Sasseti (com participação de João Mortágua, João Pedro Coelho, Carlos Barretto e Alexandre Frazão) e termina em grande, com a atuação de Maria João e Carlos Bica. Outro dos pontos altos é o debate *Portugal, Jazz e a questão racial*, com as intervenções de Mamadou Ba (SOS Racismo) e das cantoras Maria João e Selma Uamusse. Esta edição conta com o apoio da Santa Casa da Misericórdia de Lisboa, DGArtes, Centro Cultural de Belém (CCB) e DST Group e, através da recolha de donativos, contribui para o Fundo de Solidariedade com a Cultura, que apoia financeiramente pessoas em situação de carência devido a cancelamentos de atividades culturais relacionados com a Covid-19. **fs**

CCBEAT
:PAPERCUTZ
KING RUINER
26 SET: 21H
www.ccb.pt

CINETEATRO
CAPITÓLIO
JÃO
5 SET: 21H
www.capitolio.pt

COLISEU DOS
RECREIOS
ANTÓNIO ZAMBUJO,
CÉSAR MOURÃO, LUISA
SOBRAL, MIGUEL

ARAÚJO
DESCONCERTO
1 A 5 SET: 21H30

VIVA O SAMBA
6 SET: 21H

MAYRA ANDRADE
MANGA
12 SET: 21H30

RODGER HOGSON
40 ANOS DE BREAKFAST IN
AMERICA
18, 19 SET: 21H
www.coliseulisboa.com

CONVENTO DOS
INGLESINHOS
CANDLELIGHT - MÚSICA
CLASSICA A LUZ DA VELA
AS QUATRO ESTAÇÕES
DE VIVALDI
10 SET: 20H45, 22H30

BANDAS SONORAS DE
ENTO MORRICONE E
HANS ZIMMER
16 SET: 20H45, 22H30
<https://feverup.com/lisboa/candlelight>

MÚSICA / CONCERTOS

CULTURGEST

SONIC BOOM
ALL THINGS BEING EQUAL
17 SET: 21H
www.culturgest.pt

EMBAIXADA

REAL FADO
DOM: 19H
www.embaixadax.pt

ESPAÇO ESPELHO D'ÁGUA

SOMSABOR
GONÇALO SOUSA
4, 11, 18, 25 SET: 22H30

MÁRIO LAGINHA & TCHEKA

5 SET: 22H30

BENA LOBO & MARIA JOÃO

12 SET: 22H30

TOTY SA'MED E DOMENICO LANCELLOTTI

19 SET: 22H30
http://
espacoesselhohodeagua.com

GALERIA QUADRUM (JARDIM DOS CORUCHÉUS)

NOITES DE VERÃO
NAIVE APRESENTA
VIOLET, BLEID, ODETE
4 SET: 19H

RICARDO TOSCANO & GABRIEL FERRANDINI
I COŞTANZA'S POST
MODEM ORCHESTRA
11 SET: 19H

SEREIAS | SIRIUS
18 SET: 19H

PRÍNCIPE APRESENTA
DJ NIGGA FOX, NIAGARA, DJ MARFOX
25 SET: 19H
www.egeac.pt

MARIA MATOS TEATRO MUNICIPAL

RUGE
Música e poesia
7, 8 SET: 21H

BEST YOUTH

22 SET: 21H
http://teatromariamatos.pt

MUSEU DE LISBOA - TEATRO ROMANO

HORA DE BAGO
MÚSICA AO VIVO E
DEGUSTAÇÃO DE VINHOS
24 SET: 18H
EG / MP
teatroromano@
museudelisboa.pt

O'GULTO DA AJUDA
HOME SWEET SOUND
ÓPERA DE VÍTOR RUA, COM
JOANA GAMA
10, 11 SET: 21H

TRÊS NASCIMENTOS:
CLOTILDE ROSA, JORGE
PEIXINHO E GMCL (50
ANOS)
18 SET: 18H30-24H

1+1=1

De Paula Pinto
25, 26 SET: 21H
www.misomusic.com

PRAÇA DE TOIROS DO CAMPO PEQUENO

BLACK COFFEE
SBCNCSLY
20 SET: 16H

ANA CAROLINA
FOGUEIRA EM ALTO MAR
27 SET: 20H30
www.campoapequeno.com

RCA CLUB
ATHEIST
17 SET: 20H
www.rcaclub.com

SÃO LUIZ TEATRO MUNICIPAL
100 ANOS JOEL PINA
PEDRO DE CASTRO, DIREÇÃO
MUSICAL
24 SET: 21H

ZDB NO SÃO LUIZ
CALOR CALUDA
Pedro Sousa
30 SET: 21H

LULA PENA E JOÃO
SIMÕES
30 SET: 22H

MÚSICA / CONCERTOS / FESTIVAIS



ONLINE

SETEMBRO A NOVEMBRO | SEGUNDAS, ÀS 19H
WWW.FACEBOOK.COM/ESTACAOMINHOCA
WWW.INSTAGRAM.COM/ESTACAOMINHOCA
WWW.INSTAGRAM.COM/RIMASEBATIDAS

ESTAÇÃO MINHOCA

A pandemia obrigou a Cultura a reinventar-se. Com o fecho das salas de espetáculos muitos artistas viram os seus rendimentos diminuir drasticamente, mas nem tudo foi mau. A paragem forçada trouxe alguma inspiração para novos projetos, como é o caso da Estação Minhoca, um novo conceito musical que Lisboa recebe entre setembro e novembro. A ideia é oferecer a músicos independentes, nestes tempos difíceis que atravessamos, a oportunidade de apresentarem os seus trabalhos ao vivo. São dez mini-concertos que vão acontecer semanalmente, às segundas-feiras, pelas 19h. O local dos concertos apenas será revelado aos espectadores, que serão selecionados via passatempos nas redes sociais da Estação Minhoca. Quem ficar de fora pode sempre acompanhar a transmissão online no instagram do Rimas e Batidas. Apesar de os locais estarem no segredo dos deuses, o alinhamento já é conhecido. Em setembro, há concertos de Te Voy a Matar, Batida, Octa Push e Scúru Fitchádu. **fs**

ALEK REIN

1 OUT: 21H

PRIMEIRA DAMA
SUPERSTAR DESILUSÃO
1 OUT: 22H

TRISTANY

MEIA RIBA KALXA
2 OUT: 21H
www.teatrosaoluiz.pt

TEATRO DA TRINDADE

CICLO MUNDOS
HUUN-HUUR-TU (TUVA)
29 SET: 21H
https://teatrotrindade.
inatel.pt

TIME OUT MARKET - MERCADO DA RIBEIRA

AGNES NUNES

4 SET: 21H30
www.timeoutmarket.com/
lisboa

FESTIVAIS

ESTAÇÃO MINHOCA

Pocket shows com
transmissão online em www.
rimasebatidas.pt

TE VOY A MATAR

07 SET: 19H

BATIDA DJ

14 SET: 19H

OCTA PUSH

21 SET: 19H

SCÚRU FITCHÁDU

28 SET: 19H
O público é selecionado por
sorteio em www.instagram.
com/estacaominhoca

FESTA DO JAZZ

www.facebook.com/
festadojazz
Evento sem público.
Transmissão online em www.
rtp.pt/play/palco

LANÇAMENTO DO LIVRO FESTA DO JAZZ

Com José Dias, Gonçalo Frota
e Carlos Martins
12 SET: 17H-17H40

ENCONTRO NACIONAL DE ESCOLAS

12 SET: 17H40-18H,
18H40-19H, 19H40-
20H, 20H-20H20, 13
SET: 17H40-18H, 18H40-
19H, 19H40-20H

RESIDÊNCIA ARTÍSTICA EM DANÇA

LISBOA PRAIA

2020

1 A 30 DE NOVEMBRO

CANDIDATURAS ONLINE
15 DE AGOSTO A 30 DE SETEMBRO

laar.cm-lisboa.pt

Divisão de Ação Cultural | 218 170 900



MARIA MATOS TEATRO MUNICIPAL
7 E 8 DE SETEMBRO, ÀS 21H
 AV. FREI MIGUEL
 CONTREIRAS, 52
 213 621 648
 WWW.TEATROMARIAMATOS.PT

RUGE

Rodrigo Guedes de Carvalho tem um novo projeto, e não tem nada a ver com televisão. O conhecido jornalista (e também escritor), lança-se numa nova aventura, que junta a música à poesia: Ruge. Um espetáculo sobre o amor que conta com a participação do pianista Ruben Alves e da atriz e cantora Daniela Onis. Um cruzamento entre a palavra escrita, cantada e falada, que aborda a paixão e a revolta. Ruge tem apresentação marcada para o recém-aberto Maria Matos, nos dias 7 e 8 de setembro. Os bilhetes custam entre 12€ e 15€. **FS**



TOMÁS MARQUES QUARTETO
 12 SET: 18H-18H40

CARLOS MARTINS, CARLOS BICA, JOÃO LOBO, JOÃO PAULO ESTEVES DA SILVA
 12 SET: 19H-19H40

FORMAÇÃO AVANÇADA
 Com Pedro Costa, Gonçalo Frota e Carlos Martins
 12 SET: 20H20-21H

HOMENAGEM A BERNARDO SASSETTI
 12 SET: 21H-21H40

PRÉMIOS RTP/FESTA DO JAZZ
 12 SET: 21H40-22H

ANDY SHEPPARD QUARTETO
 12 SET: 22H-22H50

PORTUGAL, JAZZ E A QUESTÃO RACIAL
 Debate com MamadouBa, Maria João, Selma Uamasse
 13 SET: 16H30-17H40

VOLÚPTAS + RODRIGO PINHEIRO
 13 SET: 18H-18H40

JOÃO BARRADAS SOLO
 13 SET: 19H-19H40

COMBO FEMININO
 13 SET: 20H-20H20

ANGELICA SALVI + SUSANA SANTOS SILVA
 13 SET: 20H20-21H

SOUND OF DESIRE
 13 SET: 21H-21H40

MENÇÕES HONROSAS ESCOLAS
 13 SET: 21H40-22H

MARIA JOÃO + CARLOS BICA
 Sessão de encerramento
 13 SET: 22H-22H50

FESTIVAL JOVENS MÚSICOS
<http://gulbenkian.pt/musica>

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN
ENSEMBLE MEDITERRAIN
 Bruno Borralhinho, Violoncelo e Direção musical
 22 SET: 19H

DSCH SHOSTAKOVICH ENSEMBLE
 Filipe Pinto-Ribeiro, Piano e Direção Artística
 24 SET: 19H

ORQUESTRA GULBENKIAN
 José Eduardo Gomes, Maestro
 26 SET: 19H

OPERA FEST LISBOA
www.operafestlisboa.com

MUSEU NACIONAL DE ARTE ANTIGA
MARATONA ÓPERA XXI
 7 óperas de jovens compositores portugueses
 3, 4 SET: 21H30

RAVE OPERÁTICA (ÓPERA SATÉLITE)
 Micro-ópera Prazer, de Ana Seara
 5 SET: 22H

CARPINTARIAS DE SÃO LÁZARO
DRAMATURGIA NA CONSTRUÇÃO DE UMA ÓPERA
 Ópera Satélite
 6 SET: 17H

MULHERES À BEIRA DE UM ATAQUE DE NERVOS
 Heroínas Operáticas - Conferência
 Por Rui Vieira Nery
 7 SET: 18H

TOSCA, PUGGINI
 Filme de GIANFRANCO DI BOSTO
 Cine-Ópera
 7, 11 SET: 21H30

CAVALLERIA RUSTICANA, MASCAGNI
 Filme de FRANCO ZEFFIRELLI
 Cine-Ópera
 8, 10 SET: 21H30

JOGOS DE VIDA
 Conferência por Maria Filomena Molder
 9 SET: 18H

FIDÉLTO, BEETHOVEN
 Filme de Ernst Wild
 Cine-Ópera
 9 SET: 21H30

E ESCOLAS
EG ENTRADA GRATUITA
MP MARCAÇÃO PRÉVIA
PG PÚBLICO GERAL

POLO CULTURAL
GAIVOTAS BOAVISTA
 LOJA LISBOA CULTURA

Sabia que... Se for artista e participar na gravação de uma obra, pode proteger os seus direitos conexos?

Um artista que participe numa obra que seja gravada tem a exclusividade de decidir como e quando a sua atuação pode ser utilizada, podendo exigir ser pago por isso. A utilização pode ser, por exemplo, a venda ou aluguer de exemplares da gravação, a transmissão na rádio ou na televisão, a exibição no cinema ou a disponibilização online. Esta proteção ao artista e à sua prestação é garantida pelos direitos conexos.

Que atuações estão protegidas pelos direitos conexos

Todas as interpretações de uma obra artística que fiquem registadas numa gravação de áudio ou de vídeo. Por exemplo, é o caso de cantores e músicos que gravem um disco, ou de bailarinos e atores que entrem num filme.

O que é preciso fazer

Para que os direitos conexos de uma atuação pertençam ao artista, não é preciso fazer nada. Os direitos dessa atuação são seus a partir do momento em que a faz. No entanto, o artista pode inscrevê-la no registo oficial de direitos conexos. Este registo, que é feito na Inspeção-Geral das Atividades Culturais (IGAC), não é obrigatório, mas ajuda na proteção porque atribui oficialmente os direitos conexos ao artista.

Além de fazer o registo na IGAC, o artista pode delegar a administração dos seus direitos à Gestão dos Direitos dos Artistas (GDA). A GDA age em nome do artista, gerindo as utilizações das atuações aí registadas e vigiando as utilizações não autorizadas. No entanto, o registo na GDA não substitui o registo oficial na IGAC.

Precisa de informações mais detalhadas?

- Consulte o artigo em linguagem clara disponível no nosso site.
- Contacte-nos ou agende um atendimento.

A Loja Lisboa Cultura é um serviço de atendimento especializado da Câmara Municipal de Lisboa. Oferece informação e formação gratuitas sobre temas relacionados com a atividade dos profissionais e organizações do setor cultural: impostos, segurança social, direitos de autor e conexos, e apoios e financiamentos, entre outros.

Mais informações em
www.cm-lisboa.pt/polo-cultural-gaiivotas-boavista





© Bruno Simão

COMUNA

17 DE SETEMBRO A 1 DE NOVEMBRO

PALÁCIO COR DE ROSA, PRAÇA DE ESPANHA / 217 221 770 / WWW.COMUNATEATROPESQUISA.PT

AS ARTIMANHAS DE SCAPIN

Comuna Teatro de Pesquisa. Molière, texto; João Mota, encenação; Carlos Paulo, Daniela Santos, Gonçalo Botelho, Hugo Franco, Igor Sampaio, Marco Paiva, Miguel Sermão, Patrícia Fonseca e Rogério Vale, interpretação.

Durante a ausência dos pais, Otávio e Leandro, jovens provenientes de famílias de mercadores abastados, apaixonam-se por mulheres de classe inferior. Mas os progenitores regressam mais cedo do que o esperado, e apresentam o plano de fazer bons casamentos para os filhos. Desesperados, e vendo o amor posto em causa pela teia de interesses de seus pais, os dois decidem recorrer aos préstimos de Scapin, um criado reconhecido pela sua astúcia e esperteza. Talhado como um espetáculo despojado, quase mínimo, embora maximizado pelo texto e pelo trabalho dos atores,

a Comuna apresenta *As artimanhas de Scapin*, farsa em que Molière (1622-1673) vai beber diretamente ao espírito da *commedia dell'arte* e, com a sua infatigável capacidade de observação do comportamento humano, cria, como refere o encenador João Mota, “o elogio desse povo anónimo que com os seus saberes adquiridos nessa luta diária de sobrevivência perante uma sociedade de fraude, mentiras e snobeira”, consegue, embora periclitantemente, triunfar. Mal amada durante a vida do brilhante comediógrafo e filósofo, *Les Fourberies de Scapin* é ainda hoje uma das peças mais representadas do repertório teatral francês. A tradução escolhida é a de 1962, da autoria do poeta brasileiro Carlos Drummond de Andrade. **Frederico Bernardino**

ESTREIAS

CAL - PRIMEIROS SINTOMAS

APATIA

Mariana Fonseca, autoria; Daniel Viana, Sandra Pereira, Beatriz Baptista, João Gamory, João Pedro Leal, Rafael Barreto, interpretação.

9 A 13 SET: 21H
912 053 371

CASA DO CORETO

C10H14N2

Sandra José Com, autoria; Gonçalo Lello, encenação.

17 A 27 SET
QUI A SÁB: 21H, DOM: 17H
938 018 777 / 966 046 448

COMUNA

AS ARTIMANHAS DE SCAPIN

Ver destaque
17 SET A 1 NOV
QUA A SÁB: 21H, DOM: 16H
217 221 770

MUSEU DE LISBOA - TEATRO ROMANO

MEDEIA

Teatro Livre. Eurípedes, texto; Beto Coville, adaptação e encenação; Beto Coville, Carla Chambel, Eurico Lopes, Helena Veloso, Inês Oneto, João Araújo, Luísa Ortigoso e Sofia Brito, interpretação.

No sítio arqueológico do Teatro Romano de Lisboa, a mais famosa peça de Eurípedes sobe a cena.
2 A 20 SET
QUA A DOM: 21H30 MP
teatoromano@
museudelisboa.pt

SÃO LUIZ TEATRO MUNICIPAL

A VIDA VAI ENGOLIR-VOS (PARTE 1)

Ver destaque.
1, 3, 8, 10 SET: 19H

A VIDA VAI ENGOLIR-VOS (MARATONA)

Ver destaque e Teatro Nacional D. Maria II
5, 12 SET: 19H-6H

SOU O VENTO - PELO PEDRO LIMA

Ver destaque.
6 SET: 17H30 EG



SÃO LUIZ TEATRO MUNICIPAL (1ª PARTE)
TEATRO NACIONAL D. MARIA II (2ª PARTE)

1 A 12 DE SETEMBRO
WWW.TEATROSAOLUIZ.PT
WWW.TNDM.PT

A VIDA VAI ENGOLIR-VOS

HomemBala. Anton Tchekhov, textos; Tónan Quito, encenação; Álvaro Correia, Gonçalo Waddington, João Pedro Mamede, Leonor Cabral, Miguel Loureiro, Mónica Garnel, Rita Cabaço, Sílvia Filipe e Tónan Quito, interpretação.

São quase dez horas de teatro, de um teatro em que o tempo é a principal personagem, ou não estivéssemos perante a reunião das quatro mais famosas peças de Anton Tchekhov (*A Gaivota*, *O Tio Vânia*, *Três Irmãs* e *O Ginjal*), textos que mudaram indelevelmente o teatro ocidental. Esta ousada aventura cénica de Tónan Quito (ator e encenador que, há cerca de uma década, levou a palco uma refrescante encenação de outra obra-prima do mestre russo, *Ivanov*) abre a temporada do São Luiz e do D. Maria II, juntando ao tempo a intensidade: o espetáculo divide-se em duas partes que se apresentam alternadamente, nos dias de semana, num e noutro palco; ou no formato de “maratona” agendado para os sábados, nos quais, a partir das 19 horas, o público é convidado a iniciar a aventura no São Luiz e a acabá-la no D. Maria II (com jantar e pequeno-almoço incluídos), ao raiar do novo dia, tal como nos finais das peças de Tchekhov. Porque, como salienta Tónan Quito, no repertório tchekhoviano “a madrugada é o futuro, o que há-de ser! A mudança do velho para o novo; a falência dos velhos costumes; a libertação das velhas verdades.” **FB**

ESTE É O MEU CORPO
7 solos de Mónica Calle

A VIRGEM DOIDA

Artur Rimbaud, texto; Mónica Calle, criação, interpretação, figurinos e cenografia.

10 A 13 SET: 20H, 22H

LAR DOCE LAR
Texto de vários autores; Mónica Calle, criação,

interpretação, figurinos e desenho de luz.

15 A 19 SET: 19H, 20H, 21H, 22H, 23H

ROSA CRUCIFICAÇÃO

A partir de Henry Miller; Mónica Calle, criação, interpretação e desenho de luz.

24 A 26 SET: 20H, 22H

RUA DE SENTIDO ÚNICO
A partir de vários autores;

Mónica Calle, criação, interpretação, cenografia e luz.

29 SET A 2 OUT: 19H, 20H, 21H, 22H

A TRAGÉDIA DE JÚLIO CÉSAR

Ao Cabo Teatro. William Shakespeare, texto; Luís Araújo, encenação; Ana Brandão, Ana Margarida

Mendes, Ana Pinheiro, Carolina Rocha, Diana Sá, Gongalo Fonseca, Jorge Mota, Maria Inês Peixoto, Miguel Damião, Nuno Preto, Pedro Almendra e Rafaela Sá, interpretação; Participação de Maria Leite. 18, 19 SET: 21H, 20 SET: 17H30

A FOX AND A WOMAN GO INTO A BAR

Segundo ciclo de leituras encenadas. Com Sara Carinhas; Sónia Baptista, textos.

22 SET: 19H

100 AMÁLIA

Músicas & Musicais. Camané, direção musical.

Espectáculo de teatro musical integrado nas comemorações do centenário de Amália Rodrigues.

27 SET: 17H30
www.teatrosaoluiz.pt

TEATRO ABERTO

GOLPADA

Dea Loher, texto; João Lourenço, encenação; Ana Guiomar, Carlos Málvarez, Cristóvão Campos, Rui Melo e Tomás Alves, interpretação.

Fruto de uma infância difícil e de um mundo de oportunidades que lhe passa ao lado, um casal de irmãos reclama, sem pruridos nem dilemas morais, o seu quinhão de sucesso.

5 SET A 1 NOV
QUA A SÁB: 21H30, DOM: 16H
213 880 089

TEATRO ARMANDO CORTEZ

A RATOEIRA

A partir de Agatha Christie. Paulo Sousa Costa, encenação; Rui de Carvalho, Elsa Galvão, Filipe Crawford, Sofia Sá da Bandeira, entre outros, interpretação. Adaptação de The Mouse Trap, um clássico do mais famosa escritora britânica de policiais.

10 SET A 30 OUT
QUI A SÁB: 21H30, DOM: 18H30
217 110 895

TEATRO DO BAIRRO

RESSAGS

Cie Gare Centrale. Agnès

Limbos e Gregory Houben, criação e interpretação.

Depois de perderem tudo para os bancos, um casal em crise parte à deriva num pequeno barco em alto mar. Um espetáculo de teatro de objetos de um nome referencial da arte, integrado no DesconFIMFA Lx. 2 A 5 SET: 21H30
213 473 358

TEATRO NACIONAL D. MARZA II

A VIDA VAI ENGOLIR-VOS (PARTE 2)

Ver destaque.

2, 4, 9, 11 SET: 19H

A VIDA VAI ENGOLIR-VOS (MARATONA)

Ver destaque e São Luiz Teatro Municipal

5, 12 SET: 19H-6H

AURORA NEGRA

Cleo Tavares, Isabél Zuaa e Nádia Yracema, direção artística, criação e interpretação.

Três corpos de mulheres na condição de estrangeiras onde são faladas três línguas: crioulo, tohokwe e português. Nelas buscam as raízes mais profundas e originais dessas culturas, celebrando o seu legado.

3 A 13 SET
QUA, SÁB: 19H30, QUI, SEX: 21H30, SÁB: 19H30, DOM: 16H30

DAMAS DA NOITE - UMA FARSA DE ELMANO SANCHO

Elmano Sancho, texto e encenação; Dennis Correia aka Lexa Black, Elmano Sancho, Pedro Simões aka Filha da Mãe e Marie Carré (em vídeo), interpretação. Pedro Simões aka Filha da Mãe e Marie Carré (em vídeo), interpretação.

E se Elmano Sancho tivesse nascido menina? Uma perturbadora comédia sobre questões de identidade e realidade paralela. 17 A 27 SET
QUA, SÁB: 19H30, QUI, SEX: 21H30, DOM: 16H30

EUROVISÃO DA CANÇÃO FILOSÓFICA

Numero23Prod. Massimo

Furlan, conceito e encenação; Claire de Ribaupierre, conceito e dramaturgia; Massimo Furlan, Catarina Furtado e a participação de um júri local, interpretação; José Bragança de Miranda, autor da canção portuguesa.

O concurso da Eurovisão da Canção ajuda a compreender, não só a música pop, mas também as questões da identidade europeias. Este espetáculo demonstra-o de forma surpreendente. 25 A 27 SET: 19H
213 250 800

TEATRO DA POLITÉCNICA

QUARTOS

Artistas Unidos. Enda Walsh, texto; Jorge Silva Melo, encenação; Américo Silva e Vânia Rodrigues, interpretação.

Uma instalação teatral dirigida por Jorge Silva Melo, a partir de um autor muito caro aos Artistas Unidos.

30 SET A 7 NOV
TER, QUA: 19H-21H, SÁB: 16H-21H
961 960 281

TEATRO TABORDA

FORA DE CAMPO

Cátia Tomé, Ivo Saraiva e Silva e Ricardo Teixeira, criação e direção; Ana Moreira, Cátia Tomé, Érica Rodrigues, Ivo Saraiva e Silva, Ricardo Teixeira, Sérgio de Brito, Vítor Silva Costa, interpretação.

10 A 13 SET
QUI A SÁB: 21H30, DOM: 16H30
218 854 190

TEATRO TIVOLI BBVA 2020 FUTURO A LA CARTE

César Mourão, Carlos M. Cunha e Gustavo Miranda celebram os 20 anos de Commedia a la Carte com um novo espetáculo, cujo mote é a tecnologia. 16 SET A 11 OUT
QUA A DOM: 21H30
213 151 050

TEATRO DA TRINDADE INATEL

CHICAGO

Teatro da Trindade INATEL e Força de Produção. Fred Ebb

e Bob Fosse, autoria (a partir da peça de Maurine Dallas Watkins); John Kander, música; Diogo Infante, encenação; Gabriela Barros, Soraia Tavares, Miguel Raposo, José Raposo, Catarina Guerreiro, Ana Cloe, Carlota Carreira, Catarina Alves, Filipa Peraltinha, Leonor Rolla, Mariana da Silva, Sofia Loureiro, David Bernardino, Gonçalo Cabral, João Lopes, JP Costa, Pedro Gomes e Ricardo Lima, interpretação.

Regresso a palco do musical de grande sucesso mundial, aqui numa produção em português e com marca do encenador Diogo Infante. 2 SET A 1 NOV
QUA A SÁB: 21H, DOM: 16H30

AMADO MONSTRO

Javier Tomeo, autoria; João Didelet e Marcantonio Del Carlo, encenação e interpretação.

Durante uma entrevista de emprego, dois homens descobrem que ambas as mães são castradoras e dominadoras das suas vidas. 10 SET A 25 OUT
QUA A DOM: 19H
213 423 200

TEATRO VILLARET

CASAL DA TRETA

Filipe Homem Fonseca, Mário Botequilha e Rui Cardoso Martins, texto; Sónia Aragão, encenação; Ana Bola e José Pedro Gomes, interpretação.

Nova temporada de um dos grandes sucessos do teatro de comédia que recupera o universo criado por António Feio e José Pedro Gomes. 25 SET A 1 NOV
SEX, SÁB: 21H30, DOM: 17H
213 538 586

CONTINUAM

TEATRO MARIA MATOS

AVENIDA Q

Força de Produção. Robert Lopez, Jeff Marx e Jeff Whitty, texto; Rui Melo, encenação; Ana Cloe, Diogo Valsassina, Inês Aires Pereira, Manuel Moreira, Raquel Tillo Clayton, Rodrigo Saraiva, Rui Maria Pêgo, Samuel Alves e os músicos André Galvão, Artur

Guimarães e Tom Neiva, interpretação.

ATÉ 1 NOV
QUA A SÁB: 21H, DOM: 18H
http://teatromariamatos.pt

TEATRO DA POLITÉCNICA

UMA SOLIDÃO

DEMAIADO RUIDOSA

Artistas Unidos. A partir de Bohumil Hrabal. António Simão, criação e interpretação.

23 anos depois, a revisitação de um espetáculo criado no CCB por António Simão, a partir da novela homónima do escritor checo. Ver mais em www.agendalx.pt.

ATÉ 19 SET
TER, QUA: 19H, QUI, SEX: 21H, SÁB: 16H, 21H
http://artistasunidos.pt

TEATRO VILLARET

MATS RESPETTO QUE SOU TUA MÃE

Força de Produção. Hernán Casciari, texto; Joaquim Monchique, encenação; Joaquim Monchique, Luís Mascarenhas, Joel Branco, Tiago Almeida, Sofia Arruda, Rui Andrade, Diogo Mesquita, Bruna Andrade e Leonor Biscaia, interpretação.

ATÉ 20 SET
QUI A SÁB: 21H30, DOM: 18H
www.fproducao.pt

CURSOS / WORKSHOPS

ASSOCIAÇÃO MARGEM NARRATIVA

Técnica da Máscara

Por Filipe Crawford
A PARTIR DE OUT
filipecrawford@gmail.com

ACT - ESCOLA DE ATORES

Curso Profissional de Atores
INSCRIÇÕES ATÉ 1 SET
213 010 168

CHAPITÔ

Expressão Dramática
Por Bruno Schiappa
SEG, QUA: 19H-21H
218 855 550

CULTURGEST

BoCA Summer School
apresenta Workshop
com Stefan Kaegi (Rimini
Protokoll)
17 A 20 SET: 14H-18H
217 905 454

EVOÉ

Formação de Atores e Teatro Físico
Ano letivo 2020/21

Interpretação e Criação do Espectáculo

TER, QUI: 19H30-22H30
218 880 838

TEATRO DE CARNIDE

Oficinas de Representação
Por Sofia Angêlo
910 789 764

E ESCOLAS
EB ENTRADA GRATUITA
MP MARCAÇÃO PRÉVIA
PG PÚBLICO GERAL



SÃO LUIZ TEATRO MUNICIPAL 6 DE SETEMBRO

RUA ANTÓNIO MARIA CARDOSO, 38 / 213 257 650 / TEATROSAOLUIZ.PT

SOU O VENTO - PELO PEDRO LIMA

A 20 de junho de 2020, a morte de Pedro Lima abalou o país. Ao longo das últimas décadas o ator conquistara um reconhecimento ímpar no panorama da televisão e do teatro em Portugal, tornando-se uma figura muito acarinhada, tanto pelo grande público, como pelos companheiros de profissão. Partindo de uma iniciativa de Jorge Silva Melo, encenador com quem o ator trabalhou por diversas vezes na primeira década deste século, a 6 de setembro homenageia-se Pedro Lima. A sessão começa com uma leitura de *Sou o Vento*, a peça de Jon Fosse que Lima estreou, ao lado de Manuel Wiborg, naquela mesma sala, em maio de 2008, perante os

monarcas da Noruega e o próprio escritor e dramaturgo norueguês. Aquele que é “um dos mais belos textos sobre a depressão e a nossa cegueira” será lido, de novo, por Wiborg, agora ao lado de Ruben Gomes. A seguir, um conjunto de amigos e cúmplices do ator – do jornalista Paulo Dantinho ao atual secretário de estado Nuno Artur Silva, passando pelos atores Manuel Cavaco e Sofia Monteiro Grilo, e pelos encenadores Jorge Silva Melo e Rodrigo Francisco – partilham a memória e a saudade de um ator que “soube unir” gente tão diversa “na vida e nestas lágrimas”. A entrada é gratuita mediante levantamento prévio de bilhete no próprio dia do evento. **FB**

VISITAS GUIADAS



VÁRIOS LOCAIS E ONLINE
5 E 12 DE SETEMBRO
WWW.THECOOLTOURS.COM

VISITAS COOLTOURS

A Cooltours, empresa que organiza passeios por todo o país, criou dois percursos únicos em Lisboa. Uma oportunidade para conhecer locais e itinerários diferentes, fora do circuito turístico habitual. Dia 5 de setembro realiza-se um *Tour Gastronómico por Lisboa* que apresenta deliciosas iguarias enquanto se percorre o centro da cidade. Ao longo do passeio é ainda possível experimentar o ambiente de um verdadeiro mercado à antiga com as bancas de peixe, vegetais e fruta fresca. O pastel de nata e a ginja também fazem parte do cardápio, mas há outras surpresas que só são reveladas

aos participantes. No dia 12 de setembro é a vez de descobrir Carnide com o *Roteiro Carnide: Cultura, História, Artes e Património*, um percurso que dá a conhecer alguns dos edifícios icónicos da freguesia, tais como o Seminário Franciscano da Luz, atual Colégio Militar, e a Igreja de Nossa Senhora da Luz. Nos limites da freguesia vai-se ao encontro da Casa do Artista, e por fim descobre-se o local onde o Movimento das Forças Armadas deu início à Revolução dos Cravos. Para os dois passeios é necessária marcação prévia. **Ana Figueiredo**

VISITAS GUIADAS

AGULHA MAGNÉTICA JARDINS CONTEMPORÂNEOS DE LISBOA

Visita oficina
19 SET: 15H
MP
info@castelodesaojorge.pt

JARDINS DA ERA DO AUTOMÓVEL EM LISBOA

SÁB: 10H-17H30
Encontro: Frente ao Altilite
Arena - Alameda dos
Oceanos 2.13.01

JARDINS PARQUE FLORESTAL DE MONSANTO

SÁB: 13H30-17H
Encontro: Pç. Marquês de
Pombal
MP
916 126 556

ARCO TRIUNFAL DA RUA AUGUSTA

VISITA LIVRE
TODOS OS DIAS:
9H-20H
210 998 599

BALCONY EXPOSIÇÃO FAZER DE CASA UM LABIRINTO

Pela equipa de curadoria
5, 12 SET: 15H MP / EG
info@balcony.pt

BIKE A WISH TOURS

Passeios guiados de bicicleta
elétrica
lisboa@bikeawish.com

CASA-MUSEU AMÁLIA RODRIGUES

JARDIM DA AMÁLIA
VISITA GUIADA + FADO
TER, SEX: 17H
MP
jardimdaamalia@gmail.com

VISITAS GUIADAS

TER A DOM: 10H-13H,
14H-18H
amaliarodrigues.pt

CASTELO DE SÃO JORGE

(RE)ENCONTRAR O CASTELO
O CASTELO ENTRE
MUÇULMANOS E
CRISTÃOS
6 SET: 11H MP

O ÚLTIMO CABALISTA DE LISBOA

Visita oficina
19 SET: 15H
MP
info@castelodesaojorge.pt

VISITAS GUIADAS TEMÁTICAS

TODOS OS DIAS
Português, Inglês, Francês e
Espanhol
MP
info@castelodesaojorge.pt

VISITAS GUIADAS

Português, Inglês

CENTRO CULTURAL DE BELÉM

EXPOSIÇÃO O MAR É A NOSSA TERRA

TER A DOM: 16H
EG / MP
garagemul@ccb.pt

CENTRO CULTURAL CASAPIANO

VISITAS GUIADAS À EXPOSIÇÃO PERMANENTE

SEG A SEX: 9H30-
17H30, SÁB: 10H-17H
MP
213 614 090

CENTRO INTERPRETATIVO DA PONTE 25 DE ABRIL

EXPERIÊNCIA PILAR 7
MAI A SET: 10H-20H,
OUT A ABR: 10H-18H
210 312 700 (Turismo de
Lisboa)

COOLTOURS

TOUR GASTRONÓMICO DE LISBOA

5 SET
MP

CONVENTO DAS TRINAS DO MOCAMBO

VISITAS GUIADAS
QUA: 15H
MP
rp@hidrografico.pt

CPAS - CENTRO PORTUGUÊS DE ATIVIDADES SUBAQUÁTICAS

ESPÓLIO MUSEOLÓGICO DO CPAS

MP
969 017 128

6 SET: 11H MP

ARTE E CULTURA EM CARNIDE

12 SET MP
info.lisbon@thecooltours.com

CULTURA SANTA CASA ITINERÁRIOS EM LISBOA

A AMEIXOETRA, PERCURSO
PEDESTRE
4 ABR: 10H EG / MP

PATRIMÓNIO AO DOMINGO

CONVENTO DE SÃO PEDRO DE
ALCÂNTARA
6 SET: 10H30

IGREJA DE SÃO ROQUE

27 SET: 10H30 EG / MP

ITINERÁRIOS DA FÉ PERCURSO DA MOURARIA

Encontro: Igreja Nossa
Senhora da Saúde
5 SET: 10H

PERCURSO DA BAIXA

Encontro: Sé de Lisboa,
Lg. da Sé
19 SET: 10H

PERCURSO DO CHITADO

Encontro: Museu de São
Roque
26 SET: 10H MP
215 898 810 (Quo Vadis
Lisboa - Igreja de São
Nicolau)

CONVENTO DE SÃO PEDRO DE ALCÂNTARA

SÁB: 15H, 16H30

MUSEU E A IGREJA DE SÃO ROQUE

QUI: 10H, SÁB: 16H30,
DOM: 10H, 11H30

CULTURA URBANA ALTA LX

VISITA ENCENADA À ARTE URBANA NA ALTA DE LISBOA

Encontro: Est. Metro do
Lumiar, saída Estrada da
Torre
19 SET: 14H30, 17H30
EG / MP
culturaurbanalx@gmail.com

ESTÁDIO DO SPORT LISBOA E BENFICA

VISITA AO ESTÁDIO

TODOS OS DIAS: 10H-17H
707 200 100

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

A IDADE DE OURO DO MOBILIÁRIO FRANCÊS. DA OFICINA AO PALÁCIO

Por Filipa Santos
5, 12, 19 SET: 15H

ESCULTURAS INFINITAS. DO GESSO AO DIGITAL

Por Hilda Frias
19, 26 SET: 15H

BELEZA E MESTRIA DO MOBILIÁRIO FRANCÊS DO SÉCULO XVIII

Com a curadora Clara Serra
26 SET: 16H MP
www.gulbenkian.pt

FUNDAÇÃO PORTUGUESA DAS COMUNICAÇÕES

EXPOSIÇÕES PERMANENTES

SEG A SEX: 10H, 11H,
12H, 15H, 16H, 17H; SÁB:
15H, 16H, 17H MP
museu@fpc.pt

GABINETE DE CURIOSIDADES KARNART

VISITAS GUIADAS

MP
914 150 935

GAME OVER, ESCAPE ROOMS LISBOA

JOGO PERCURSO

Oferece como cenário três
filmes: SAW, Templo Proibido
de Montezuma e Missão
Impossível

SEG A DOM:
10H30-22H30
MP
escapegameover.pt

HIPPOTRIP

PASSEIO EM VEÍCULO ANFÍBIO

info@hippotrip.com

HOSPITAL DE BONECAS

VISITAS GUIADAS

SEG A SÁB: 10H30-
12H30, 15H30-17H
info@hospitaldebonecas.com

JUNTA DE FREGUESIA DE ALVALADE

MUSEU DE LISBOA - PALÁCIO PIMENTA

10 SET: 15H, 15 SET: 11H
MP

VISITAS GUIADAS

OS CAFÉS DA AVENIDA DE ROMA

OS CAFÉS DOS VERDES ANOS
1 SET: 17H

OS CAFÉS E O 25 DE ABRIL
4, 8 SET: 17H

OS CAFÉS E O ROCK
13 SET: 11H, 15 SET: 17H
MP
cultura@jf-alvalade.pt

LISBOA ANTIGA 7 FADOS, 7 COLINAS FADO VADIO FADISTA À MESA

Passeio, petiscos e fado
lisboaantiga.net

LISBOA AUTÉNTICA
HERANÇA JUDAICA
Encontro: Praça do Município
5 SET: 10H

LISBOA ÁRABE

Encontro: Campo das Cebolas. Em frente à Casa dos Bicos
19 SET: 9H30
MP

LISBOA MODERNA

Encontro: Alameda Cardeal Cerejeira
20 SET: 10H MP

FERNANDO PESSOA L

Encontro: Café A Brasileira
26 SET: 10H

ROTEIRO VIETRINO

Encontro: Lg. Trindade Coelho
27 SET: 10H MP
lisboaautentica.com/pt/

LISBON MOVIE TOUR

AFIRMA PEREIRA
À descoberta de Lisboa com Marcello Mastroianni

FILME DO DESASSOSSEGO

Passeio dedicado a Fernando Pessoa no cinema

CAPITÃES DE ABRIL

Passeio dedicado à Revolução de Abril

COMBOIO NOTURNO PARA LISBOA

Seguindo Jeremy Irons pela cidade

PASSEIO NOTURNO

Uma experiência única de passear à noite pela cidade na companhia de grandes atores
TODOS OS DIAS
MP
969 616 063

LISBON SAIL PASSEIOS DE BARCO

skipper@lisbonsail.com

LISBON TOUR GUIDE

VIVER AMÁLIA - ITINERÁRIO

Por Pedro Pinheiro Vaz
TER, QUI, SÁB: 9H30
MP
info@lisbontourguide.com

MAAT - MUSEU DE ARTE, ARQUITETURA E TECNOLOGIA

TECNOLOGIA UM COMBUSTÍVEL PARA A ARTE

ATÉ 31 DEZ

GEÓMETRAS DA ARTE

ATÉ 31 DEZ

ESPAÇOS LEGÍVEIS

ATÉ 31 DEZ, 1.º SÁB DO MÊS

VISITA ORIENTADA: PERCURSO MONUMENTAL

ATÉ 31 DEZ

VISITA ORIENTADA: PERCURSO SECRETO

ATÉ 31 DEZ, 1.º DOM DO MÊS

JOURNEYS TO THE IN- BETWEEN

Caminhadas especulativas e conversas abertas por Artéria

19 SET: 15H30
(CAMINHADA), 20 SET:
17H (CONVERSA)
MP
210 028 130

MASSA CRÍTICA DE LISBOA BICICLETADA

Encontro: Parque Eduardo VII, no Marquês de Pombal
ÚLTIMA SEX: 18H
EG
massacriticapt.net

VISITAS GUIADAS

MONTES E VALES PEDDY PAPER O CASTELO E A BAIXA

20 SET MP
geral@montesevales.com

MOSTEIRO DE SÃO VICENTE DE FORA O PANTEÃO REAL DOS BRAGANÇA

Visita temática
5 SET: 10H30 - 15H MP

O QUOTIDIANO NO MOSTEIRO

Visita temática
19 SET: 10H30 - 15H MP

VISITA GUIADA GERAL AO MOSTEIRO

27 SET: 10H30 - 15H MP
www.mosteirodesaovicente.defora.com

MUSEU DA ÁGUA DA EPAL

AQUEDUTO DAS ÁGUAS LIVRES

TER A DOM: 10H-17H30
Visita guiada Travessia do Vale de Alcântara
1.º SÁB DO MÊS: 11H MP

RESERVATÓRIO DA MÃE D'ÁGUA DAS AMOREIRAS

TER A DOM: 10H-12H30,
13H30-17H30 MP
218 100 215

MUSEU ARQUEOLÓGICO DO CARMO

O CARMO COMO NUNCA O VIU!

TER, QUI: 11H30, SÁB:
15H30 MP
servicoeducativo@
arqueologos.pt

MUSEU BENFICA - COSME DAMIÃO

VISITAS GUIADAS

1.º DOM: 11H
VISITAS LIVRES
TODOS OS DIAS: 10H-18H
Em dias de jogo realizam visitas até ao início do mesmo MP
museu@slbenfica.pt

MUSEU BORDALO PINHEIRO

PASSEAR NA LISBOA DE BORDALO

ÚLTIMO SÁB: 16H MP
215 818 544

EXPOSIÇÃO PÉ D'ORELHA

TER A DOM MP
bilheteira@
museubordalopinheiro.pt

MUSEU COLEÇÃO BERARDO

VISITAS EXPOSIÇÃO JULIEN OPIE - OBRAS INÉDITAS

5, 12, 19 SET: 16H

VISITAS CONSTELAÇÕES III: UMA COREOGRAFIA DE GESTOS MÍNIMOS

26 SET: 16H
213 612 878

MUSEU DE LISBOA PERCORRER LISBOA

EM FELICITAS TULIA OLISIPO

Encontro: Teatro Romano
13 SET: 15H30 MP

DESTINO LISBOA - OS LUGARES INVISÍVEIS DA ESCRAVATURA

Encontro: Torreão Poente
25 SET: 17H MP

DE OLISIPO A LIXBÕA. DO TEATRO ROMANO À MURALHA DE D. DINIS

Encontro: Teatro Romano
26, 27 SET: 11H30 MP
servicoeducativo@
museudelisboa.pt

MUSEU DE LISBOA - PALÁCIO PIMENTA

LISBOA AINDA. OLHARES SOBRE A CIDADE EM QUARENTENA

6 SET: 15H30
Visita pela comissão
13 SET: 11H MP

O MONUMENTO A D. PEDRO IV

Exposição com visita pelo comissário
30 SET: 17H
servicoeducativo@
museudelisboa.pt

MUSEU DE LISBOA - SANTO ANTÓNIO

O SANTO ANTÓNIO É DE TODOS. VIDA E CULTO AO SANTO DE LISBOA

6 SET: 15H30 MP



LISBONTOURGUIDE
TERÇAS, QUINTAS E SÁBADOS, ÀS 9H30
WWW.LISBON-TOURGUIDE.COM / 912 165 566

VIVER AMÁLIA

O guia-intérprete Pedro Pinheiro Vaz presta tributo a Amália Rodrigues com o itinerário *Viver Amália*. O passeio, que se faz a pé pela cidade de Lisboa, tem início na Calçada de Santana e termina na Rua de São Bento, na Fundação Amália Rodrigues, instituição que apoia esta iniciativa. Dividido em sete capítulos - Lisboa 1920, Infância e Família, O Despertar de uma Carreira, Internacionalização, 25 de Abril, (Con)sagração, Eternização - o percurso de três horas e meia dá a conhecer a vida e obra daquela que continua a ser uma das mais fascinantes e extraordinárias artistas mundiais do século XX. Durante a visita ouvem-se "cantigas" do repertório amaliano e são revelados aspetos mais ou menos conhecidos do seu percurso. Não fica de fora a participação de Amália no teatro, cinema, televisão, nem os poetas e compositores que com ela colaboraram. Para mais informação e marcação: info@lisbontourguide.com AF

FADISTAS, MARINHEIROS, BANDIDOS E DEVOTOS

Encontro: Museu do Fado
26 SET: 15H
MP
servicoeducativo@
museudelisboa.pt

MUSEU DE LISBOA - TEATRO ROMANO

O TEATRO ROMANO DE FELICITAS TULIA OLISIPO

5 SET: 15H30
MP
servicoeducativo@
museudelisboa.pt

MUSEU DA MARIONETA

NO MUSEU COM OS ROBERTOS DE CONVENTO A MUSEU MARIONETAS PORTUGUESAS E MARIONETAS ORIENTAIS

Visitas temáticas MP
213 942 810

MUSEU NACIONAL DO AZULEJO

VISITA AO MUSEU E CONVENTO DA MADRE DE DEUS

TER A DOM: 10H-16H30 MP
218 100 340

LISBOA CAMARA MUNICIPAL EGEAC

2 — 20 SET 2020
QUARTA A DOMINGO · 21H30

— TEATRO CLÁSSICO — MEDEIA

A partir de Eurípides

MUSEU DE LISBOA TEATRO ROMANO LIVRE

MUSEUDELISBOA.PT

VISITAS GUIADAS

MUSEU NACIONAL DE ETNOLOGIA

VISITAS ORIENTADAS

TER: 14H30-16H30, QUA A SEX: 10H30-12H30, 14H30-16H30 MP
servicoeducativo@mnetnologia.dgpc.pt

MUSEU NACIONAL DO TRAJE

VISITA AO MUSEU E AO PARQUE BOTÂNICO DO MONTEIRO-MOR

TER A DOM: 10H-18H E/MP
217 567 620

MUSEU DO ORIENTE CIRCUITOS PELO ORIENTE

Visitas guiadas às exposições permanentes
ÚLTIMO DOM DO MÊS: 16H MP
www.museudooriente.pt

MUSEU DA PRESIDÊNCIA DA REPÚBLICA

VISITAS ORIENTADAS AO MUSEU

TER A SEX: 10H-13H, 14H-18H MP

VISITAS ORIENTADAS AO PALÁCIO NACIONAL DE BELÉM E JARDINS

SÁB: 10H30, 11H30, 14H30, 15H30, 16H30 MP
213 614 980

MUSEU SPORTING

VISITA DE AUTOR MP

MUSEU E ESTÁDIO JOSÉ ALVALADE

TER A DOM: 11H30, 14H30, 15H30, 16H30
www.sporting.pt

NOSSO TEJO PASSEIOS DE FRAGATA NO TEJO

info@nossotejo.pt

PADRÃO DOS DESCOBRIMENTOS

VISITAS GUIADAS AO PADRÃO E À ROSA-DOS-VENTOS E/MP

VISITA GUIADA À EXPOSIÇÃO BELÉM, DEMOLIR PARA ENGENAR

DO SÉC. XVI AO SÉC. XXI

SEG, QUA, SEX: 11H-12H, 16H-17H MP

JORNADAS EUROPEIAS DO PATRIMÓNIO

VISITA À EXPOSIÇÃO BELÉM, DEMOLIR PARA ENGENAR DO SÉC. XVI AO SÉC. XXI

25 SET: 18H
Com o comissário da exposição Pedro Nobre
27 SET: 16H

VISITA GUIADA AO MONUMENTO

26 SET: 11H

VISITA PERCURSO POR BELÉM: LEMBRAR BELÉM

27 SET: 11H MP
se@padraodos descobrimentos.pt

PALÁCIO NACIONAL DA AJUDA

VISITAS ORIENTADAS AO PALÁCIO

O QUOTIDIANO DA FAMÍLIA REAL UM DIA DE GALA NO PAÇO DA AJUDA MP

servicoeducativo@pnajuda.dgpc.pt

PALMAYACHTS PASSEIOS DE BARCO

info@palmayacts.com

PANTEÃO NACIONAL VEM DESCOBRIR O PANTEÃO

Visita orientada
TER A DOM: 10H-16H30 MP

ALMEIDA GARRETT NO PANTEÃO

Visita temática
TER A DOM: 10H-16H30 MP
218 854 820

PASSEIOS LITERÁRIOS

O ANO DA MORTE DE RICARDO REIS

2, 13 SET: 10H

O BAIRRO DA GRAÇA

2 SET: 18H

CRÓNICAS DE FERNÃO LOPES

5 SET: 10H

ALMEIDA GARRETT EM LISBOA

6 SET: 10H

PADRE ANTÓNIO VIEIRA

9 SET: 10H

CESÁRIO VERDE

12 SET: 10H

FERNANDO PESSOA

12 SET: 14H30

EÇA DE QUEIROZ

16, 26 SET: 10H

GRAÇA

16 SET: 18H

CRÓNICA DE D. JOÃO I FERNÃO LOPES

19 SET: 10H

OS MAIAS EM LISBOA

20 SET: 14H30

OS LUSÍADAS EM BELÉM

23 SET: 14H30

A CIDADE E A DOENÇA

27 SET: 10H MP
passeios@passeiosliterarios.com

PYPAS CRUISE PASSEIOS DE BARCO NO RIO TEJO

Acessível a pessoas com mobilidade condicionada
mail@pypascruises.com

SOCIEDADE HISTÓRICA DA INDEPENDÊNCIA DE PORTUGAL

VISITAS GUIADAS AO PALÁCIO DA INDEPENDÊNCIA

SEG A SEX MP
213 241 470

STORIC MEMÓRIAS DE LISBOA - CRIMES E ESCÂNDALOS

5 SET: 10H MP

CASA DO ALENTEJO

5 SET: 15H MP

A IGREJA DA LUZ E O SÍTIO DE CARNIDE

18 SET: 10H MP

OS MAIAS DE EÇA DE QUEIROZ

26 SET: 10H MP
storic.pt

TEATRO CAMÕES VISITA GUIADA AOS BASTIDORES MP

reserva.bilhetes@cnb.pt

TEATRO NACIONAL DE SÃO CARLOS

VISITAS GUIADAS MP

visitas@saocarlos.pt

TEATRO TIVOLI BBVA TASTING FADO

Visita ao teatro, fado acompanhado por vinho do Porto e pastel de nata.
SEX, SÁB: 19H MP
teatrotivolibbva.pt

TEATRO DA TRINDADE VISITAS GUIADAS

QUA: 11H MP
trindade.comunicacao@inatel.pt

TIMELESS LISBON

Um percurso, uma missão
A VIAGEM DO MARQUÊS AS RELIQUIAS DA COROA O MOVIMENTO DA LEGIÃO

reservas.timeless@gmail.com

TRAFARIA PRAIA CRUZEIROS TURÍSTICOS NO RIO TEJO

Entre o Cais do Sodré e a Torre de Belém

TER A DOM: 10H30, 14H30, 16H30, 18H30
lisbonbluebus@douroazul.pt

URBAN ROLLERS LISBOA

PASSEIOS DE PATINS POR LISBOA

Encontro: Campo Grande junto ao Caleidoscópio (nível intermédio e alto)
QUI: 19H30-21H30
urbanrollerslx@gmail.com

E ESCOLAS
EG ENTRADA GRATUITA
MP MARCAÇÃO PRÉVIA
PG PÚBLICO GERAL

VISITAS MUNICIPAIS



© Francisco Levita

CENTRO DE ARQUEOLOGIA DE LISBOA

JORNADAS EUROPEIAS DO PATRIMÓNIO

PERCURSO O QUE ACONTECEU AO HOSPITAL REAL DE TODOS OS SANTOS

Encontro: Encontro: Praça D. Pedro IV (junto à estátua)
26 SET: 10H30, 15H

PERCURSO A PRÉ-HISTÓRIA EM LISBOA - OS PRIMEIROS AGRICULTORES

Encontro: Praça de Martim Moniz (frente à Capela de N.ª Sr.ª da Saúde)
27 SET: 10H30, 15H
EG / MP
centro.arqueologia@cm-lisboa.pt

DIVISÃO DE PROMOÇÃO E COMUNICAÇÃO CULTURAL

ITINERÁRIOS DE LISBOA DO CAMPO DAS GEBOLAS A SANTOS-O-NOVO

1, 22 OUT

DE SANTOS A SANTOS - DO TERREIRO DO PAÇO A SANTOS-O-VELHO

2, 28 OUT

900 ANOS DA ORDEM DOS TEMPLÁRIOS | A ORDEM DOS TEMPLÁRIOS EM LISBOA

2 OUT

CARNIDE ANTIGO

6 OUT

LISBOA DOS VIAJANTES

7, 8, 14, 15, 21, 22, 28, 29 OUT

ALCÂNTARA ENTRE O RIO E A RIBEIRA

7 OUT

A LISBOA DE JOAQUIM PAÇO D' ARCOS

7 OUT

LISBOA DAS REVOLUÇÕES - O 5 DE OUTUBRO DE 1910

8, 9, 15, 16, 17, 23, 30 OUT
CERCA FERNANDINA I - LANÇO OCIDENTAL: DE SÃO ROQUE AO MARTIM MONIZ
9 OUT

O SÍTIO DA CHARNEGA DO LUMIAR E O PALÁCIO DA QUINTA ALEGRE

10 OUT

CAMPO DE OURIQUE

13 OUT

CERCA FERNANDINA II - O LANÇO ORIENTAL

13 OUT

A LISBOA DE GOMES FREIRE DE ANDRADE

14 OUT

A ÉPOCA DE OURO DO CINEMA PORTUGUÊS

15 OUT

100 ANOS DO NASCIMENTO DE AMÁLIA RODRIGUES | AMÁLIA RODRIGUES, A RAINHA DO FADO

16, 20 OUT

LISBOA MAÇÓNICA

20 OUT

MIGRANTOUR BRASIL

20 OUT

LISBOA DA SEVERA COM MARIA JOÃO LOPO DE CARVALHO

22 OUT

EXPOSIÇÃO DO MUNDO PORTUGUÊS

22 OUT

OS AMORES DE D. JOÃO V

23 OUT

LISBOA FILIPINA

27 OUT

PALÁCIOS E QUINTAS DA AMEIXOEIRA

29 OUT

MITOS DE LISBOA. DA CONSPIRAÇÃO À REALIDADE

31 OUT

Marcações a partir do 1.º dia útil do mês que antecede o itinerário

218 170 742

itinerarios.culturais@cm-lisboa.pt

PAÇOS DO CONCELHO VISITA AO EDIFÍCIO

1º DOM: 11H

EG
ezequiel.marinho@cm-lisboa.pt



LU.CA - TEATRO LUÍS DE CAMÕES

26 E 27 DE SETEMBRO, ÀS 11H E ÀS 15H

CALÇADA DA AJUDA, 80 / 215 939 100 / WWW.LUCATEATROLUISDECAMOES.PT

LOS PROTAGONISTAS

EL CONDE DE TORREFIEL E RESTANTE

EQUIPA TÉCNICA

Los Protagonistas, a primeira coprodução teatral internacional do LU.CA, é uma história inacabada povoada por personagens incompletos. Trata-se de uma história indefinida, cujo resultado será modelado por quem anda entre os seus restos mortais. É uma instalação de paisagens enigmáticas nas quais os

espetadores se aventuram, quais exploradores em terras longínquas, e, uma vez lá dentro, se tornam parte do corpo da história. *Los Protagonistas* é, afinal, uma história que pede para ser descoberta por aqueles que a atravessam. **Ana Rita Vaz**

FÉRIAS DE VERÃO ONLINE

ESCREVER, ESCREVER

OFICINA DE ESCRITA CRIATIVA

9-12 anos
7 A 10 SET: 15H

OFICINA DE GUIONISMO

13-17 anos
7 A 10 SET: 15H
www.escreverescrever.com

FÉRIAS DE VERÃO FORA DE PORTAS

ESCOLA DE BELAS-ARTES PEDRO SERRENHO

ATELIERS DE VERÃO

DESENHO, PINTURA, ESCULTURA E GRAVURA
5-12 anos
ATÉ 11 SET
SEG A SEX:
10H-13H/14H30-17H30

ATELIER DE ANIMAÇÃO

12 a 17 anos
7 A 11 SET:
10H-13H/14H30-17H30
escoladeartespedroserrenho.blogspot.com

MUSEU DE LISBOA

CSI LISBOA: CIDADE SOB INVESTIGAÇÃO

FÉRIAS NO MUSEU
6-14 anos
7 A 11 SET: 9H30-17H30
MP
www.museudelisboa.pt

PAVILHÃO DO CONHECIMENTO - CENTRO CIÊNCIA VIVA

FÉRIAS COM CIÊNCIA

6-12 anos
ATÉ 11 SET
www.pavconhecimento.pt

STELLARIA

ARES DE FÉRIAS

4-11 anos
ATÉ 2 OUT
SEG A SEX: 9H30-17H30

MINI-ESTÁGIOS CIENTÍFICOS

11-17 anos
ATÉ 2 OUT
SEG A SEX: 9H30-17H
www.stellaria-ciencia-e-arte.com

TEATRO BOCAGE

FÉRIAS NO TEATRO
5-15 anos
7 A 11 SET: 9H-18H
teatrobocage.wixsite.com

TECKIES

CAMPO DE FÉRIAS ROBÓTICO

6-16 anos
7 A 11 SET: 9H-18H
teckies.pt

FESTIVAIS

INDIEJUNIOR 2020

www.indiejunior.com

BIBLIOTECA PALÁCIO GALVEIAS

QUANDO A IDENTIDADE DE GÉNERO NÃO COINCIDE COM O GÉNERO QUE FOI ATRIBUÍDO À NASCENÇA

Filme e debate
Maiores de 10 anos
3 SET: 18H

CINETEATRO CAPITÓLIO

TUDO EM FAMÍLIA
Curtas-metragens
Maiores de 3 anos
4 SET: 21H

JACOB, MIMI E OS CÃES FALANTES

Maiores de 7 anos
5 SET: 21H

CINEMA SÃO JORGE

CRESCER A BRINCAR!
Maiores de 3 anos
5 SET: 11H15

LEVANTAR A VOZ!

Maiores de 12 anos
5 SET: 11H30

CINEMA SIMULTÂNEO

Cinema e oficina
Maiores de 7 anos
5 SET: 18H50

CULTURGEST

COM OS PÉS NA NATUREZA
Maiores de 5 anos
5 SET: 16H30

PERDER E GANHAR

Maiores de 9 anos
5 SET: 15H30

CINEMA IDEAL

COM OS PÉS NA NATUREZA
Maiores de 5 anos
6 SET: 11H30

JARDIM PALÁCIO GALVEIAS

UMA FOLHA DE CADA VEZ UM FILME QUE SE FEZ!

Oficina
Maiores de 5 anos
5 SET: 15H30, 17H30

FORA DE CASA

CASA DO CORETO

ESTÓRIAS ESTORIETAS E OUTRAS CONVERSETAS

Contos
12 SET: 17H
www.luacheia.pt



MUSEU DE LISBOA - PALÁCIO PIMENTA

26 DE SETEMBRO, DAS 10H ÀS 23H

CAMPO GRANDE, 245 / 217 513 200 / WWW.MUSEUDELISBOA.PT

BIOBLITZ

Os jardins do Palácio Pimenta vão transformar-se num grande campo de estudo. Ao longo do dia, e pela primeira vez, vai medir-se a biodiversidade ali existente, através da contagem e identificação das espécies animais e vegetais presentes. Lado a lado com cientistas e especialistas nos diferentes grupos de espécies, os visitantes com mais de oito anos são convidados a participar num verdadeiro estudo de campo contínuo. Às 10h tem lugar a apresentação e às 10h30 decorre o primeiro estudo, neste caso das plantas. A partir daí, e de duas em duas horas, é possível estudar os insetos, os líquenes e briófitos, as aves, os mamíferos, os morcegos, terminando com as borboletas noturnas. Esta é uma oportunidade única de descobrir e participar diretamente no trabalho científico e contribuir para o conhecimento da biodiversidade nacional. Todas as observações feitas são validadas e registadas, em tempo real, na plataforma BioDiversity4All, parceira na organização da atividade. Os resultados verificados no dia serão revelados às 22h. É obrigatória a reserva em cada um dos grupos de espécies em que se pretenda participar. **ARV**

CRIANÇAS / FORA DE CASA

CASTELO DE SÃO JORGE

UI, DÓI-ME UM DENTE... VOU AO BARBEIRO!

Visita temática
Maiores de 6 anos
12 SET: 15H MP

SER UM HOMEM DE ARMAS POR UM DIA

Recriação histórica
12, 13 SET: 14H-18H

MORCEGOS NO CASTELO

CAPITAL VERDE
Passeio noturno de descoberta

ATÉ 26 SET
SÁB: 20H30 MP
www.castelodesaojorge.pt

CINEMATECA JÚNIOR

UMA VIAGEM AOS PRINCÍPIOS DA FOTOGRAFIA

Oficina
8-12 anos
9 A 11 SET: 10H-13H

A CÂMARA ESCURA - VER O MUNDO DE PERNAS

PARA O AR

Oficina
9-12 anos
26 SET: 11H

SÁBADOS EM FAMÍLIA

Sessões de cinema

CONTA COMIGO

5 SET: 15H

UMA PEDRA NO BOLSO

12 SET: 15H

LITTLE FUGITIVE

19 SET: 15H

O MEU VIZINHO TOTORO

26 SET: 15H
www.cinemateca.pt

CINE THEATRO GYMNASIO

O LAGO DA AVENTURA

Teatro
Maiores de 6 anos
12 SET: 16H
www.geniusymeios.pt

FÁBRICA DO BRAÇO DE PRATA

CANTIGAS DA CAROLINA
Canções tradicionais e originais
Maiores de 2 anos
12 SET: 17H30

A HISTÓRIA DA CAROCHINHA

Teatro
Maiores de 2 anos
19 SET: 17H30

O PATINHO FEJO

Teatro
Maiores de 2 anos
26 SET: 17H30
www.cativar.com

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

VIAGAR NA CABEÇA

Oficina
6-10 anos
13 SET: 11H

O NOSSO JARDIM

Oficina
6-10 anos
20 SET: 11H

O CICLO DA LÃ

Oficina
5-10 anos
27 SET: 11H
www.gulbenkian.pt

LU.CA - TEATRO LUÍS DE CAMÕES

LOS PROTAGONISTAS

EL CONDE DE TORREFIEL E RESTANTE EQUIPA TÉCNICA

Teatro
6-12 anos
26, 27 SET: 11H, 15H
www.lucateatroluisdecamoes.pt

MAAT - MUSEU DE ARTE ARQUITETURA E TECNOLOGIA

ESPAÇOS LEGÍVEIS

Visita temática de arquitetura
5 SET: 16H

PERCURSO MONUMENTAL A FÁBRICA QUE ILUMINOU LISBOA

Visita guiada
SÁB, DOM: 15H

NÃO ACORDES O QUEM?

Oficina criativa
Maiores de 6 anos
SÁB: 11H30

GARRINHOS SOLARES

Oficina criativa
Maiores de 6 anos
SÁB: 11H30
www.maat.pt

CRIANÇAS / FORA DE CASA

MOSTEIRO DE SÃO VICENTE DE FORA

O MOSTEIRO DE SANTO ANTÓNIO

Peddy paper para famílias
26 SET MP
www.mosteirodesao vicentedefora.com

MUSEU DE LISBOA - CASA DOS BICOS

A CASA DOS ALBUQUERQUE

Visita com animação
Maiores de 6 anos
5 SET: 15H30
www.museudelisboa.pt

MUSEU DE LISBOA - PALÁCIO PIMENTA

LISBOA AINDA. OLHARES SOBRE A CIDADE EM QUARENTENA

Visita para famílias à exposição
Maiores de 6 anos
6 SET: 15H30

BIOLITZ

Campo de estudo sobre biodiversidade

Maiores de 8 anos
26 SET: 10H-23H

QUEM MATOU O JARDINEIRO?

UM CLUEDO NO MUSEU
Maiores de 6 anos
27 SET: 10H30

CARAVELAS, ESTRANGEIROS E MUITA PIMENTA. A GLÓRIA DE LISBOA

Visita-jogo
Maiores de 8 anos
27 SET: 15H

JOGOS TRADICIONAIS

Maiores de 4 anos
27 SET: 16H
www.museudelisboa.pt

MUSEU DE LISBOA - TEATRO ROMANO

HORTAS ROMANAS PLANTAS PARA COMER E CHEIRAR

Maiores de 6 anos
13 SET: 11H30
www.museudelisboa.pt

MUSEU NACIONAL DO TEATRO E DA DANÇA

BOBI, O CÃO SALSICHA
Teatro
1-6 anos
19 SET: 10H30

SEMENTE DA VERDADE

Teatro
Maiores de 3 anos
20 SET: 10H30

UM TIGRE SEM RISCAS

Teatro
1-6 anos
26 SET: 10H30

DE ONDE VÊM AS PALAVRAS MÃS

Teatro
Maiores de 3 anos
27 SET: 10H30
www.palcodechocolate.pt

PADRÃO DOS DESCOBRIMENTOS

BELÉM, QUAL É A TUA «GENA»?

Visita-jogo à exposição Belém, demolir para encenar
Maiores de 14 anos
SEG A SEX: 11H-12H
14H30-15H30 MP

BELÉM, CONTA-ME COMO CRESCESTE!

Percurso lúdico pela exposição Belém, demolir para encenar
6-14 anos
SEG A SEX: 11H-12H
14H30-15H30 MP
padraodosdescobrimtos.pt

PAVILHÃO DO CONHECIMENTO - CENTRO CIÊNCIA VIVA

NOITE NO MUSEU
O RAPTO DA ROBÓ VIVA
7-13 anos
5 SET
www.pavconhecimento.pt

SÃO LUIZ TEATRO MUNICIPAL

OS SAPATOS DO SR. LUIZ

Visita-espetáculo
3-10 anos
19, 20 SET: 11H

100 AMÁLIA

CENTENÁRIO DE AMÁLIA RODRIGUES

Teatro musical e orquestra
Maiores de 6 anos
27 SET: 17H30
www.teatrosauliz.pt

gastronomia



Onde a gastronomia, música e poesia se juntam à mesa, frente ao rio Tejo

SOMSABOR

05/09 **Mário Laginha e Tcheka**
Chef convidado: RODRIGO MADEIRA

12/09 **Bernardo Lobo convida Maria João**
Chef convidada: MARIANA CARDOSO

19/09 **Domenico Lancellotti + Toty Sa'Med**
Chef convidada: LEONOR GODINHO

26/09 **Elida Almeida**
Chef convidado: LEANDRO ARAÚJO

SEXTAS
11, 18 E 25/09
Gonçalo Sousa convida

TODOS OS DOMINGOS
Tardes de poesia

BILHETES: SEETICKETS.PT
informações: + 351 213 010 510

ESPAÇO
ESPELHO
D'ÁGUA

A EXPERIÊNCIA SOMSABOR INCLUI CONCERTO E MENU EM PARCERIA COM O CHEF DO EEA; RUI ARAÚJO, COM AMUSE-BOUCHE, ENTRADA, PRATO, SOBREMESA, CAFÉ E BEBIDAS.

APOTO

AGENDA
CULTURAL
LISBOA

SMOOTH FM



LU.CA Teatro Luís de Camões

Há um teatro

que é como as crianças,

cresce todos os dias!

lucateatroluisdecamoes.pt

EGEAC

TEATRO ARMANDO CORTEZ

HEIDI O MUSICAL
A PARTIR DE 12 SET
SÁB, DOM: 15H
www.til-tl.com

EM CASA

CODERDOJO LX

CODERDOJO
Oficina de programação
7-17 anos
SÁB: 14H30, 16H30

CODER KATA

Apoio à programação
7-17 anos
QUA: 18H
www.coderdojo-lx.pt

FILMIN

CANAL KIDS
Filmes, curtas-metragens e séries em streaming
www.filmin.pt

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN
CONTINUAR A

DESCOBRIR

Videotutoriais, desafios passo-a-passo e Histórias cantadas e contadas
gulbenkian.pt/descobrir/
vamos-continuar-a-
descobrir

LU.CA - TEATRO LUIS DE CAMÕES

LIVROS AO OUVIDO
Áudio de obras selecionadas da Biblioteca do Público
4-13 anos
lucateatroluisdecamoes.pt

MUSEU DO DINHEIRO
SE PUDESSES CRIAR A TUA PRÓPRIA MOEDA, COMO SERIA?
Exposição virtual
ATÉ 30 SET

TROCO POR TROCAS
Programa de rádio
5-9 anos
www.rtp.pt/play/ziqzag/
p5074/troco-por-trocas

COMO FAZER UM PORQUINHO MEALHEIRO
Oficina

D. PANDEMIA E D. ECONOMIA: UMA DUPLA QUE TEM MAIS QUE UMA SÍLABA EM COMUM
História
www.museudodinho.pt

MUSEU DA MARIONETA
BOCÃO
Fantoches para fazer em casa

MINI DRAGÃO
Fantoche de dedo
www.museudamarioneta.pt

MUSEU NACIONAL DE ARTE ANTIGA
JOGAR COM ARTE
Jogo de cartas
JOGO / PUZZLE
Construir um puzzle em casa

HISTÓRIAS DE UM LIVRO PINTADO
Leituras com Arte
www.museudearteantiga.pt

PADRÃO DOS DESCOBRIMENTOS
OPERAÇÃO PRAIA LIMPA
Famílias
ATÉ 30 SET
padraodosdescobrimetos.pt

ZERO EM COMPORTAMENTO
FILMINHOS INFANTIS À SOLTA PELO PAÍS
Curtas-metragens

VIDEOCLUBE
video clube.
zeroemcomportamento.org

E ESCOLAS
EG ENTRADA GRATUITA
MP MARCAÇÃO PRÉVIA
PG PÚBLICO GERAL



ONDJAKI (TEXTO)
CATALINA VASQUEZ (ILUSTRAÇÕES)
ALFAGUARA

A ESTÓRIA DO SOL E DO RINOCERONTE

“É sabido que o rinoceronte é um animal de grande sabedoria. Dizem que isso vem de uma lição que o sol lhe deu...” Estas duas frases dão início à nova história infantil de Ondjaki, Prémio Literário José Saramago 2013. Tal como nos belíssimos *Ynari*; *A Menina das Cinco Tranças* e *Uma Escuridão Bonita*, o local escolhido para a ação é, uma vez mais, a sua África natal. Esta narrativa tem como herói principal um dos mais impressionantes exemplares da sua fauna, o rinoceronte, que o escritor reveste de uma tocante humanidade. Numa floresta antiga, um rinoceronte de grande porte e com um só

chifre perguntava-se que tristeza tão grande era aquela que sentia no coração. Não se contentava só com a força que tinha e foi então que pediu ajuda ao sol. Esta é uma fábula de encantar escrita em verso por Ondjaki, uma das vozes mais originais e talentosas da sua geração, e ilustrada por Catalina Vasquez, artista visual sul americana que cunha o seu trabalho com versatilidade e ousadia. Uma história inspiradora, comovente e bela sobre um rinoceronte, o sol e a importância da empatia, da gentileza, da ternura e da sensibilidade. **ARV**

RESIDÊNCIA LITERÁRIA

LISBOA

MAPUTO

2020

1 a 30 DE NOVEMBRO

CANDIDATURAS ONLINE
15 DE JULHO A 15 DE SETEMBRO

laar.cm-lisboa.pt

Divisão de Ação Cultural | 218 170 900



LIVROS DE SETEMBRO

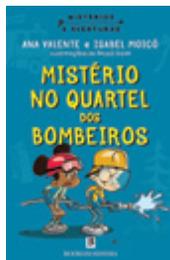


OLIVER JEFFERS

SOBE E DESCE

ORFEU NEGRO

Um menino e um pinguim eram os melhores amigos e, como tal, faziam sempre tudo juntos. Até ao dia em que o pinguim decidiu que havia uma coisa importante que queria fazer sozinho: VOAR! E assim começa uma grande aventura que levará esta dupla aos lugares mais surpreendentes. Um livro sobre a magia da amizade.



ANA VALENTE E ISABEL MOITÔ

MISTÉRIO NO QUARTEL DOS BOMBEIROS

BERTRAND EDITORA

A dupla de jovens detetives está de regresso. João, que por adorar dinossauros ganhou a alcunha de Jossauro, e Rita, que gosta tanto de histórias de detetives que lhe chamam Sherlock, estão de férias no interior do país. Ali, tentam desvendar a origem de múltiplos incêndios que estão a afetar toda a comunidade.

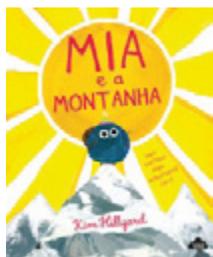


GABRIEL DEARO E MANU DIGILÓ

AS AVENTURAS DE MIKE

PLANETA

O fenómeno do YouTube está agora em livro. Os seus criadores brasileiros, seguidos por mais de 10 milhões de pessoas, passaram agora para o papel as aventuras de Mike, da sua irmã e do seu grande amigo Nando. Este livro de banda desenhada mantém o humor e as divertidas personagens dos sketches e paródias da internet.

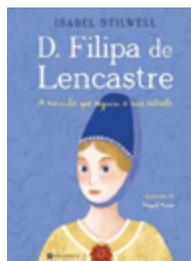


KIM HILLYARD

MIA E A MONTANHA

NUVEM DE LETRAS

A Mia pode ser uma mosca pequena, mas tem grandes planos. Quer escalar uma montanha, quer organizar uma jantarda e quer tornar-se amiga de um tubarão. Há quem não acredite que ela vá conseguir atingir os seus objetivos, já que é uma mosquita pequenina, mas ela tem a certeza de que será capaz!

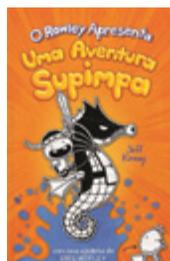


ISABEL STILLWELL

D. FILIPA DE LENCASTRE: A RAINHA QUE SEGUIU A SUA ESTRELA

MANUSCRITO

Em criança, Filipa de Lencastre, neta do rei de Inglaterra, gostava de admirar as estrelas no céu e imaginar que o mundo não acabava onde se pensava. Ilustrado por Raquel Russo, este é o segundo título da coleção *Rainhas de Portugal*, dedicada aos mais novos. Livros apaixonantes sobre mulheres inspiradoras que fizeram a História de Portugal.



JEFF KINNEY

O ROWLEY APRESENTA: UMA AVENTURA SUPIMPA

BOOKSMILE

Depois de Greg ter contado as suas aventuras em *O Diário de Um Banana*, o seu melhor amigo, Rowley, decidiu escrever o seu próprio diário e promete dar que falar. Neste segundo número, Rowley apresenta a história incrível e totalmente original de Garg, o Bárbaro, em cuja companhia deixa para trás a segurança da sua vila para cumprir uma missão. **ARV**

Grupo Amigos de Lisboa

De manjerico na mão Vai o Santo jardinar

(Mote Obrigatório)

QUADRAS POPULARES DE SANTO ANTÓNIO

020

1.º Prémio

500€

2.º Prémio

450 €

3.º Prémio

400€

Concorra até 25 de Setembro



Informações e Regulamento

21 780 01 561 | www.amigosdelisboa.com
amigosdelisboa@mail.telepac.pt

7 Poemas para um Mundo Novo

um projecto de Fernando Mota, Mário Melo Costa e Violeta Mandillo

textos de Andreia C. Faria, António Barahona, Joana Bértholo, José Luís Peixoto, Marcos Foz, Mário Cesariny e Vasco Gato
vozes de Angelo Torres, Ana Sofia Paiva, Cláudia Andrade, Luís Miguel Cintra, Natália Luiza, Tiago Mota

1 de Outubro | 21h | Intendente - Largo Residências
Fundação Lapa do Lobo, Biblioteca Municipal de Beja
e outros sítios a anunciar em <http://7poemas.acaravana.pt>

uma produção A CARAVANA

Com o apoio da Câmara Municipal de Lisboa - Fundo de Emergência Social - Cultura



Outros apoios: CM Vila Velha de Ródão, Parques Sintra, ICNF, Autoridade Marítima Nacional, Ninho Saloio, Direcção Regional de Cultura do Alentejo

foto © Mário Melo Costa

> CONTACTOS

EQUIPAMENTOS MUNICIPAIS

ARQUIVO

Arquivo Municipal de Lisboa R. B ao Bairro da Liberdade, lt 3-6, piso 0; 213 807 100; seg a sex: 9h30-12h30/13h30-16h; arquivomunicipal.cm-lisboa.pt

Arco do Cego R. Nunes Claro, 8A; 218 411 170; seg a sex: 10h-13h30, encerra fer

Fotográfico R. da Palma, 246; 218 844 060; sala de exposições: 13h30-16h30, encerra dom, fer; sala de leitura: seg a sex: 10h-13h30, encerra fer; arquivomunicipal.cm-lisboa.pt

Videoteca Largo do Calvário, 2; 218 170 433; sala de leitura: seg a sex: 10h-13h30, encerra fer; arquivomunicipal.cm-lisboa.pt

BIBLIOTECAS

Consultar horários em blx.cm-lisboa.pt

Belém R. da Junqueira, 295/7; 218 172 580

Biblioteca/Espaço Cultural Cinema Europa Rua Francisco Metrass, 28D; 218 009 927

Biblioteca-Museu República e Resistência - Cidade

Universitária R. Alberto de Sousa 10A, zona B do Rego; 217 802 760 - temporariamente encerrada

Camões Largo do Calhariz, 17, 1º eq; 218 172 360

Coruchéus R. Alberto Oliveira; 218 172 049

David Mourão-Ferreira R. Padre Abel Varzim 7D, Bairro Casal dos Machados; 210 388 010

Gabinete de Referência Cultural R. Cidade do Lobito; 218 507 100; Reservado a atividades com estabelecimentos de ensino especial e regular, entidades para deficientes e outras instituições culturais; marcação prévia

Hemeroteca R. Lúcio de Azevedo, 21B; 218 172 430

Maria Keil R. Maria José da Guia, 8; 217 589 280

Marvila R. António Gedeão; 218 173 000

Natália Correia Centro Social Polivalente; R. Rio Cávado, B.º Padre Cruz; 218 054 526

Olivais/Bedeteca R. Cidade do Lobito; 218 507 100

Orlando Ribeiro/Fonoteca Antigo Solar da Nora, Estrada de Telheiras, 146; 218 172 660

Palácio Galveias Campo Pequeno; 218 173 090

Penha de França R. Francisco Pedro Curado 6A; 218 172 410

Quiosque Jardim da Estrela Jardim da Estrela; 911 528 536

São Lázaro R. do Saco, 1; 218 852 672

Loja BLX Biblioteca Palácio Galveias, Campo Pequeno; 218 173 102; loja.blx@cm-lisboa.pt

ITINERANTES / MÓVEIS

218 170 541/2 / 910 238 089

CASA FERNANDO PESSOA

R. Coelho da Rocha, 16-18; 213 913 270; seg a sáb: 10h-18h; casafernandopessoa.pt - encerrada temporariamente

CENTRO DE ARQUEOLOGIA DE LISBOA

Av. da Índia, 166; 218 172 180; centro.arqueologia@cm-lisboa.pt

CINEMA SÃO JORGE

Avenida da Liberdade, 175; 213 103 400; cinemasaojorge.pt

GABINETE DE ESTUDOS OLISIPONENSES

Est. de Benfica, 368; 217 701 100; seg a sex: 10h-15h30; geo.cm-lisboa.pt

GALERIAS

Ter a dom: 14h30-19h

Encerra 1 jan, 1 mai, 25 dez

<http://galeriasmunicipais.pt>

Galeria Avenida da Índia Avenida da Índia, 170; 215 830 010

Galeria Boavista Rua da Boavista, 47-50; 213 476 335

Galeria Municipal Pavilhão Branco Campo Grande, 245; 215 891 259

Galeria Municipal Torreão Nascente da Cordoaria Av. da Índia; 215 830 010

Galeria Quadrum R. Alberto Oliveira, Palácio dos Coruchéus, 52; 215 830 010

INCUBADORA DE ARTES DE CARNIDE

Av. do Colégio Militar, Qt. da Luz; 216 050 846; seg a sex: 9h30-13h/14h30-19h; www.boutiquedacultura.pt

> CONTACTOS

MONUMENTOS

Castelo de São Jorge 218 800 620; Núcleo Museológico; Núcleo Arqueológico; todos os dias: 10h-20h; www.castelosaojorge.pt

Padrão dos Descobrimentos Av. Brasília; 213 031 950; seg a dom: 10h-19h; www.padraodosdescobrimentos.pt

MUSEUS

Atelier-Museu Júlio Pomar R. do Vale, 7; 215 880 793; ter a dom: 11h-13h/14h-17h; www.ateliermuseujuliopomar.pt

Museu do Aljube - Resistência e Liberdade R. de Augusto Rosa, 42; 215 818 535; ter a dom: 10h-18h; www.museudoaljube.pt

Museu Bordalo Pinheiro Campo Grande, 382; 215 818 540; ter a dom: 10h-18h; museubordalopinheiro.cm-lisboa.pt

MUDE - Museu do Design e da Moda. Coleção Francisco Capelo 218 171 892; www.mude.pt

Museu do Fado Lg. do Chafariz de Dentro, 1; 218 823 470; ter a dom: 11h-17h; www.museudofado.pt

Museu de Lisboa - Casa dos Bicos R. dos Bacalhóes, 10; 217 513 200; seg a sáb: 11h-17h, encerra dom, fer; www.museudelisboa.pt

Museu de Lisboa - Palácio Pimenta Campo Grande, 245; 217 513 200; ter a dom: 10h-18h (última entrada 17h30); www.museudelisboa.pt

Museu de Lisboa - Santo António Lg. de Santo António da Sé, 22; 218 860 447; ter a dom: 10h-18h (última entrada 17h30); www.museudelisboa.pt

Museu de Lisboa - Teatro Romano R. de São Mamede, 3A; 218 818 530; ter a dom: 10h-18h (última entrada 17h30); www.museudelisboa.pt

Museu de Lisboa - Torreão Poente Pç. do Coamércio, 1; www.museudelisboa.pt - temporariamente encerrado

Museu da Marioneta Convento das Bernardas, R. da Esperança, 146; 213 942 810; ter a dom: 10h-18h; www.museudamarioneta.pt

POLO CULTURAL GAIVOTAS / BOAVISTA

Rua das Gaivotas, 8; 218 172 600; pologavotasboavista@cm-lisboa.pt

Loja Lisboa Cultura R. da Boavista 184; recomenda-se o atendimento através do email loja.lisboa.cultura@cm-lisboa.pt ou do telefone: 218 173 600 (dias úteis, 14h-19h)

TEATROS

LU.CA - Teatro Luís de Camões Calçada da Ajuda 76-80; 215 939 100; lucateatroluisdecamoes.pt.

São Luiz Teatro Municipal R. António Maria Cardoso, 38; 213 257 640; www.teatrosoluiz.pt

Teatro do Bairro Alto R. Tenente Raúl Cascais 1A; 213 961 515; teatrodobairroalto.pt

AGENDA CULTURAL LISBOA

SET 2020 / N.º 346



LISBOA
CÂMARA MUNICIPAL

EGEAC

VEREADORA DO PELOURO DA CULTURA
Catarina Vaz Pinto

DIRETOR
Manuel Veiga

EDITORA EXECUTIVA
Paula Teixeira

EDITOR
Luís Almeida d'Eça

DIREÇÃO DE ARTE
Jorge Silva / SilvaDesigners

DESIGN
André Alvarez
Inês do Carmo
Rute Figueira

COPY DESK
Sara Simões

COORDENAÇÃO
Joana Amaral

FOTOGRAFIA
Humberto Mouco
José Vicente

REDAÇÃO
Ana Figueiredo
Ana Rita Vaz
Cristina Engrácia
Filipa Santos

Frederico Bernardino
Ricardo Gross
Tomás Collares Pereira

RELAÇÕES PÚBLICAS, PUBLICIDADE INSTITUCIONAL, CIRCULAÇÃO E ASSINATURAS
Marco Mateus

PUBLICIDADE
Just Media
Ana Prouença (964 044 122)
Sónia Maia (961 219 531)

IMPRESSÃO
Digipress

DISTRIBUIÇÃO
WINEX, Lda

TIRAGEM
30 000 exemplares

DEPÓSITO LEGAL
40722/90

PERIODICIDADE
Mensal
Isenta de registo na ERC
ao abrigo da lei
de imprensa 2/99

EDIÇÃO
Câmara Municipal
de Lisboa / EGEAC

RECOLHA DE INFORMAÇÃO
Rua da Boavista, 9
1200-066 Lisboa
Tel. 218 170 900
agenda.cultural@cm-lisboa.pt

www.agendalx.pt

NA CAPA
Clara Riso
fotografia de Francisco Levita
tipografia de Jorge Silva

Q

Qual foi a peça inaugural da sua atividade de colecionador?
— **Não tenho a certeza. Não quis conscientemente construir uma coleção. Comecei pelos discos em vinil e, portanto, a primeira peça comprada por mim, que está agora exposta, deve ser um dos LP dos The Velvet Underground ou a coletânea Punk Rock 77 do António Sérgio.**
A acumulação de objetos trouxe-lhe a angústia de não os poder usufruir?
— **Claro. Esse problema é comum à maioria dos colecionadores. Tenho mais discos do que os que poderei ouvir em tempo útil, mas saber que eles estão lá dá-me um certo conforto, difícil de explicar.**

As suas aquisições são feitas à distância ou presencialmente?
— **Uma combinação. Comecei por adquirir presencialmente. Com a evolução dos leilões online as compras à distância passaram a preponderar.**

Que cidade no mundo conhece melhor a seguir a Lisboa?
— **Londres e Nova Iorque, também as maiores contribuintes para a coleção.**
Tem inclinação para a prática artística? Por exemplo, desenha, pinta ou toca um instrumento?

— **Só na ótica do consumidor, com muita pena. Desenho mal e não sei tocar nenhum instrumento. Adoraria tocar piano.**

Conheceu pessoalmente algum dos seus heróis na música ou nas artes?
— **De passagem, apenas. O Richard Hell, no início dos anos 90, em Nova Iorque e, mais tarde, a Patti Smith, em Lisboa. Encontros breves mas ambos foram muito simpáticos.**

A exposição *Velvetnirvana* (Pavilhão Branco, até 27 set) tem algumas peças únicas. No universo dos Velvet Underground alguém no mundo tem um espólio como o seu?

— **Há alguns colecionadores com espólios muito relevantes, um deles também em Portugal, mas a este nível não serão mais de 10.**

Recomende-nos um disco que não se cansa de ouvir e um quadro a que o seu olhar sempre regresse.

— **São tantos, mas limitando a um de cada: Pet Sounds dos Beach Boys e One: Number 31, 1950 de Jackson Pollock, no MoMA de Nova Iorque.**



ANTÓNIO
NETO ALVES

ADVOGADO
E COLECCIONADOR
DE ARTE

QUESTIONÁRIO
RICARDO GROSS

FOTOGRAFIA
HUMBERTO MOUCO

25.26.27
2020
Setembro

Jornadas Europeias
do Património

PATRIMÓNIO
EDUCAÇÃO

1 – 12 SET 2020

PARTE 1 SÃO LUIZ TEATRO MUNICIPAL
PARTE 2 TEATRO NACIONAL D. MARIA II

TEXTOS ANTON TCHÉKHOV DIREÇÃO ARTÍSTICA TÓNAN QUITO

COM ÁLVARO CORREIA, GONÇALO WADDINGTON, JOÃO PEDRO MAMEDE, LEONOR CABRAL, MIGUEL LOUREIRO, MÓNICA GARNEL,
RITA CABAÇO, SILVIA FILIPE, TÓNAN QUITO PRODUÇÃO HOMEMBALA COPRODUÇÃO TEATRO NACIONAL D. MARIA II,
SÃO LUIZ TEATRO MUNICIPAL, TEATRO MUNICIPAL DO PORTO, TEATRO NACIONAL SÃO JOÃO

A VIDA VAI ENGOLIR-VOS

